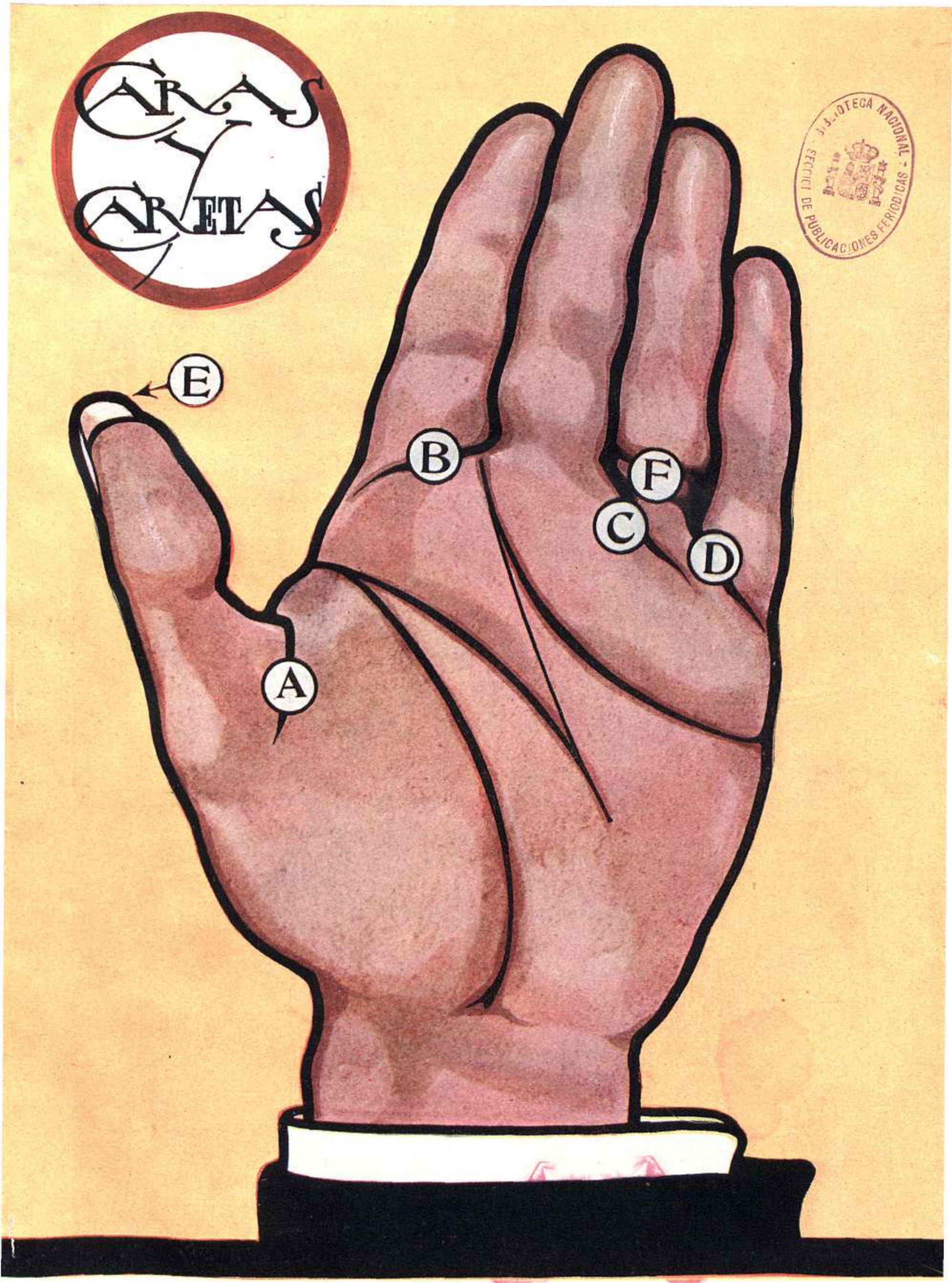
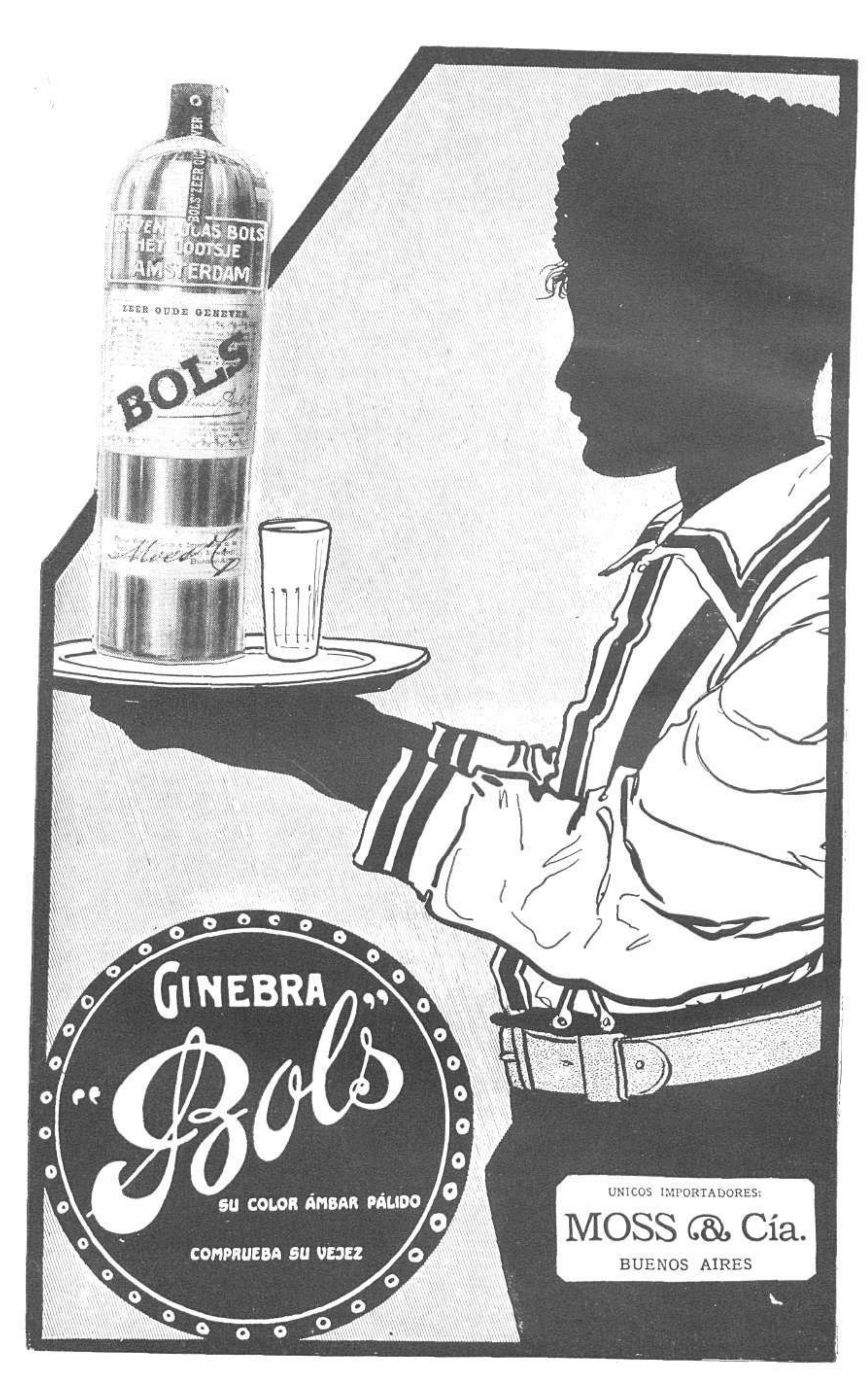


QUIROMANCIA

LA MANO DE SU EXCELENCIA

La línea A representa amor al Congreso. No está muy desarrollada. — Las líneas B, C y D simbolizan la fácil y clara situación de Mendoza y Santa Fe. — El dedo pulgar, de uña muy fuerte, quiere decir: — A mí con la uña en las próximas elecciones. — La señal del anular ha servido para ídem a Crotto. — La M significa: — ¡Meta intervenciones!


ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

EL DIOS PAGANO *H. R. Warner.* — Prima hermana de las cintas de ambiente similar — India y China — que ha interpretado en los últimos tiempos Warner, el film del título no agrega nuevos quilates a la corona de este excelente actor, que merece dos líneas.

Si no nos es infiel el recuerdo, *Una jugada de bolsa* es la primera cinta que nos llegó de Warner. El film era bueno; pero la revelación de este actor era también muy hermosa. Pertenecía la naciente estrella a los intérpretes *natos*, digámoslo así, para diferenciarlos de aquéllos que han aprendido por fin a expresar una emoción o un pensamiento, a la larga de infinitos años de escena. La única tarea encomendada a Warner era la de ser tal cual es. Y como dicho actor tiene la admirable facultad de transpasar a sus ojos lo que siente en su alma, dicho está que, sin esfuerzo ni aprendizaje alguno, la tarea le resultaba sencillísima. A este respecto cabe recordar una anécdota.

GRIFFITH Y LAS MIRADAS EXPRESIVAS

Cuéntase que en uno de sus viajes a París, Griffith tropezó en la Plaza de la Opera con una joven cuya mirada dió de pleno en los ojos del director. Griffith sufrió una sacudida y quedó tan deslumbrado por la intensidad de expresión de aquella mirada, que corrió tras la joven.

— ¡Por favor, Mr. Griffith! — lo contuvieron sus acompañantes franceses — ¿Qué pretende?

— ¿Lo que pretendo? — respondió el director — Pues contratarla en seguida. La expresión de sus ojos vale cien mil dólares en el primer film.

Y cuentan que costó gran trabajo disuadir a Griffith de su intempestivo empeño.



Esta es la anécdota. Pues bien: Griffith tenía una y mil veces razón. Ignoramos si la joven era bella o era elegante, lo que no hace al caso. Lo que importa, a los efectos cinematográficos, es que la transeunte fuera *naturalmente* expresiva: sin buscarlo y sin preparación previa. El estudio, la cultura artística y demás excitantes de la expresión hacen el resto; pero la fuerza primera e insustituíble del actor del film estriba en esa intención de la mirada, característica de las personas que *hablan con los ojos.* Ahora bien, una persona que habla con los ojos puede no ser inteligente ni aun sentimental; aquél es un simple don con el que se nace. De todos modos, con la sola virtud de su expresión, será un excelente actor. Pero si dicha persona ha hecho trabajar razonablemente a su pensamiento, y su corazón no es de roca, podemos estar seguros de que hará un brillante papel en el film; vale decir, de estrella.

¿Vió Griffith en la joven de la Plaza de la Opera algo más que la simple intensidad de su mirada? Es más que seguro. Raramente a los corazones y cerebros duros corresponden esos ojos que hablan. Y Griffith tiene demasiados años y sobrada cultura para equivocarse diametralmente. La joven entrevista un segundo, pues, llevaba en su mirada el temblor de una estrella, y a esta misma hora el afamado director — y nosotros — lloramos el profundo encanto que pudo haber sido, y que nos negó la desconocida de París.

Entre tanto, empresarios y directores de escena siguen buscando por la calle, los salones y el campo, tipos de rasgos y expresión característicos que tendrán cabida en una u otra cinta. Las academias para la enseñanza del arte, en furiosa boga no ha mucho, parecen concretarse hoy día a una sola cosa: a hacer perder el pudor de la fisonomía ante el objetivo. Cuando el aspirante a estrella llega a no ver más al fotógrafo, en razón del hábito, puede entonces dar a su expresión toda la naturalidad indispensable y de que sea capaz. Y si en este estado, sus ojos, en vez de espejo del alma, no son más que un muro vacío, cuanto pretenda sugerir el cómico con gesticulación de teatro, es tiempo perdido.



Mary Pickford.

LOS PAPELES DOBLES

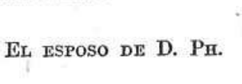
Es un hecho consentido que las mujeres lucen muchísimo más que los hombres en los papeles dobles. Recordemos, frescos aún, los de Mary Pickford en *Stella Maris.* El efecto obtenido por la hermosa rubia es prodigioso. Tan desfigurada, tan otra nos resulta la actriz, que a no advertírnoslo la leyenda, titubearíamos mucho antes de jurar que aquella ruin muchachita es Mary.

Veamos de qué recursos se ha valido la actriz para dicha transformación. Son muy sencillos: Una pincelada de blanco en los labios, para borrarlos y dejar un simple tajo en vez de boca; idéntico blanco en las pestañas y las cejas; un constante *tic* que recoge un extremo de la boca, y nada más. No hay más, ni ningún otro toque artificial. ¿Pero esto sólo basta? No; hay un pequeño detalle de refuerzo: el cabello. En vez de sus famosos bucles de oro, Mary se ha tendido el pelo hacia atrás; tan liso y tan tirante, que la cabeza queda al desnudo, diremos, con su conformación típica y sus defectos. Y el cambio operado es abrumador, en esta Mary Pickford al *natural.* Vale decir: es la misma Mary, sin sus bucles de oro, que eran lo *artificial.*

Juego de palabras parecería todo lo anterior, si no recordáramos la frase de una señora, a quien se elogiaba la hermosura de una joven próxima a ella: — «Para juzgar de esa cabeza — dijo la dama — tendríamos que verla saliendo del baño».

Pero con bucles o sin ellos, queda algo más a la divina Mary, sin mención especial de sus ojos. Lo que no obsta para que algunos papeles dobles operados por hombres — Roy Stewart, particularmente — sean mucho más difíciles, por deber recurrir el actor a simples juegos de expresión — desfiguración interna, podríamos decir — ya que ni los labios, ni los ojos ni el cabello de un varón soportan cambios radicales





EL ESPOSO DE D. PH.

De la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini

Peritos mercantiles egresados



Juan J. Anderson. José M. Alvarez. Eduardo Auzous. Pablo Amadi. Ernesto Besozzi. José Botti. Juan U. Croizet.



Isidro Dominici. Blas A. Dettano. Alfredo Donarini. Juan Fantaguzzi. Emilio Frick (h.) Celestino Fernández. José M. Fuentes.



Esteban S. Felgueras. Felipe Gorostidi. Oreste E. Grattarola. Bernardo Holdengreiber. Fernando Hernández. Martín C. Juanche. Baltasar Labandeyra.



José Lancestremére. Cafiero Morini. Jaime A. Moser. Roberto Méndez. José S. Mari. Ricardo J. Mazzino. Alfonso Mirani.



Armando C. Minardi. Alfredo Moen. Isidro Molla. Hipólito Petracci. Orlando Paganini. Luis de Cáceres Pettis. Angel M. E. Piccoli. Juan Rose.



Luis Samper. Juan A. Sáenz. Manuel Schanaider. Rafael Santa Cruz. Eduardo Torre. José J. Troglio. Aquiles S. Vattuone.

IPERBIOTINA
MALESCI

Desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre es, en todas las épocas del año, y en todos los momentos de la vida, **el tónico ideal para curar y dar fuerza a los nervios y para purificar la sangre.**

Las mujeres débiles, los adolescentes y los ancianos hallarán en cada cucharada una esencia de vitalidad insuperable, que reanima el espíritu y hace cuerpos sanos.

En especial para las señoras reune, **Iperbiotina Malesci**, condiciones imposibles de igualar, porque suprime los sufrimientos característicos del mundo femenino, calma los nervios, devuelve la belleza al rostro demacrado, y reconstruye los tejidos que por falta de nutrición adecuada estaban flácidos y mal desarrollados.

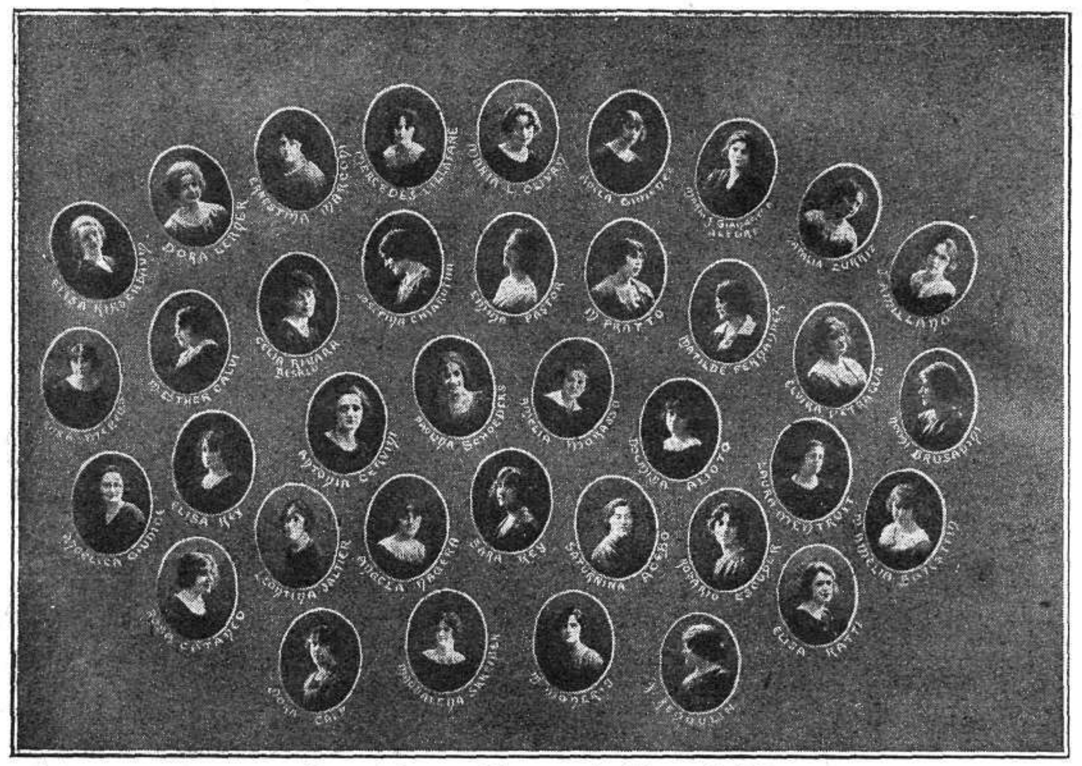
Empiece el año bien: Empiécelo curándose con esta preparación admirable.

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia).
Incripta en la Farmacopea del Reino de Italia.

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:
M. C. de MONACO - VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES





Nuevas profesoras en letras, egresadas del curso de 1919.


FARMACIA
FRANCO
INGLESA
Enviamos
a las
Provincias
Los artículos que mandamos, son los mismos que vendemos a nuestros clientes de la capital.
Los precios que facturamos, son los mismos que cobramos en nuestro mostrador.
No cobramos embalaje
Cualquier pedido, pequeño o grande, es atendido con el mismo cuidado.
Nuestros precios son tan bajos, que aun con el recargo de fletes, usted economiza dinero.
Usted puede comprobarlo fácilmente. Escríbanos pidiendo precios, y se dará cuenta.
El envío del dinero puede hacerlo del modo que más le convenga; lo mejor es por correo o por giro.
Estamos a su entera disposición para contestar gratuitamente cualquier pregunta que nos haga.
Farmacia Franco-Inglesa
Sarmiento, 581-587 - Buenos Aires
ENVIO

Escuela Normal de Profesores de la Capital

Alumnos egresados de los cursos de 1919


Franklin Astudillo.


Jacinto A. Urbano.


Augusto R. Mueller.


Ernesto Corbacho.


Eugenio Giordano.


Daniel F. Pisano.


Pascual D'Aquila.


Nicanor A. Gómez.


Juan C. Schiaffino.


Eduardo Boo.


Elías A. Rebagliatti.


Enrique S. Goudoumé.


Adolfo Caruso.


E. A. Caldún.


Rodolfo Enrique Bobbio.


Roberto César Leyro.


Armando Cano.

VERDADERA VENTA A MITAD DE SU VALOR

Los artículos que ofrecemos son de alta calidad y los precios son tan bajos que no alcanzan a cubrir el costo.

VEA EN ESTE ANUNCIO ALGUNOS EJEMPLOS:

TRAJES DE SACO confeccionados en casimires de pura lana, en colores, gustos y modelos de última novedad, que su valor verdadero es de $ 70 65, 60 y 55, ahora al insignificante precio de........................ $ **43.–**

AMBOS, saco y pantalón, de brin crudo liso y rayado, cuyo valor era de $ 40, ahora a...... $ **28.–**

PANTALONES de gran fantasía, cuyo valor es de pesos 18 ahora a................ $ **12.50**

SACOS de alpaca, negros, de $ 25, ahora al precio de $ **18.–**

SACOS de grano de oro negro, de $ 17, ahora al precio excepcional de........................ $ **12.50**

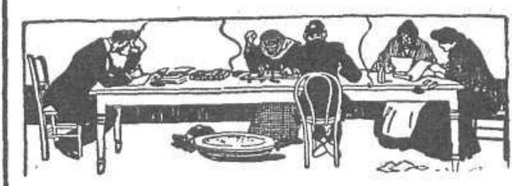
CHALECOS de piqué blanco, que su verdadero valor es de $ 15, ahora a.............. $ **9.–**

CREDITOS

Acordamos CREDITOS pagaderos en diez mensualidades, sin aumento alguno en los precios.



PASATIEMPOS



Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 1
Jeroglífico comprimido, por Pascual Séneca

Nota *Producto Químico* NEGRO
500
NOMBRE DE MUJER FLOR atoN

N.º 2
Acertijo, por Pascual Séneca

Nombre de mujer + nombre de mujer
Total: nombre de mujer.

N.º 3
Jeroglífico comprimido, por Pascual Séneca

MMMTMT

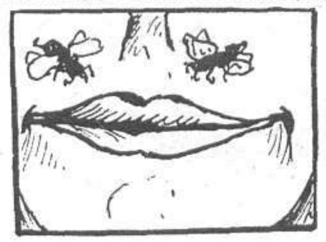
N.º 4
Metátesis, por «Argentina»

1 2 3 4 5 6 Opera
1 6 5 4 3 2 Alimento

N.º 5
Frase común, por Edmundo Galbiatti (hijo)



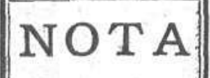
N.º 6
Frase hecha, por Edmundo Galbiatti (hijo)



N.º 7
Palabra de triple significado, por Tomás Legarreta

Es animal, nombre y ciudad

N.º 8
Frase comprimida, por Tomás Legarreta



VERBO

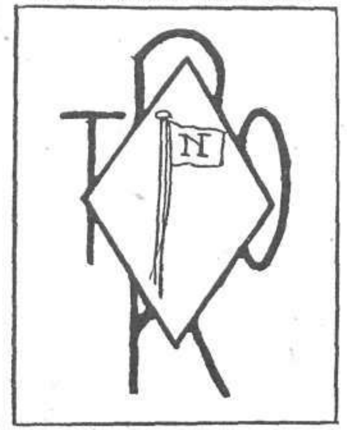
N.º 9
Metátesis, por T. Legarreta

1 2 3 4 5 6 7 Nombre de varón
6 7 2 3 4 5 1 Trabajo

N.º 10
Jeroglífico comprimido, por «Nerón»



N.º 11
Jeroglífico comprimido, por «Nerón»



N.º 12
Metátesis, por «Grafo»

1 2 3 4 5 Animal
1 2 4 5 3 Verbo

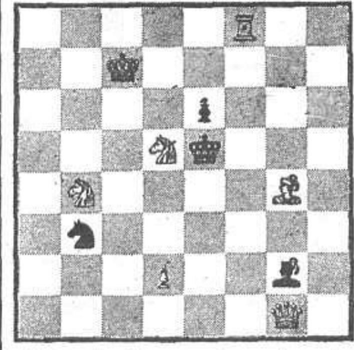
N.º 13
Charada, por «Semíramis»

«Prima» y «segunda» herramienta
que alguna vez se utiliza;
«segunda» y «tercera» es un ave
y mi todo es una prenda
de vestir; ¿quién adivina?

N.º 14
Charada, por Manrique Ruiz.

Se dice a un santo «primera»,
«segunda» «segunda» a un necio
«cuarta» «segunda» en orquesta
«Tres» «segunda» en geometría
«todo» en la costa argentina.

N.º 15
Problema de Ajedrez



Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

N.º 16
Intercalación comprimida, por Segundo Pelayo

M LUNES PO S E

N.º 17
Logogrifo numérico, por Segundo Pelayo

4	**Consonante**
1 2	**Contracción**
2 3 4	**Artículo (plural)**
1 2 3 4	**En los pájaros**
4 3 2 1 4	**En las casas (plural)**
1 2 3 4 5 6	**Península de Norte América**
4 3 2 1 2	**Apellido**
4 3 2 1	**En algunas casas**
4 3 2	**En el mar**
2 6	**Nota**
1	**Vocal**

N.º 18
Rombo, por María Esther García Gonçalves

•
• • •
• • • • •
• • • • • • •
• • • • •
• • •
•

Substituir los puntos por letras de manera que se lea de arriba abajo y de izquierda a derecha: 1.º consonante; 2.º tiempo de verbo; 3.º enfermedad; 4.º se dice de la que falta a su palabra; 5.º tiempo de verbo; 6.º alhaja y 8.º vocal.

N.º 19
Metátesis, por Tomás Legarreta

12345 Madera
12435 Animal

CONCURSO DE PASATIEMPOS
ENERO Y FEBRERO
de 1920
Nº. 1114

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo, que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital, pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones cuando cada juego esté hecho en un pliego es necesario firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

En vista de lo avanzado del mes que comenzó el concurso, éste abarcará enero y febrero.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección, debe remitirse a la sección «Pasatiempos» de Caras y Caretas, Chacabuco, 151.

De Rosario

Contadores públicos nacionales egresados



Francisco Sozzi. Emilio J. Bianchi. Julio A. Enz.



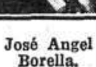

Angel Rigo. Luis Ferrari. Esteban Bruera.





José Sutti. José Luis Goñi. Emilio Lértora.



José Angel Borella. José Cereseto. Oscar Mirkin.





Raúl J. Rosselli. Rodolfo Schveller. Julio Franchi.


MADSTRONG
Una pequeña usina de luz eléctrica para todos los usos y para cualquier establecimiento de campo.
Con un equipo "MADSTRONG" tendrá usted el confort de la ciudad, donde quiera que lo instale, a la vez que le producirá fuerza motriz para un sin fin de aplicaciones. No tiene radiadores, ni piezas que no ofrezcan una verdadera seguridad para su manejo y economía.
PIDA DATOS Y FOLLETOS
A SUS UNICOS AGENTES:
MESTRE & BLATGÉ S. A.
SANTA FE, 1072 - Buenos Aires

Un ejemplo que debe imitarse

El Concejo Deliberante de la Capital Federal, teniendo en cuenta la gravedad que representa para la seguridad de todas las personas el tener los perros sueltos, sea en las calles o en las casas donde habitan varios inquilinos, ha puesto en vigencia una ordenanza que debiera ser adoptada por todas las poblaciones de la república. Con el estricto cumplimiento de la misma ha de disminuir, no lo dudamos, el número cada día más alarmante de víctimas producidas por mordeduras de los perros, cuyas funestas consecuencias, la rabia, constituye, como es del dominio público, un terrible y peligroso mal.

O R D E N A N Z A

Artículo 1.º — Con fines de profilaxia de la rabia, la existencia de perros en el municipio sólo será permitida con sujeción a lo dispuesto en la presente ordenanza.

Art. 2.º — Prohíbese tener perros sueltos en los hoteles, posadas, fábricas, talleres, escuelas, hospitales, sanatorios, conventillos, como asimismo en las casas de departamentos y de vecindad, en las que existan uno o varios patios comunes.

Las infracciones a esta disposición serán penadas con una multa de veinte pesos moneda nacional, en cada caso. A los efectos de su aplicación, se consideran responsables, en primer término, al dueño del perro, y en defecto, al propietario, encargado o inquilino principal de la casa, establecimiento o negocio.

Art. 3.º — Por todo perro existente en el municipio, deberá abonarse la patente correspondiente establecida en la ordenanza de impuestos.

Los perros que circulen por la vía y sitios públicos, deberán llevar bozal y collar, y adherida a éste una chapa metálica, con el número de su patente y el nombre y domicilio de su propietario.

Las contravenciones a estas prescripciones serán penadas, en cada caso, con una multa igual al cuádruple de la patente que corresponda al perro encontrado en infracción.

Art. 4.º — Todo perro que fuere encontrado en la vía y sitios públicos en contravención con lo dispuesto en la presente ordenanza, será recogido por el personal que el D. E. designe y sacrificado después de cuarenta y ocho horas de haber ingresado al depósito municipal.

En ese intervalo, podrá ser devuelto a su propietario, previa exhibición de los comprobantes de sus derechos y pago de la multa que se establece en el artículo anterior.

Art. 5.º — Todo dueño de casa, inquilino principal o encargado, donde se produzca un caso definido o simplemente sospechoso de rabia, está obligado a dar inmediatamente cuenta de ello a la autoridad municipal o policial más próxima, a los efectos de la aplicación de las medidas sanitarias que sean pertinentes.

Los contraventores a esta disposición serán penados en cuarenta pesos de multa en cada caso, haciéndose responsable al dueño del animal, al propietario, encargado o inquilino principal de la casa, en el orden establecido.

Art. 6.º — Autorízase al D. E. para allanar las casas o locales en los cuales, a juicio de los funcionarios municipales o policiales o por denuncia de vecinos responsables, se sospeche la existencia de un animal atacado de hidrofobia.

Si se constatara o hubiese vehemente presunción de que el animal está atacado de la rabia, el D. E. podrá secuestrarlo para someterlo a observación en el Instituto Pasteur y procederá a sacrificarlo si se comprueba el caso.

Art. 7.º — Los perros que resultaran sanos, después de la observación a que se refiere el artículo anterior serán devueltos a sus propietarios previa presentación de la patente respectiva y del pago de los gastos hechos para la manutención del animal en el Instituto.

Si pasados tres días después de notificarse al propietario el resultado de dicha observación, el perro no fuese retirado, será sacrificado.

Art. 8.º — Cuando un perro hubiere mordido a una persona o animal, su dueño está obligado a conducirlo al mencionado Instituto o a permitir su conducción por la autoridad, bajo pena de cincuenta pesos de multa.

Art. 9.º — Serán sacrificados de inmediato todo animal hidrófobo y los perros que hubieren sido mordidos por él o hayan estado en su contacto. Serán también sacrificados los animales de cualquier especie que hubieren sido mordidos por otro rabioso, salvo que sus propietarios o tenedores acepten que, por su cuenta y riesgo, sean tenidos aislados y en observación durante tres meses.

A nuestra clientela y al público

Señor Santiago Pazón Wong.

Los señores Santiago Pazón Wong y Luis Lee, socios de la casa Wong, Lee y Cía., establecidos con negocio de artículos de China y Japón, en Buenos Aires, calle Carlos Pellegrini, 500, esquina a Lavalle, con anexo también en Lavalle, 1023, acreditado establecimiento titulado *Al Celeste Imperio*, comunican a su clientela y al público que el socio señor Lee partirá en breve para Oriente, en viaje a China y Japón para surtirse personalmente de mercaderías en general.

También tratará de coleccionar marfiles, tibores y obras de arte antiguas y modernas, que tan buscadas son por los *amateurs*, así como cualquier otra mercadería de selección y gusto.

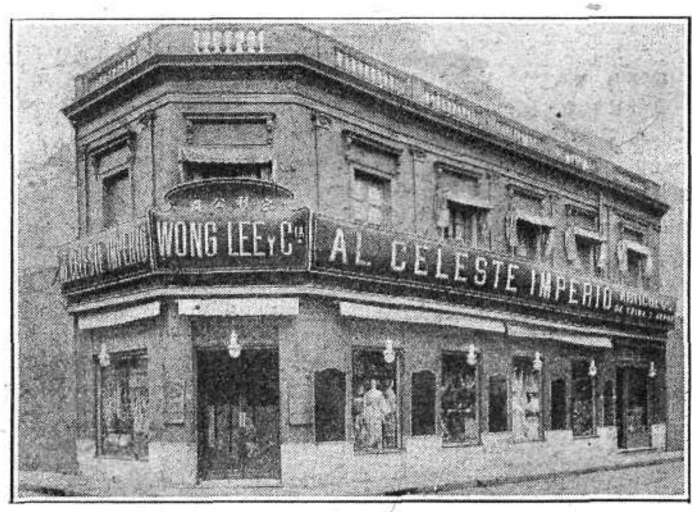
Cualquier cliente o comerciante de la república puede dirigirse, para cualquier pedido, a los señores Wong, Lee y Compañía, quienes tratarán de servirlos, pues es conocida su corrección durante los quince años de establecidos en la república.



Señor Luis Lee.

Durante la ausencia del señor Lee, quedará el señor Wong al frente de la conocida casa *Al Celeste Imperio*, quien, como de costumbre, atenderá a su numerosa clientela.

Los coleccionistas de objetos de arte de China y Japón, tienen en el señor Lee, un verdadero experto, el que sabrá satisfacer cualquier pedido que se le haga, pues sus muchos años de competencia hacen que sea un conocedor de distinción.



Frente del establecimiento «El Celeste Imperio», calle Carlos Pellegrini, 500.

CARNAVAL 1920

DISFRACES DISTINGUIDOS

de excelente clase, buena presentación y costo moderado para niños de ambos sexos.

CARNAVAL 1920

NOTABLE, seleccionado y variado surtido en disfraces alegóricos y de fantasía para señoras.









1. **DISFRAZ** de Servia, en raso de seda, adornado con lindos galones metálicos, corpiños de voal blanco, para niñas de 4 a 8 años, precio con gorro, a $ **15.—**

2. **TRAJE** de baturro, de fina pana inglesa, incluída faja, camisa y pañuelo de cabeza.

Edades:	2 a 4	6 a 8	10 a 12
$	**16.50**	**18.50**	**20.50**

DISFRAZ de maja, en raso de seda con volados de puntilla ancha y hombreras también de lo mismo, corpiño bordado con lentejuelas de colores, para niñas.

Edades:	10 a 12	6 a 8	2 a 4
$	**48.00**	**45.00**	**43.00**

3. **DISFRAZ** de alsaciana, de finísimo satiné con rico galón bordado, corpiño y adorno de cabeza con escarapela.

Edades:	10 a 12	6 a 8	2 a 4
$	**13.50**	**11.50**	**9.50**

4. **DISFRAZ** de jockey, en raso de seda, en dos tonos, con gorra y polainas, para niños de 4 a 10 años, a ...... $ **12.—**

DISFRAZ de vendimiadora, de raso liso con guarda de seda fantasía, bien adornado con racimos de uvas y gajos de hojas con pámpanos, y sombrero.

Edades:	10	6 a 8	3 a 4
$	**39.00**	**37.00**	**35.00**



HOY 4.º DIA

de los 12 acordados por la Tienda SAN JUAN para celebrar esta importante venta semestral, excepcional en su índole por sus méritos, ventajas y utilidad.

Valiosas adquisiciones (únicas por su conveniencia) en toda clase de artículos para Verano y especialmente en CONFECCIONES para señoras, niñas y niños, MODAS, CALZADOS, BATONES, SEDAS, y TEJIDOS, realizará toda persona que aproveche convenientemente esta oportunidad.



Nuevos doctores en medicina veterinaria

Egresados en 1919 de la Universidad de Buenos Aires



Pedro J. Schang. — Carlos J. Zanini. — Alejandro Denett. — Justo Medina Harvey. — Hipólito Poyssegur.



Miguel Gardi.



Juan M. de la Serna.



Andrés Decamps.



Rodolfo Alvarez.



Raúl Sorgaburu.



Emilio E. Sampietro.



Salomón Pavé.



Gaspar López.



Roque P. Godoy.



Isidoro Mayer.

Liquidación Harrods

Como todas las LIQUIDACIONES ***HARRODS,*** *la que ahora se celebra sobre-prasa en importancia a todas las anteriores.*

Se cumple así una ley de expansión económica y de perfeccionamiento, en beneficio de nuestra distinguida clientela.

Es el lema de HARRODS: Superarse a sí mismo en todo momento en obsequio de sus favorecedores.

LIQUIDACION DE VERDAD, los artículos que se realizan a precios de excepción, son de moda y calidad HARRODS





Nuevos profesores en ciencias

Promoción de 1919


Mariano C. Calvitti.


Carlos Basile.


Amadeo Mas.


Horacio F. Esquivel.


Norberto J. Lucangioli.


Eduardo A. Barrere.


Daniel Wagner


Aarón Zapiache.


Antonio R. Valdez.


Pedro María Esquivel.


Juan B. Bisso.


Fermín M. Fuentes.


Bautista Zumalacárregui.


Rufino Yapur.


Amadeo Repossi.

Academia Nacional de Bellas Artes

Nuevos profesores recientemente egresados


Luis Rovere.


Eugenio Douzón.


Mario Venturí.


Cosme Arena.


Federico Simó.


Aquiles Badi.


Luis M. Vecchio.


Carlos Lada.


Rafael Muñoz.


L. Armanino.


Francisco L. Turcol.


Miguel Cerrato.


Benedicto Massino.


Pedro Briancesco.


Juan L. Amaré.


Carlos M. Cignoli.


Adolfo De Ferrari



Polvo Grasoso Brissac

El secreto de mi triunfo en las grandes fiestas sociales—dice una dama de nuestra sociedad—lo debo exclusivamente al uso del incomparable POLVO GRASOSO

Brissac

PARIS

que por su adherencia, invisibilidad y exquisito perfume, es el Non Plus Ultra de la distinción.

La Crema Higiénica BRISSAC da al cutis una delicadeza y suavidad que encanta, destruyendo en poco tiempo los barrillos y arrugas que la inclemencia del tiempo produce.

Unicos concesionarios de los productos BRISSAC: L. AUBERT y Cía. — JORGE NEWBERY, 3443/55 Unión Telef., 2045, Belgrano

Representantes en Asunción (Paraguay): CARO Y OREGGIONE: Garibaldi, número 40.

En la República Oriental del Uruguay: J. DEL CO: Municipio, número 1619, Montevideo.

EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS.



BIBLIOGRAFÍA

"Historia de la revolución del año 89", por Angel J. Carranza. Edición de La Cultura Argentina.

"El capitán Ribnikov", por A. Krupin. B. Nueva. — "La caverna del humorismo", por Pío Baroja. — "San Onofre", por Eça de Queiroz. Renacimiento. — "Letras", por Rubén Darío. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Modos de ver", por Martín Gil. — "Oscar Wilde et moi", por lord Douglas. — "Le taxi fantôme", por Tristán Bernard. — "L'elevation", por H. Bernstein. — "Les sentiers dans la montagne", por Maeterlinck. Rep.: Arnoldo Moen.

"Album de Chaminade". Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Política comercial", por Francisco J. Oliver. Editor: Mendesky e hijo.

"Problemi di sociologia aplicata". R. Michels. — "Franche parole alla mia nazione", por A. Farinelli. — L'Uomo Carducci", por G. Papini. — "Come si seducono le donne", por F. T. Marinetti. — "Teoria e storia della storiografia", por B. Croce. Rep.: Librería Italiane Mele.

"Letras españolas", por Mas y Pi. Editor: Martín García.

"Les precurseur", por R. Rolland. — "La matiere et la vie", por H. Guilleminot. — "Les noirs", por A. Seche. — "L'avenir d'Aline", por H. Gréville. Rep.: Librería Moderna.

"Historia y sugestión", por el doctor José Ingenieros.

República Zoológica

LA COMADREJA

Se lamentan los topos y ratones
de que exista la astuta comadreja,
cuadrúpedo enemigo que los deja
con frecuencia sin ganas de canciones.

A causa de tan fuertes emociones
me explico de sus víctimas la queja,
y que vivan esclavas de la oreja
por evitarse tales agresiones.

Por su facha ruin y lo hocicona,
comparan a ella más de un caballero
de muy rara o raquítica figura;

en jerga, por lo astuta y lo ladrona,
se da su nombre al pícaro ratero
que a robar por las casas se aventura.

Carlos de Montero.

LA OPINIÓN DE VICO

ANECDOTA

Un joven escritor había terminado un drama, con el cual quiso quebrar sus primeras armas en el difícil arte teatral.

Queriendo asegurarse de que no había trabajado en vano, o bien en busca de protección, llevó su obra al siempre célebre actor don Antonio Vico, y consiguió de él que accediera a escuchar la lectura del drama.

Comenzó el joven autor la lectura, y desde las primeras escenas empezó Vico a quedarse dormido, no porque la obra lo mereciese, sino porque el gran actor tenía sueño.

El joven lo notaba y alzaba la voz. Don Antonio se despertaba y escuchaba un ratito, pero al cabo tornaba a quedarse dormido.

Como ocurriera esto mismo varias veces, es decir, que se despertara y se volviera a dormir, ya nuestro joven se hartó, y, cerrando el libro de golpe, se levantó indignado y dijo:

—¡Señor Vico, yo he venido aquí a que me dé usted su opinión, no a que se quede usted dormido!

Y don Antonio, que había vuelto a despertarse, respondió muy tranquilo:

—¿Y quién le ha dicho a usted que mi sueño no es una opinión?

EPIGRAMA

Dijo un jaque de Jerez,
Con su faja y traje majo:
—Al más guapo el juego atajo,
Que soy jaque y de ajedrez.—
Un gitano que el jaez
Aflojaba a un jaco cojo,
Sacando, ciego de enojo,
De esquilar la tijereta,
Dijo al jaque:—¡Por la jeta
Te la encajo, si te cojo!—
—¡Nadie me moja la oreja!—
Dijo el jaque; y arrempuja;
El gitano entonces puja,
Uno aguija, otro no ceja.
En jarana tan pareja
El jaco cojo se encaja,
Y tales coces baraja
Con la punta del zancajo,
Que hizo entrar, sin gran trabajo,
Al gitano y jaque en caja.

J. B. Arriaza.

Cómo una dama del mundo social explica el secreto de su belleza.

Por Mlle. ALICE DELYSIA



Cómo se puede cambiar el cutis de una mujer.

EL medio más rápido y seguro para convertir un mal cutis, es sumamente sencillo y consiste en quitar el velo viejo y descolorido que cubre el rostro, operación facilísima que cualquiera mujer puede privadamente llevar a la práctica. Compre usted un poco de cera pura mercolizada, que se vende en toda buena farmacia, y extiéndala por la cara todas las noches lo mismo que si se tratara de cold cream. En pocos días, la «mercolida» que tiene la cera, absorberá la cutícula desfigurante, dando vida, en cambio, al cutis fresco y lozano que hay debajo. En esta forma conseguirá usted un cutis aterciopelado y natural. El procedimiento no es en ninguna forma nocivo; la aplicación es agradable y el resultado maravilloso. Tiende igualmente a quitar las manchas, pecas, barrillos, etc. Todas las mujeres deberían tener siempre a mano un poco de cera pura mercolizada, pues este remedio casero, tan sencillo, es indiscutiblemente el mejor y más eficaz restaurador de la belleza femenina.

Para evitar el vello

ES cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino para matar sus raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento.

Cabelleras onduladas.

POCAS personas saben que el stallax puede ser usado como shampoo, y que es mucho mejor para este propósito que cualquiera otra substancia. Tiene una natural afinidad con el cabello, dejándolo lustroso, aterciopelado y pronunciadamente ondulado. Una cucharadita de las de café llena de stallax granulado, disuelta en una taza de agua caliente, es más que suficiente para el objeto. El stallax legítimo se vende en las farmacias, sólo en envases sellados, conteniendo una cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo. La brillantez que confiere al cabello es completamente inimitable e indescriptible.

Exterminación de los barrillos.

LA grasitud y brillantez del cutis, la dilatación de sus poros y los puntos negros que tanto afean, son defectos que no deben menguar, con su existencia, los encantos de un rostro femenino y mucho menos siendo posible librarse de estas molestias instantáneamente, por medio de un nuevo y científico procedimiento, tan sencillo como eficaz. Obtenga algunas tabletas de stymol en cualquier buena farmacia, tratando de conservarlas bien tapadas y aisladas de la humedad. Eche una tableta en un vaso con agua caliente y tan pronto como la efervescencia que produce haya cesado, bañe usted su rostro con el agua estimolizada, secándose luego con una toalla limpia y blanda. El efecto es asombroso, y quedará usted encantada al notar que los puntos negros habrán salido fácilmente y sin dolor, la grasitud habrá desaparecido y los poros dilatados se habrán contraído, dejando la cara alisada, limpia y fresca. Es necesario repetir el tratamiento con intervalo de algunos días, a fin de obtener un resultado permanente.

De Austria



Las consecuencias de la guerra; un inválido vendiendo, en forma original, periódicos por las calles de Viena.



Miembro de la policía ciudadana, ejerciendo sus funciones en la capital austriaca.

El Abuelo

Las gotas de este
vino
son ambrosía,
que al llegar a los
labios
nos extasía;
y los sueños de
vida
son nuestro anhelo
porque nos vuelve
jóvenes
el viejo **ABUELO.**
Por su gusto, su
aroma,
su "bouquet" fino,
todo el mundo lo
llama
néctar divino.

Unicos importadores-propietarios: **GONZALO SAENZ y Cía.**

24, MAIPU, 26 — Buenos Aires

Para completar
una buena comida
son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración!

Unicos representantes: **GONZALO SAENZ y Cía.**

Los nuevos ricos en el teatro

— ¿Qué te parece que deberemos hacer ahora, reirnos o llorar?

(Del *Mebels Palter*, Zurich.)

Las horcas caudinas

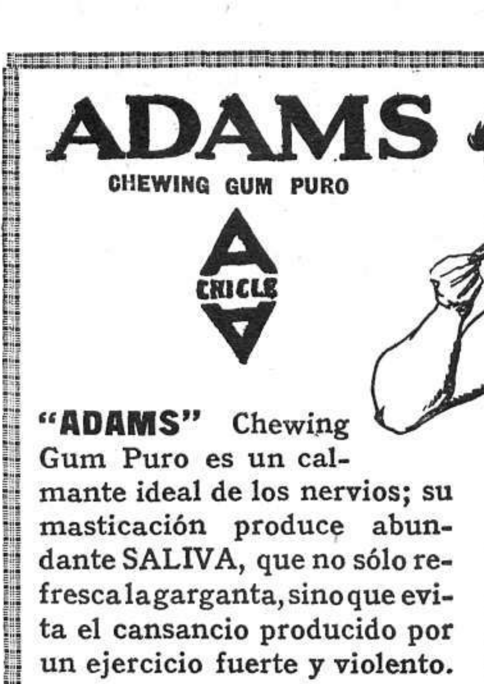
— ...Y por último, además de lo antes expuesto, como el propietario es poeta, se reserva el derecho de leerles sus versos cuando se le antoje.

— ¡Aceptamos!...

(De *Le Rire*, París.)

ADAMS

CHEWING GUM PURO



"ADAMS" Chewing Gum Puro es un calmante ideal de los nervios; su masticación produce abundante SALIVA, que no sólo refresca la garganta, sino que evita el cansancio producido por un ejercicio fuerte y violento.

"ADAMS" Chewing Gum Puro facilita la digestión y blanquea los dientes.



Se vende en paquetes conteniendo 5 deliciosas tabletas en los siguientes sabores y perfumes:

DE VENTA EN TODAS PARTES
A VEINTE CENTAVOS EL PAQUETE

ADAMS SEN SEN — ADAMS CALIFORNIA FRUITS

SABOR Y PERFUME SEN SEN — SABOR Y PERFUME DE FRUTAS

ADAMS PEPSIN — ADAMS BLACK JACK

SABOR Y PERFUME DE MENTA — SABOR Y PERFUME DE OROZUZ

El más puro chicle (Savia del Arbol Sapota, oriundo de Méjico), el azúcar más refinado y los más sanos ingredientes para el sabor y perfume sólo entran en su fabricación. La pureza y calidad del ADAMS CHEWING GUM están respaldados por la reputación de sus fabricantes.

The American Chicle, Co., New York

Estados Unidos de América

LOS ORIGINADORES — LOS MAS IMPORTANTES PRODUCTORES DE CHEWING GUM

AGENTES GENERALES: LIGHTNER & LEON

LAVALLE, 1521 - BUENOS AIRES — RINCON, 508 - MONTEVIDEO

El pueblo de Israel

Con motivo de la aparición del último *Anuario Judío*, la prensa extranjera se ha ocupado de esta antiquísima raza, y ha hecho observaciones muy interesantes, de las cuales vamos a reproducir algunas.

En primer lugar, se nota que, no obstante la inmensa influencia que los israelitas ejercen en el mundo, su número casi no pasa de once millones de individuos, repartidos del siguiente modo:

Europa	8.786.122
Asia	342.410
Africa	382.432
América	1.574.022
Oceanía	17.403
Total....	11.102.389

En el mismo Londres, con sus seis millones y medio de habitantes, no hay más que 138.860 judíos. En cambio, Nueva York parece ser la ciudad predilecta de los israelitas, pues en ella vive doble número que en todas las posesiones de la Gran Bretaña. Su número asciende en la gran capital americana a 672.776.

La población judía en otras capitales importantes, es la siguiente:

Lodz (Polonia)	150.000
Viena	150.000
Amsterdam	60.000
Filadelfia	75.000
Constantinopla	60.000
Berlín	86.152
Chicago	60.000
París	65.000
Roma	7.121
Petrogrado	15.270
Dublín	2.700
Jerusalén	41.000
Madrid	300

Las cifras transcriptas no dan una idea, aproximada siquiera, de la influencia de la raza ni de la importancia del trabajo que ejecuta, porque está fuera de toda proporción.

En todos tiempos esta raza ha dado al mundo hombres geniales en todos los ramos del saber y de las artes, lo mismo mientras estuvieron constituídos como nacionalidad, que luego dispersos por el globo; Josefo, el historiador en tiempos del imperio romano; Espinosa, el filósofo panteísta, y tantos otros de prolija enumeración para no dejar sin mencionar los modernos.

Donde sin contar a los grandes financieros, como los Rothschild, sir Samuel Montagu y otros, y dejando a un lado un número nada pequeño de filántropos, entre los que puede figurar a la cabeza el difunto sir Moses Montefiere, el *Anuario Judío* consigna en sus listas una larga serie de personas célebres.

En el mundo musical, por ejemplo, se encuentran los nombres de Offenbach, John Brahms, Goldmark, Henry Russel, doctor Cowan, Mendelssohn, José Maas, sir Julius Benedict, Rubinstein, Joachim, Meyerbeer, y sir Arthur Sullivan, el compositor.

También pertenecen a esta religión grandes figuras teatrales de ayer y de hoy, como la Judith, la Rachel, Sarah Bernhard, etc., y autores como H. J. Byron, conocidísimo principalmente por su obra *La tía de Carlos*. Judíos son, asimismo, Lombroso, Max Nordau, y también lo eran la pintora francesa Rosa Bonheur, el célebre corresponsal del *Times*, Blowitz, y el barón Reuter, fundador de la agencia telegráfica que lleva su nombre.

Esta enumeración podría completarse con los nombres de los legionarios de raza hebrea que han tenido una actuación destacada en la actual conflagración, y cuyo comportamiento demuestra, contra la opinión corriente, que los judíos son también una raza valiente, digna descendiente de la de los Macabeos y de aquellos defensores de Jerusalén, que tuvieron a raya a las aguerridas legiones romanas, a las que asombraron por su indómito tesón y alto heroísmo.


Jugando con la Muerte.
El niño que, cediendo a su capricho, atraviesa con pies vacilantes el tronco rebaladizo que une las dos orillas de un abismo, no se halla más expuesto a perecer que el que abusa de su estómago, ya sea comiendo con exceso, o ya desatendiendo el llamamiento del cuerpo. Las indigestiones y el estreñimiento agudo a que esas irregularidades dan origen, suelen producir enfermedades mortales o dolencias muy difíciles de curar.
Para evitar esto, se requiere en tales casos una inmediata y completa limpieza del estómago, pero conviene tener muchísimo cuidado en la selección del laxante que haya de administrarse al niño, pues ciertas preparaciones de acción violenta son más peligrosas que la enfermedad misma. El único laxante en que las madres pueden tener absoluta confianza es el Jarabe de Higos de California (Califig,) porque es preparado especialmente para los organismos delicados y para los paladares que no pueden soportar el detestable sabor de los purgantes anticuados. "Califig" se compone de los más escogidos higos de California, de las más afamadas plantas aromáticas y del mejor sen Egipcio. Tiene un sabor delicioso y actúa suave a la vez que activamente. Además de ser el mejor para los niños, es el más conveniente para los adultos y ancianos, y el único que contribuye a combatir el estreñimiento crónico sin formar hábito. Desde hace más de treinta años se le ha considerado como el LAXANTE POR EXCELENCIA PARA LOS HOGARES.

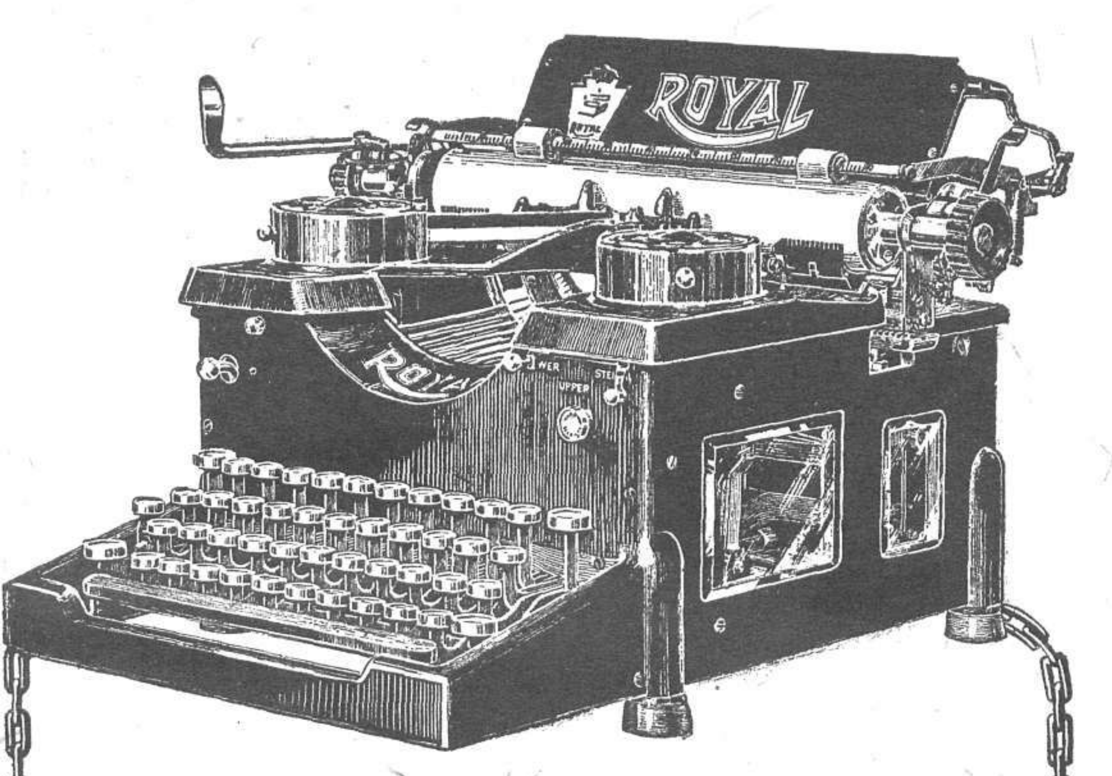
La lógica del corazón

¿Es preferible «sentirse» sola, que estarlo en realidad?

(De Walter Tittle, en *Life*.)







ROYAL

La Máquina de Escribir de Impresión Perfecta

8.000 EN USO EN LA ARGENTINA
8.000 RECOMENDACIONES

TENEMOS EN EXISTENCIA PARA ENTREGA INMEDIATA

Algunas de las firmas que usan la "ROYAL"

BANCOS:

Banco de la Nación Argentina.
Banco de la Provincia de Buenos Aires (150 máquinas).
Banco Británico de la América del Sud (10 máquinas).
Banco Hipotecario Nacional.
The First National Bank of Boston (50 máquinas).
National City Bank of New York.
Banco Holandés de la América del Sud (15 máquinas).
Banco Municipal de Préstamos.

MINISTERIOS:

Ministerio de Justicia e Instrucción Pública.
Ministerio de Agricultura.
Ministerio de Marina.
Ministerio de Guerra.
Obras Sanitarias de la Nación (60 máquinas).
Caja Nacional de Jubilaciones y Pensiones.
Caja Nacional de Ahorro Postal.
Consejo Nacional de Educación.
Escuela Superior de Comercio.

FERROCARRILES:

Ferrocarril del Sud (150 máquinas).
Ferrocarril Oeste.
Ferrocarril Pacífico.

INSTITUTOS:

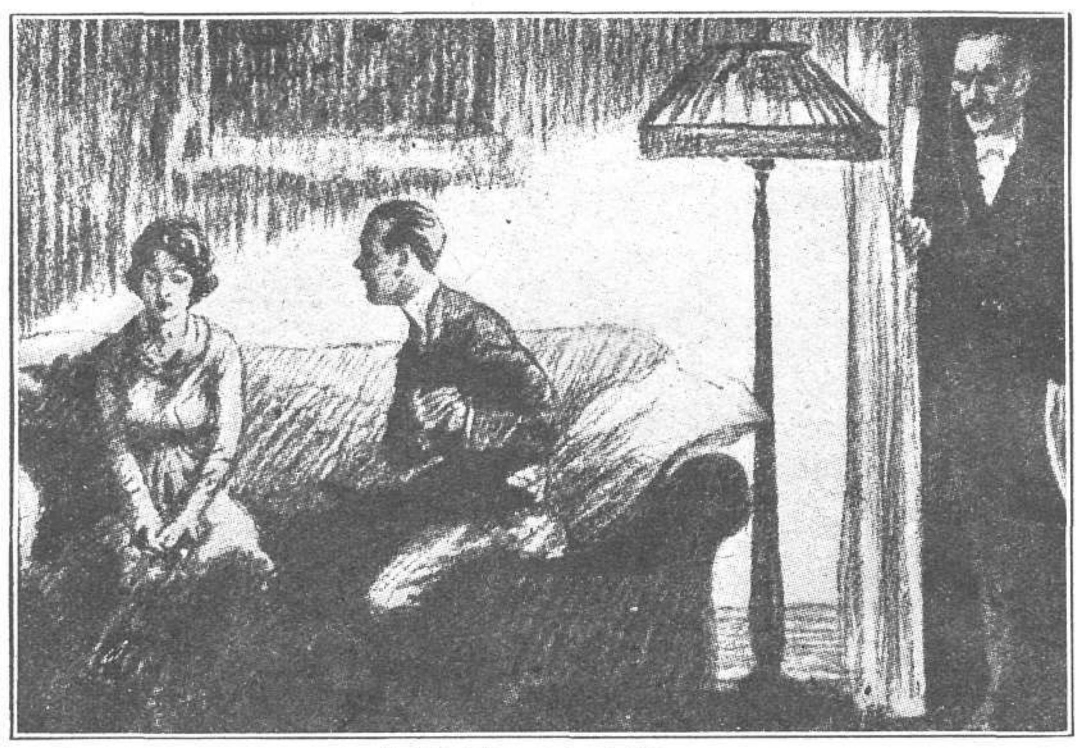
Instituto Nacional de Ciegos.
Instituto Etcheverry.
Instituto Biológico Argentino.
Molinos Harineros y Elevadores de Granos.
Granja Blanca.
Sociedad Argentina de Frigoríficos.
Las Palmas Produce Co.
Bolsa de Cereales.
Cía. Introductora de Buenos Aires.
Dirección General de Correos y Telégrafos de la Nación (20 máquinas).
Asociación del Trabajo.
Asilo de Huérfanos.
Círculo Militar.
Facultad de Ciencias Económicas.
Frigorífico Wilson.
La Exportadora Argentina.
Cía. de Seguros «La Ganadera».
Cía. de Seguros «La Mutual Americana».
Ledesma Sugar Estates and Refining Company.
Liga Patriótica Argentina.
La Holando Sudamericana.
Oficina Metereológica Argentina.
Cía. Cinematográfica Argentina.
United States Steel Prod. Co.
United States Rubber Export Co.
Universidad Popular de la Boca.
«Caras y Caretas».
Diario «La Razón» (25 máquinas).
Herramienta Mecánica (10 máquinas).
Bosco, Vila & Marzoni.
Segundo Fernández & Cía. (10 máquinas).
Facieu & Cía.
P. y A. Lanusse.
Tienda «A La Ciudad de Londres» (20 máquinas).
Gath & Chaves Soc. Anónima Ltda.
Harrods Ltda. (15 máquinas).
National Paper Type Co. (10 máquinas).

SOLICITAMOS AGENTES ACTIVOS EN LUGARES DONDE NO ESTAMOS REPRESENTADOS

Compañía "LA CAMONA"

39, Maipú, 43 — Buenos Aires

Doble peligro



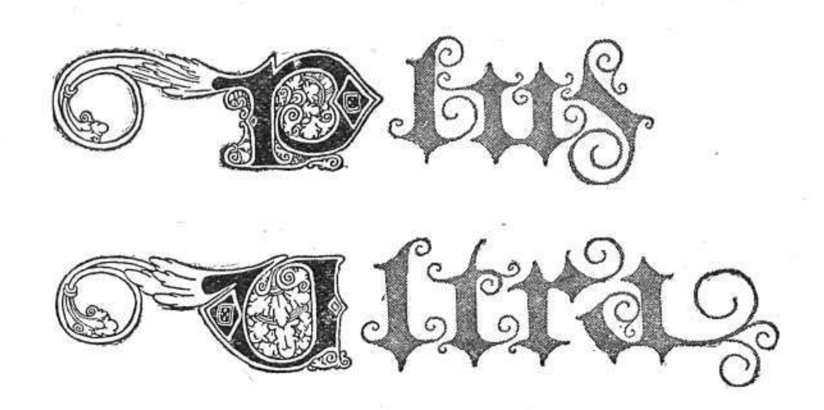
Proximidad del momento psicológico.

(De *Life*.)

EL PÁJARO DE AGLAYA

¿Leiste alguna vez allá en el Tasso
la suave historia del jardín de Armida?
¿Del pájaro, te acuerdas, prodigioso,
de varias plumas y de rojo pico,
que con humana voz allí cantaba
la vida del amor y de las rosas,
las rosas codiciadas
de mil amantes y de mil doncellas,
para adornar con ellas
la tersa frente o el mullido seno?
¿Recuerdas cómo el pájaro encantado
después con sabia lengua refería
cual pasa y se marchita la lozana
única flor que en la existencia crece,
y que apenas florece,
cuando quema sus hojas el estío?
¿Recuerdas el dulcísimo consejo
con que acabó sus pláticas el ave?
"Coged la rosa, mientras dure el mayo,
agotad el perfume de la vida
mientras hierva en el fondo de su copa
la regia prez del oloroso vino:
recorred triunfadores el camino,
como en antiguas fiestas los mancebos
corriendo en el estadio, se arrancaban
las sagradas antorchas, de las manos."
Yo pienso, mi señora,
que el ave aquella, cuya estirpe ignoro,
alta filosofía
aprendió de otros pájaros doctores
y aun de otras alimañas más obscuras
en Oriente y en Roma y en Atenas:
¿quién me diera entender su algarabía
y declararte su sentido arcano?
Dicen que Salomón le comprendía...
Sólo sé que esa voz detenedora
del mísero Reinaldo en la espesura
bajo el poder de la celosa Maga,
era la voz de tórtola judía
que gime en el Cantar de los Cantares
la voz de anacreóntica paloma,
donde hasta el himno se transforma en verso;
del persa ruiseñor la melodía
que de Ilafiz en el Diván resuena.
Y hasta el chirrido alegre y discordante,
con que alivia al cansado caminante
la cigarra del Ática en estío.
En vez de amor que se revela al mundo,
y si ese amor invade
alma gentil de sus misterios digna,
espárceme en la vida un penetrante
lánguido aroma de azahar oculto,
y acuden en tropel los ruiseñores,
cantando sus amores,
a anidar en el alma enamorada
y a celebrar sus inmortales bodas.
Y hoy anidan en mí; pero uno solo
rompió su cárcel por buscar tu seno,
y no encontró calor y batió el ala
y encadenado gime
bajo el imperio de tu blanca mano,
entre las redes de artificio sabio:
él te podrá contar en la alta noche
lo que nunca decir osó mi labio,
que él sabe mis ocultos pensamientos
y es docto como el pájaro de Armida.

M. MENÉNDEZ PELAYO.



EL NUMERO 44
APARECERA EL 9 DEL CORRIENTE

CONTIENE **CINCO** magníficas reproducciones a cuatro colores de los históricos lienzos: "Retrato de un gentilhombre inglés", por **Henry Raeburn**, "Dama veneciana", por **F. Víctor Ghislandi**, de la galería de don Lorenzo Pellerano. "Noble veneciano", por **Alejandro Longhi**, propiedad del doctor Claro C. Dassen. "Procesión bretona", por **Charles Cottet**, perteneciente al doctor Francisco Llobet. "Cabeza de viejo", propiedad de don Alfredo González Garaño. **CUATRO** páginas a dos colores: Retrato de la señorita Margot Escalada, por **Van Riel**. Colaboración literaria: Soneto de **Enrique Larreta**, ornamentado y manuscrito por **Sirio**. La aldaba de madera, por **Roberto J. Payró**, ilustración de **Alvarez**. Galdós, por Eduardo del Saz, carbón de **Alonso**. En la cantera, por **Horacio Quiroga**, ilustraciones de **Alvarez**. Haz de tu mano un vaso, por **Félix B. Visillac**, dibujo de **Larco**. La conjuración de las palabras, artículo del ilustre don Benito Pérez Galdós, dibujos de **Sirio**. La dulce alegría, por **Eugenio Díaz Romero**, dibujo de **Larco**. La hora romántica, por **La Dama Duende**, Además, se destacan las notas siguientes, ilustradas con fotografías de doble tono: La Barra de Anchorena, por **Antonio Pérez-Valiente**. "Golf Club de Mar del Plata". Momento Musical. "Club Mar del Plata", por **R. P. Osorio** y otras.

Vista del numeroso público que acudió a presenciar los festejos efectuados con motivo de la celebración de las romerías españolas, organizadas por los Bomberos Voluntarios de la localidad.









Señoritas de la comisión de la sociedad «Juventud de Diamante» y miembros directivos de la misma, en un intervalo del interesante baile que fué ofrecido en honor de las primeras, en el salón «Torcuato Tasso».



El marcado interés con que fué recibido nuestro primer anuncio nos impone dar algunos detalles sobre los automóviles

DORT

ESTE EXCELENTE COCHE TIENE:

Motor a 4 cilindros en monobloc de 30 **H. P.**
Encendido a magneto de alta tensión **BOSCH.**
Dínamo y motor de arranque **WESTINGHOUSE.**
Acumuladores de 90 ampere-horas **WILLARD.**
Carburador económico de doble ajuste **CARTER.**
Enfriamiento a **TERMO - SIFON.**
Refrigerante **NIDO DE ABEJA.**
Elásticos traseros verdaderamente **CANTILEVER.**

Ofrecemos un solo tipo: el doble-faetón para cinco personas.

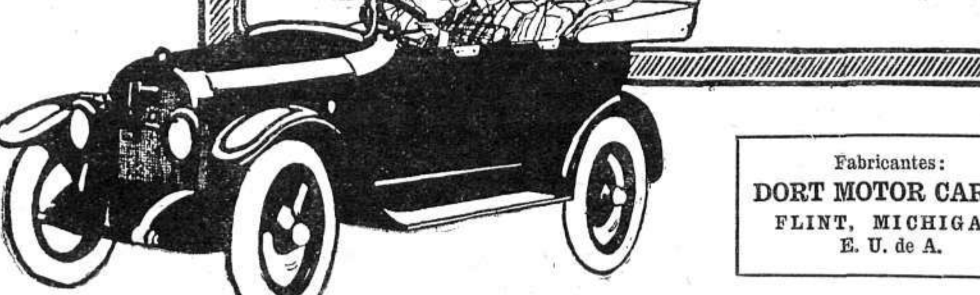
Precio franco, vagón Buenos Aires: $ **3.950** c/l.

ESTÁ EN VENTA LA SEGUNDA PARTIDA

UNICOS REPRESENTANTES:

LAJOUS, ALTHOFF & Cº.

VIAMONTE, 933 - 939
BUENOS AIRES



Fabricantes:
DORT MOTOR CAR Co.
FLINT, MICHIGAN,
E. U. de A.



El doctor Begueristain, intendente municipal que recientemente ha cesado en su mandato, y en cuyo honor le fué ofrecido un banquete, pronunciando su discurso en esa demostración.

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1601. — ¿Por qué el papa no puede salir del Vaticano y por qué se llama prisionero?

CATÓLICO. — Capital.

La unificación de Italia se realizó por todos los partidarios italianos de la unidad, realistas y republicanos, de concierto con el gobierno piamontés, ayudado por una gran potencia extranjera, Francia primero, Prusia después. Duró once años y se verificó en cinco anexiones sucesivas: Lombardía, 1859; Toscana, Módena y Parma, Romaña, enero de 1860; reino de Nápoles, Marcas y Umbría, fines de 1860; Véneto, 1866; Roma, 1870.

La toma de Roma por los soldados del general Garibaldi determinó el traslado del gobierno italiano a dicha ciudad, que fué desde entonces la capital del reino. El rey se estableció en el palacio del Quirinal. En cuanto a la situación del papa, ella quedó resuelta con la "ley de garantías", sancionada en 1871. El papa, reconocido como soberano independiente, conservaba en su palacio del Vaticano los poderes soberanos, el derecho de recibir agentes diplomáticos, su jurisdicción, sus guardias y archivos. Italia se comprometía a pagarle una lista civil de tres millones y medio. Pío IX se declaró moralmente prisionero; excomulgó a los invasores, adoptó como regla no salir a la calle, negándose a recibir la lista civil y a mantener relaciones con el gobierno italiano, lo que equivalía a no reconocer el reino de Italia.

N.º 1602. — ¿Es higiénico y saludable el subir escaleras? ¿Puede traer alguna enfermedad a los riñones?

JUANITO GONZÁLEZ. — Devoto.

Los que suspiran por tener ascensor y los que considerábamos una molestia bastante grande subir escaleras de noventa y cien peldaños, estábamos en un error.

La higiene moderna recomienda, casi con tanto interés como los ejercicios deportivos, el subir trescientas o cuatrocientas escaleras por día.

Dicen que es una gimnasia inmejorable para el pulmón, y que a la vez proporciona a los músculos una flexibilidad infantil.

Aseguran que subiendo escaleras con cierto reposo y regularidad se adelgaza, se afinan los tobillos, se acelera la circulación, y, por lo tanto, se adquiere un color sonrosado, indicio de salud, y además la ligereza consiguiente que nos hace revivir los tiempos de nuestra primera juventud.

Hace años, este descubrimiento nos hubiera hecho sonreir; pero hasta ahora, que es preciso dar un sentido práctico a todo, aunque carezca en absoluto de lógica, no podemos dejar la escalera reducida a lo que es ni utilizarla sólo para subir a los pisos que carecen de ascensor. Es necesario hacer honor al fundamento higiénico que encierra entre sus peldaños, y debemos proponer que en los campos de sport se construya una torre con dos o tres pisos a la que se suba por una escalera y su correspondiente terraza, todo ello muy confortable y bonito.

Los que practiquen este nuevo ejercicio disfrutarán a la vez de la compañía de los aficionados al "tennis" o al "golf" y se oxigenarán, con lo cual el subir y bajar escaleras será un medio infalible de conservar o adquirir la salud perdida.

Los dos primeros días se suben 30 escalones. Después, 40; más adelante 60 y, por último, 100; pero en vez de descender gradualmente hasta los 30 con que se empezó, se sigue subiendo 100 mientras algo imprevisto no interrumpa el cotidiano ejercicio.

N.º 1603. — ¿Puede la luz ejercer presión?

J. OSORIO. — Tandil.

Dos teorías acerca de la luz han recibido principalmente la atención en estos tiempos. Una es la teoría corpuscular de sir Isaac Newton, y la otra la teoría ondulatoria ideada por Huygheus. Según la primera, la causa inmediata de la luz es la rápida propagación de un número infinito de partículas sumamente tenues y diminutas que parten del cuerpo luminoso; el efecto acumulado de estas partículas se creía que podría llegar a ser medido.

Tyndall ha demostrado, por medio de un experimento muy curioso, que hasta ahora no ha sido posible obtener resultados en cuanto a la medida de la luz. Millones de las partículas citadas, concentradas por medio de lentes y espejos, han sido enviadas contra una balanza sumamente sensible, suspendida de un hilo de tela de araña, el cual, aunque retorcido hasta dar 18.000 vueltas, no mostró ninguna tendencia a destorcerce una vez que las partículas afectaron a la balanza. Por esta razón y por otras muchas, hoy día se han abandonado las teorías corpusculares y ha aumentado el número de partidarios de la ondulatoria, en que la luz se explica por la vibración del éter y no se le atribuye capacidad de ejercer presión.

N.º 1604. — ¿Las serpientes fascinan a los animales que atacan?

CAMPERO. — Pampa.

Está muy extendida la creencia de que las serpientes pueden fascinar a su presa para apoderarse más fácilmente de ella, y esta creencia no sólo se encuentra entre el vulgo, sino también entre los naturalistas; de éstos, unos la creen debida a efluvios narcóticos, otros a una influencia óptica parecida al hipnotismo, y hay quienes suponen que todo ello no es más que consecuencia de la temeridad de los animalillos víctimas del ofidio. Todas estas opiniones son igualmente equivocadas; observaciones recientes hechas con ofidios de distintas especies prueban que no hay tal fascinación y que, antes al contrario, el reptil teme y evita siempre el verse frente con su víctima.

Por regla general, la serpiente aprovecha el momento en que el pájaro o el pequeño mamífero que ha de servirle de almuerzo esté a poca distancia suya. Entonces levanta poco a poco la cabeza, se aproxima sin ruido hasta tener la presa a su alcance, y en un movimiento rápido como un papirotazo le tira un mordisco, retirándose en seguida. La víctima procura invariablemente huir, pero el veneno surte rápidamente su efecto y el pequeño animal, atontado y sin fuerzas, empieza a dar vueltas y saltitos en torno de su enemigo. Estos movimientos de la víctima son los que han hecho pensar en una fascinación hipnótica a los observadores que, por lo rápido, no habían echado de ver el primer ataque.

Lo general es que el ofidio, mientras observa atentamente a su víctima, levante de vez en cuando la cabeza para morderla otra vez; pero nunca lo hace hasta que la ve enteramente desfallecida, y entonces se apodera definitivamente de ella. Los colmillos o ganchos venenosos de estos reptiles no tienen raíces, sino que terminan en un saquito de veneno y están unidos a la mandíbula por medio de ligaduras que les permite moverse. Esta disposición dificulta que el animal pueda asegurar la presa al primer mordisco. El reptil se contenta, por consiguiente, con morderla ligera y rápidamente para inyectarle el veneno, y después espera a que la víctima pierda las fuerzas para hacerse dueño de ella sin necesidad de lucha.

N.º 1605. — ¿Dónde se encuentra el pez conocido con el nombre de piranha?

ICTHIOL. — Capital.

Estos peces pertenecen a uno de los géneros más formidables del mundo, a saber, el piranha o pez caníbal, es decir, que se come a los hombres siempre que se le presenta la oportunidad. En el Paraguay parece que las piranhas no andan en cardúmenes, sino que abundan en todas las aguas y llegan a tener 18 pulgadas de longitud. Estos son los peces más feroces del mundo. Hasta los más formidables, a saber, los tiburones o los barracudas, por lo general atacan a los que son más pequeños, pero las piranhas regularmente atacan a los que son mucho mayores que ellas. Cortan un dedo de la mano que descuidadamente se desliza por el agua; mutilan a los nadadores en todas las poblaciones de ríos, y en el Paraguay hay hombres mutilados por dichos peces; destrozan y devoran a los hombres o animales heridos, porque cuando ven sangre en el agua se enloquecen. Despedazan por completo a las aves silvestres que caen heridas a los ríos, y muerden y cortan la cola de los peces grandes una vez que a éstos se les agotan las fuerzas cuando luchan después de haber tragado el anzuelo.

El piranha es un pez corto, de cuerpo ancho, cara chata con la mandíbula inferior saliente, y que se abre mucho. Los dientes, que semejan el filo de una navaja, son de forma de cuña, como los del tiburón, y los músculos de las mandíbulas tienen una gran potencia. Cuando están rabiosos y dan dentelladas entierran los dientes en la carne y parten los huesos. La cabeza con su corta nariz, ojos de cruel y maligna expresión y las quijadas armadas de una manera brutal, que se abren extraordinariamente, es la encarnación de la ferocidad perversa, y los hechos de este pez corresponden exactamente a la expresión de su fisonomía.



Las ideas antiguas dan lugar a sistemas modernos.

Una máquina que cuesta **$ 225.**— c/l., escribe mecánicamente, sin errores, 60 diferentes direcciones por minuto.



Para la remisión de cartas-circulares, catálogos, diarios y revistas; para llenar planillas de sueldos, etc. etc., la **ADDRESSOGRAPH** hará el trabajo diez veces más ligero que lo que puede hacerse a mano, o a máquina de escribir.

Hay un modelo que le convendrá en su negocio.

Las casas siguientes usan la ADDRESSOGRAPH continuamente:

REVISTAS

«Caras y Caretas».
«El Hogar».
«British Magazine, etc.

DIARIOS

«La Nación».
«La Prensa».
«La Epoca».

CLUBS Y SOCIEDADES

Cámara de Comercio Británica.
Cámara de Comercio N. Americana.
Cámara de Comercio Italiana.
Cámara de Comercio Francesa.
Cámara de Diputados (Congreso).
Sociedad Rural Argentina.
Centro Protector Chauffeurs.
Centro Gallego.
Yacht Club Argentino, etc.

BANCOS

Anglo-Sud Americano.
Banco Británico de la Am. del Sud.
First National Bank of Boston.
National City Bank of New York.
Banco Francés e Italiano.
Banco Hipotecario Nacional, etc.

TIENDAS

Harrods Ltda.
Gath & Chaves (S. A.)
Tienda «A la Ciudad de Londres».
Tienda «San Juan».
Tienda «La Piedad».
Maison L'Adhemar.
Casa Argentina Scherrer.

CASAS CONSIGNATARIAS y otras

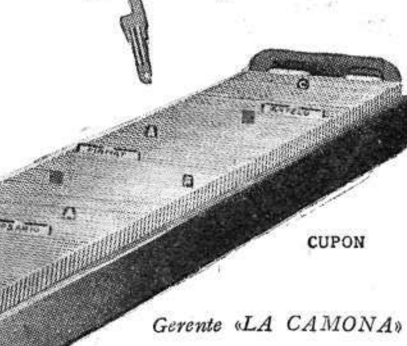
Angel Velaz & Cía.
R. Vitón & Cía.
Heriot Bros.
P. G. Hughes.
Videla Hnos.
La Exportadora Argentina.
Cicero & Cía.
Perlender & Cía.
Arzeno & Cía.
Salaberry y Bercetche.

ALMACENES POR MAYOR

P. y A. Lanusse.
Villamil & Gutiérrez.

VARIAS

Agar Cross & Cía.
Avery Sons & Cía.
Escasany (Lda.).
Herramienta Mecánica.
Ingersoll (Lda.). etc., etc.



Pida un prospecto explicativo

CIA. LA CAMONA

MAIPU, 39/43

BUENOS AIRES

CUPON

Gerente «LA CAMONA»

Sírvase remitirme un prospecto de la ADDRESSOGRAPH.

Firma.............................

Dirección.........................

Enlaces



Señorita Itala Savieraglio, con el doctor Jorge R. Güell. — Corrientes.



Señorita Rosa Gutman, con el señor Mauricio Borogovich. — Carlos Casares.



Señorita Ernesta Giambelli, con el señor Romeo Gatti. — Carlos Casares.



Señorita Antonia Gaich, con el señor Enrique Sanguiácomo. — Carlos Casares



Señorita Irene Colombo, con el señor Bautista Zunino. — Lincoln

Concurrentes a la animada e interesante fiesta campestre ofrecida por el Centro «Juventud Sionista» a sus asociados, en el monte del señor Schuster.



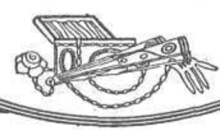


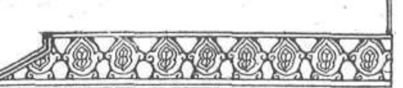


Señoritas Rosa Uria; Justina Bernasconi; Dominga Laizar; Julia Montejo; Delia Clou; Juana Alvarez; Delia Moncaut; Emma Armentano; Josefa Laizar; Elena Fondeville; María Luisa Marcele; Amelia Peralta; Leonor Bruno; Clara Laboratti; Amelia Tuja; María Luisa Ollé y señores Vicente Tucci y Angel Torcena, maestros recientemente egresados.



The South American Stores
Gath & Chaves Ltd
Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia...
Casa Central:
Florida y Cangallo.





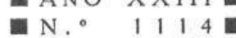


LUIS DUFAUR
DOM LUIZ
1830
PORTO
MARTINS & Cia
LUIS DUFAUR
SUCCESSOR
BUENOS-AIRES
VEA BIEN...
Eduque usted su sentido del gusto y hallará en el OPORTO DOM LUIZ sensaciones nuevas.
VEA BIEN...
En todos sus detalles de brillantez, aroma y fino sabor el OPORTO DOM LUIZ.
VEA BIEN...
Que la botella de OPORTO DOM LUIZ sea igual a la del adjunto grabado.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES,
7 DE FEBRERO, 1920


AÑO XXIII
N.° 1114

REGRESO DEL CRUCERO "PUEYRREDON"

LAS PRIMERAS IMPRESIONES

NUEVAMENTE, después de su viaje de instrucción anual, que duró diez meses, llegó al puerto de la capital el buque-escuela crucero *Pueyrredón*. La nostalgia de la patria para los flamantes marinos que se incorporarán a la armada nacional, ha sido la nota predominante durante la travesía. En la emoción con que recibían los primeros saludos de bienvenida, dejábase entrever la dicha inmensa que les causaba el ansiado retorno.

FOTS. DE VARGAS MACHUCA

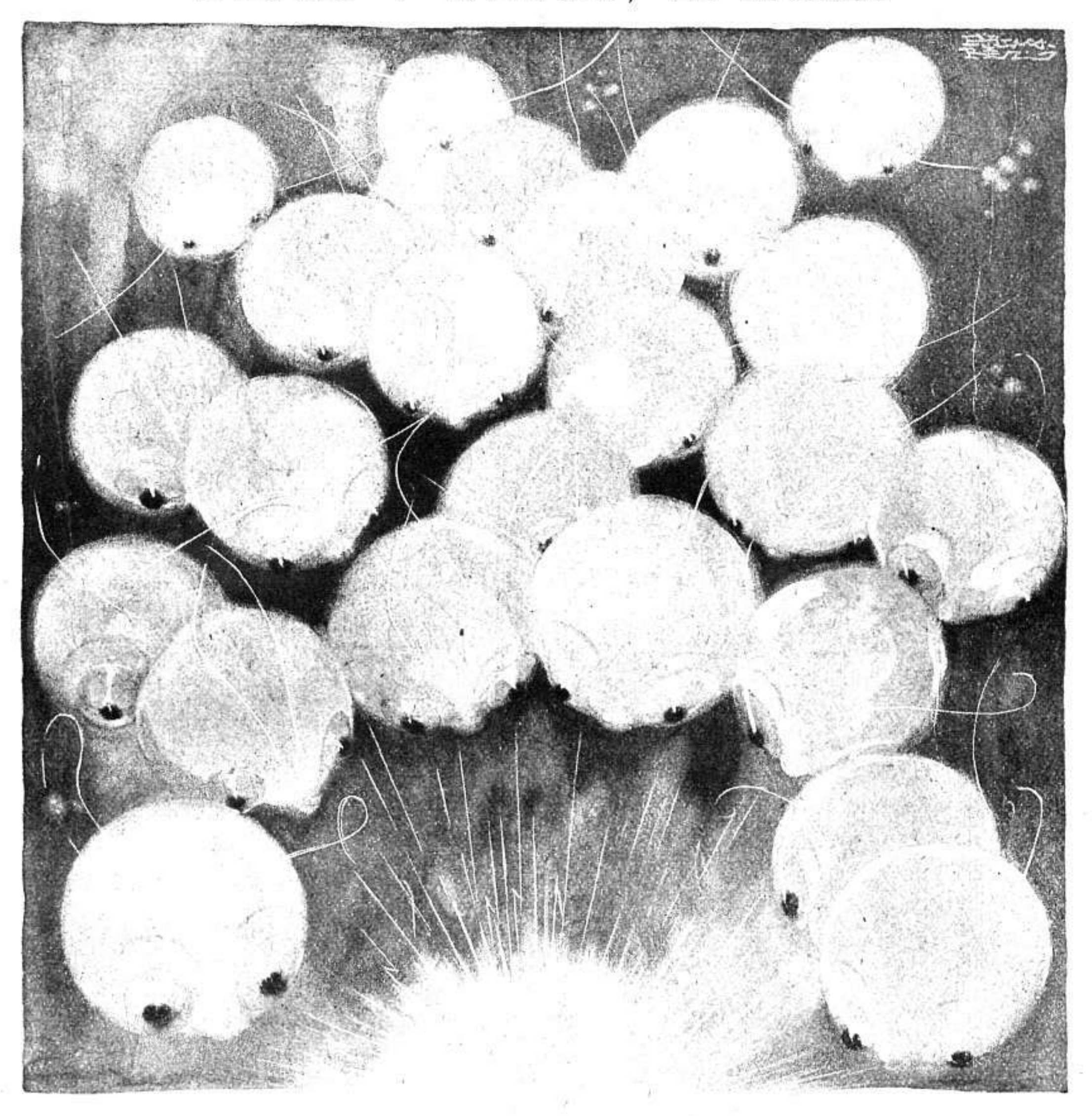
Los guardias marinas que hicieron el viaje reglamentario, a bordo del crucero «Pueyrredón», reunidos momentos después de haber obtenido permiso para bajar a tierra.



Grupo de familias de los oficiales, hablando con éstos, en la cubierta del «Pueyrredón».

FOTS. DE VARGAS MACHUCA

DICHO Y HECHO, POR ALVAREZ



·· ·—· ·· ——· ——— —·—— · —·

·— ·—· ——· · —· — ·· —· ·—

···· ·— —··· ·· — ·— —· — · ··· —— ·— ·—·

— · ·—· ——— ——· ·— —— ——— ··· ·—··

· ·· —· — · ·—· ···— · —· —·—· ·· ——— —·

··— ·—· ——· · —· — ·

SEÑALES DE MARTE

A último momento hemos podido descifrar la incógnita; dice así el mensaje:

IRIGOYEN
ARGENTINA
HABITANTES MARTE ROGAMOSLE INTERVENCION URGENTE.



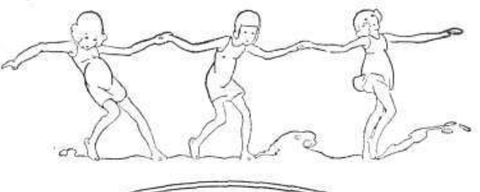
Sonrisas

Cuando toda la colonia veraneante, como una apretada bandada de golondrinas, va en busca del improvisado nido, huyendo de la ciudad que arde en el bochorno del estío, las playas solitarias adquieren ese aspecto típico de vida alegre y sana, porque todos beben con ansia el gozo de la fiesta del descanso.

Pero lo bello dentro de lo incomparable lo constituye (más aún que aquella belleza femenina que brilla al sol siempre con reminiscencias de sirena) la bendita alegría infantil que canta un poema delicioso de vida, en esa pequeña abigarrada turba, que a pleno aire y ante el mar inmenso y bajo el cielo azulino se embriaga de libertad. Nadie como ellos, con los piececitos desnudos hundidos en la arena, después que una ola al morir los ha rociado con sus espumas, siente la impresión de delicia del agua, delicia traducida en exclamaciones de gozo y en un júbilo que tiene la virtud mágica del contagio.

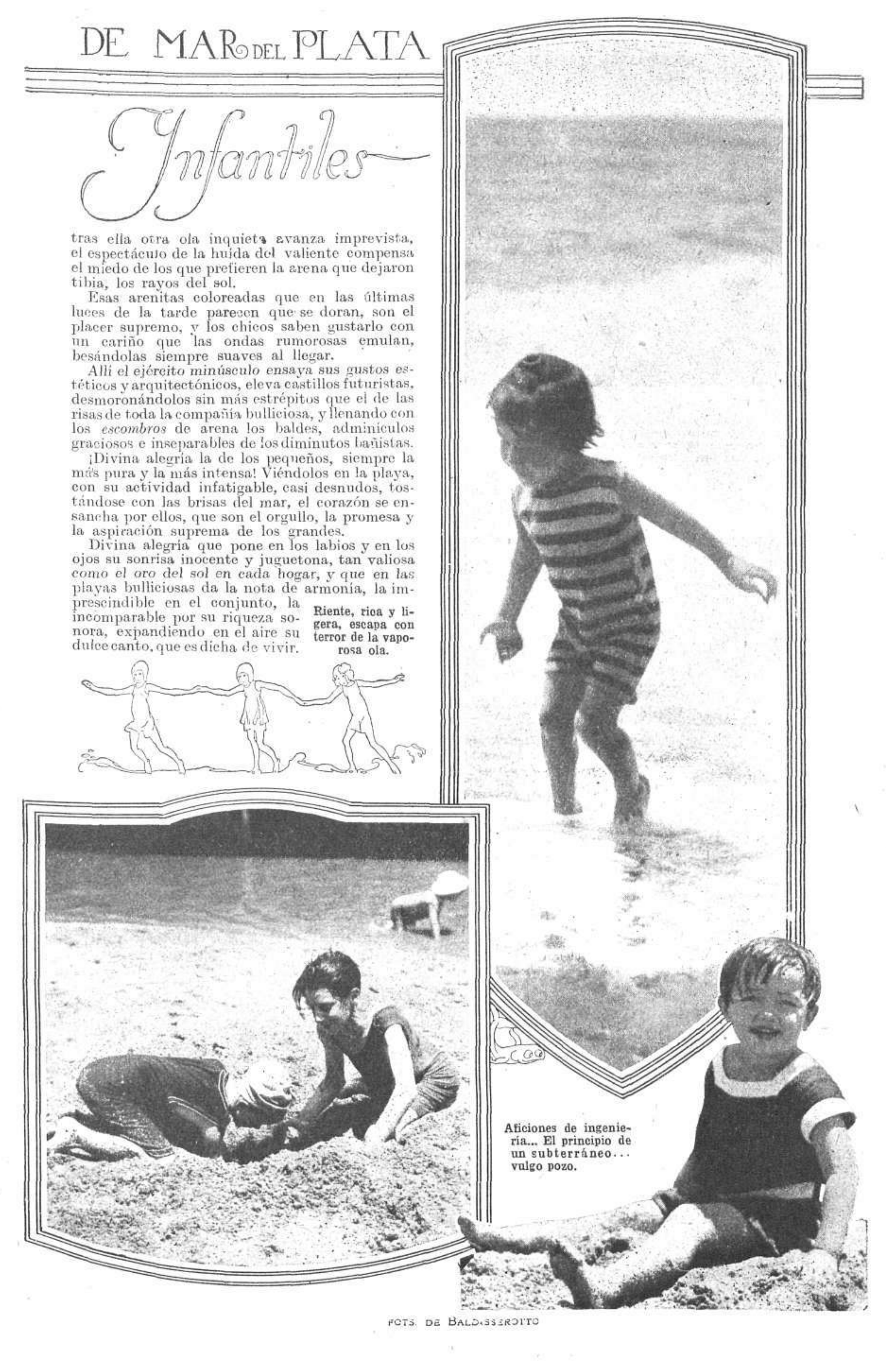
Ante la ola ligera que avanza saltarina, multiplicándose en una estela de vibraciones, los audaces, con un leve temblor de encanto y de miedo, corren a su encuentro extendiendo los bracitos salpicados de arena; pero si

Una graciosísima pebeta que le dice al fotógrafo: ¿estoy linda así?...





A pleno sol, una deliciosa parejita de pibes, descansando.



DE MAR DEL PLATA

Infantiles

tras ella otra ola inquieta avanza imprevista, el espectáculo de la huída del valiente compensa el miedo de los que prefieren la arena que dejaron tibia, los rayos del sol.

Esas arenitas coloreadas que en las últimas luces de la tarde parecen que se doran, son el placer supremo, y los chicos saben gustarlo con un cariño que las ondas rumorosas emulan, besándolas siempre suaves al llegar.

*Allí el ejército minúsculo ensaya sus gustos es*téticos y arquitectónicos, eleva castillos futuristas, desmoronándolos sin más estrépitos que el de las risas de toda la compañía bulliciosa, y llenando con los *escombros* de arena los baldes, adminículos graciosos e inseparables de los diminutos bañistas.

¡Divina alegría la de los pequeños, siempre la más pura y la más intensa! Viéndolos en la playa, con su actividad infatigable, casi desnudos, tostándose con las brisas del mar, el corazón se ensancha por ellos, que son el orgullo, la promesa y la aspiración suprema de los grandes.

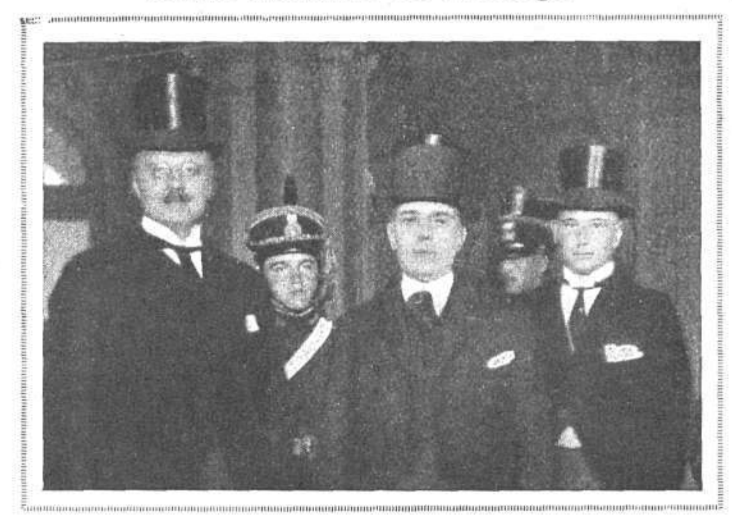
Divina alegría que pone en los labios y en los ojos su sonrisa inocente y juguetona, tan valiosa *como el oro del sol en cada hogar*, y que en las playas bulliciosas da la nota de armonía, la imprescindible en el conjunto, la incomparable por su riqueza sonora, expandiendo en el aire su dulce canto, que es dicha de vivir.

Riente, rica y ligera, escapa con terror de la vaporosa ola.

Aficiones de ingeniería... El principio de un subterráneo... vulgo pozo.

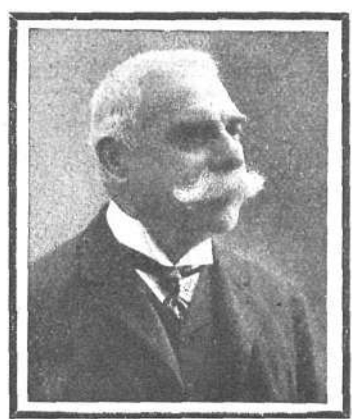
FOTS. DE BALDASSEROTTO

Nuevo ministro de Noruega



El ministro de Noruega, señor Hultfed H. Bachke y el secretario de legación, retirándose de la Casa de Gobierno, acompañados por el introductor de embajadores, doctor Atilio D. Barilari, después de haber presentado sus credenciales que lo acreditan como representante de su país ante el gobierno argentino.

Señor Bartolomé Devoto



Señor Bartolomé Devoto.

Una de las personalidades más representativas de la colectividad italiana acaba de desaparecer con el fallecimiento del Señor Bartolomé Devoto.

Exponente de laboriosidad infatigable, de cultura y caballerosidad, su deceso ha causado profunda consternación en los círculos sociales y comerciales del país.

La convención del partido conservador



El presidente del partido conservador, doctor Rodolfo Moreno, presidiendo el escrutinio, con otros «ases» del partido.



Combatiendo el calor y las emociones; el doctor Adrián Escobar, después de ser elegido.

En La Plata se ha verificado la convención convocada por el partido conservador, para la elección de sus candidatos a diputados, habiendo sido proclamadas las siguientes personalidades:

Doctor Alfredo Echagüe, almirante Juan Pablo Sáenz Valiente, doctor Angel Pintos, Eduardo Arana, doctor Adrián C. Escobar, Alberto Barceló, doctor Mariano Demaría, Luis Güerci, Antonio Santamarina, doctor Edgardo J. Míguez, Alfredo del Gaje, Alfredo Rodríguez, doctor Alejandro Korn, doctor José María Vega, doctor Silvio E. Parodi, doctor Ezequiel S. de Olaso, Mariano de Vedia, doctor Angel Sánchez Elía, y capitán de fragata A. Moreno.



El doctor José Arce, se dirige apresuradamente a la convención, antes del acto eleccionario.

FOTS. DE BELL.

H U E S P E D . D I S T I N G U I D O

Se halla en nuestra capital, en misión de estudio sobre el adelanto comercial e intelectual del país, el conocido escritor alemán doctor Albert Haas.

Ocupa el distinguido huésped una descollante situación en los círculos intelectuales de Alemania y Francia, debido a los importantes trabajos publicados en ambos países.

Se doctoró en la Universidad de Berlín el año 1894, cuando tenía 21 años de edad, habiendo sido también estudiante de la Universidad de Ginebra.

En París pertenecía al círculo íntimo de Mallarmé, siendo miembro de las célebres *reuniones* que semanalmente se verificaban en la casa del poeta.

Intimamente vinculado a los intelectuales franceses, publicó en Alemania el primer ensayo, que aparecía sobre la personalidad y el arte de Paul Verlaine.

En la Universidad norteamericana de señoras «Bryn Mawr College», primero como «asociado», y después como profesor dictó cátedra de literatura contemporánea alemana.

Ha traducido del teatro español varias de sus obras más importantes, haciéndolas representar en su país.

Periodista de nota el doctor Haas, ha dirigido varias revistas importantes: *Hamburgischen Börsen-Halle* y *Berliner-Börsen-Courier*, este último diario no solamente financiero y político, sino también dedicado a cuestiones de literatura y de arte. El distinguido huésped, visitando nuestra casa, ha tenido palabras de elogio y admiración para el establecimiento y las instalaciones de sus talleres, como también para la impresión de las revistas CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA, a las que ha conceptuado en forma altamente encomiástica.



El doctor Albert Haas (en el centro) con el señor Manuel Gálvez y el director de "Plvs Vltra", señor Juan Alonso, durante la visita que el distinguido escritor hizo a nuestra casa.

Centenario del natalicio de Concepción Arenal

EN LA CASA DE GALICIA. — El embajador de España, el intendente municipal y personalidades de la colectividad española, en el "lunch" con que las autoridades de esa casa los obsequiaron, con motivo de la celebración del centenario del natalicio de la ilustre y sublime mujer que tanta gloria dió a Galicia, con su obra beneficamente moral en pro de los desheredados.

FOTS. DE BALDISSEROTTO Y BELL.

Corso de Flores En Lomas de Zamora

Con motivo de las fiestas patronales de Lomas de Zamora, se verificó en la populosa ciudad el clásico y tradicional corso de flores, con tanto brillo y animación como en sus mejores años.

Es de remarcar la cultura que reinó durante las tres noches que duró la interesante fiesta, a la que acudió un numeroso público de esta capital, el que, unido al considerable número de familias que actualmente veranean en esa ciudad, formaron el gran contingente que le dió extraordinario realce.

El tiempo, principal factor para el mayor lucimiento de las fiestas de ésta índole, coadyuvó en forma propicia, mostrándose benigno y agradable.

Señoritas de Bertosa y Pricelli, recorriendo el animado e interesante corso.

Familia de Varangot, ocupando uno de los palcos de la Avenida Meecks.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

PAUL DESCHANEL, POR ALVAREZ

EL nuevo presidente de la gran república es un hombre que se ha distinguido siempre por su talento y su ecuanimidad de espíritu. La mayoría parlamentaria que lo eligió para suceder al ilustre Poincaré y la mayoría de la democracia francesa tie-



nen confianza en el prudente y firme carácter que largos años de política honrada comprobaron. En los momentos actuales, nadie mejor que Deschanel puede conciliar las voluntades opuestas, encaminándolas al bien de la noble Francia y de la Humanidad.



Teatro del silencio

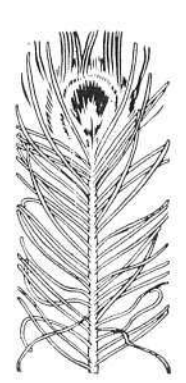
□□

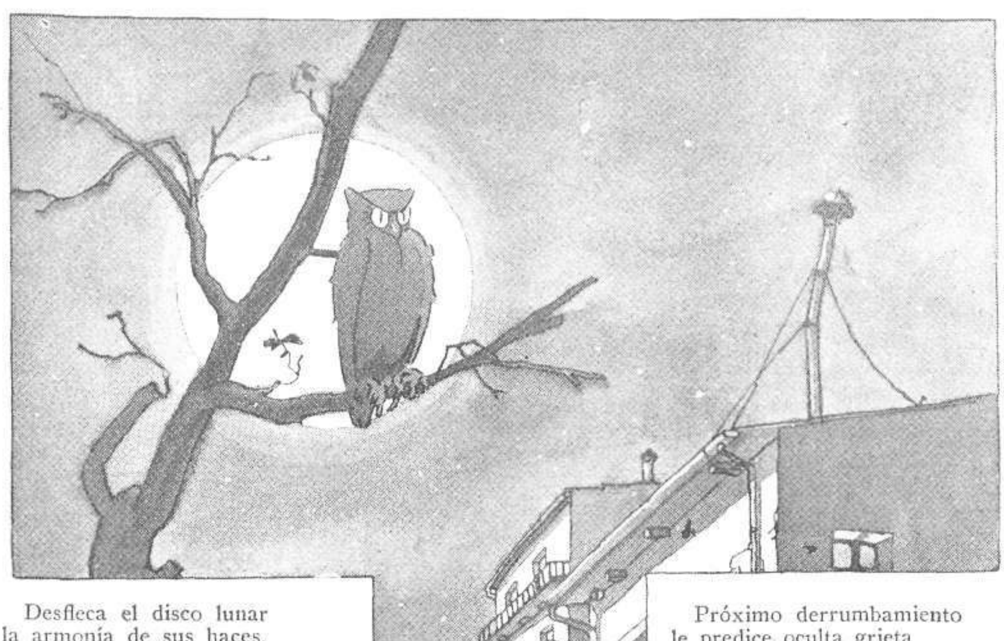
BIANCA VALORIS

La palabra de *trágica* pocas veces tiene sentido claro en la cinematografía. Sin sollozos más o menos agudos, sin largas tiradas de versos o prosa, la tragedia vive difícilmente en la película. Pero a veces surge la actriz trágica que, sin voces, sin caer en el ridículo honra al género. Bianca Valoris es una de esas hermosas excepciones.

Su admirable talento dejó honda huella en el *film* «*El otro*», uno de los relatos del novelista español Eduardo Zamacois, trasladado al cine con absoluta fidelidad. Bianca Valoris, secundada por el propio autor — el primero de los novelistas que interpreta sobre la pantalla una obra suya — y por el actor Quadreny, crea un carácter trágico de mujer, de enorme intensidad.

En breve, el público asistirá al estreno de la emocionante tragedia cinematográfica, admirando a la eminente actriz.





DEBAJO DEL DISCO LUNAR

JOSE ALBERTO OCHAGAVÍA

ILUSTRACIÓN DE PETRONE

Desfleca el disco lunar
la armonía de sus haces,
para observar los disfraces
del suburbano lugar.

El ala del plenilunio,
con dulzura milenaria,
cobija la tumultuaria
vibración del infortunio.

Mirífico vaho de opio
aletarga el vivir trágico;
y el firmamento es un mágico
e inmenso caleidoscopio.

Como el rincón suburbano
ha nombrado protectora
a la lírica Señora
dueña del celeste arcano,

la enamorada romántica
desecha la torva duda,
burlándose de la ayuda
de la vieja cartomántica.

Es cuerda de fantasía
todo lumínico velo
por donde huye el desconsuelo,
pan nuestro de cada día.

Se cambian, en las aceras,
los amantes sus triviales
palabras sentimentales,
sus embustes y quimeras.

Con desconfianza e inquina,
el vigilante aburrido,
observa el grupo reunido
en el café de la esquina.

Ladra su canción famélica
el huraño can exánime,
porque lo burló la ecuánime
tragicomedia evangélica.

Si chilla la misteriosa
lechuza, surge el vocablo
cabalístico: *cruz*, *diablo*,
de un alma supersticiosa.

Próximo derrumbamiento
le predice oculta grieta
a la humilde casa escueta,
con letal ensañamiento.

El ciego mendigo, insiste
en tañer en el violín,
la amargura y el esplín
del tango: "Mi noche triste."

Los muchachos, vocingleros,
aléjanse de la escuela,
hablando en jerga pilluela
sobre asuntos callejeros.

La maestrita nocturna
apresura el paso breve,
rompiendo, su ritmo leve,
la soledad taciturna.

Le ofrece cualquier umbral
lecho al ebrio impenitente,
donde adormirá el creciente
desequilibrio ancestral.

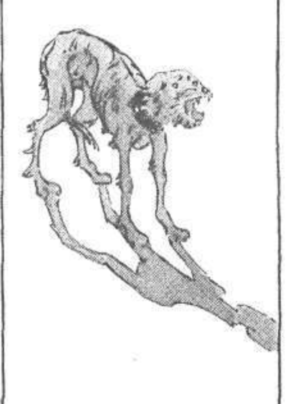
Extiende la vergonzante
mano el novel pordiosero,
suplicando, lastimero,
la caridad del viandante.

Deslízase, cauta y ágil
cual visión conturbadora,
brindando la pecadora
su cansada carne frágil.

Ocultan la luz lunar
funerarios nubarrones,
cuyos trémulos crespones
cubren de sombra el lugar.

Callejuelas escondidas,
donde fraguaron sus planes,
coronarán los afanes
de ladrones y homicidas.

Lejano grito doliente
turba la paz suburbana,
y, rondando la manzana,
aúlla el can lúgubremente...



Petrone

SERVICIO RADIOTELEGRAFICO DE LA ARMADA



Edificio que ocupa en la dársena Norte la estación radiotelegráfica.

Es indudable que, entre los inventos modernos, uno de los que mayores atractivos tiene es el del telégrafo sin hilos; prueba de ello es el número crecido de aficionados que tienen instalada su antena, unos con estación sólo receptora y otros con receptora y transmisora, algunas tan correctamente instaladas que pueden recibir ondas de muy grandes distancias.

El estado posee hoy día en la capital federal y sus alrededores varias estaciones, siendo la principal la instalada en Dársena Norte, jefatura del servicio radiotelegráfico de la armada.

Esta estación, con su antena de tres hilos a 45 metros de altura, puede cargar en ella hasta 5 *kilowats*, lo que permite desarrollar un alcance de 800 kilómetros.

Es del sistema *telefunken*, su llamada es LIA y está alimentada por un alternador de 220 voltios a 500 períodos por segundo, a fin de poder obtener un sonido musical o *tonante*. La corriente producida por esta máquina y con el manipulador intercalado en el circuito pasa por un transformador que eleva la tensión a 10.000 voltios, y así transformado es la que produce las ondas que se generan por las descargas sucesivas de una batería de condensadores, descargas que tienen lugar en un chispero u oscilador Wien, constituído por una serie de discos de bronce plateados separados entre sí por hojas de mica, el cual recibe una continua corriente de aire enviada por un pequeño ventilador de turbina; esto con el fin de evitar el calentamiento que producen las chispas de descarga.

En la parte superior, un variómetro, formado por varias espirales planas de cinta de cobre, permiten variar la sintonía según se aproximen o retiren las espirales.

Una autoconducción variable completa el sistema de transmisión.

La recepción se hace mediante un detector de silicon con punta de acero, bobina inductora, o sea acoplamiento flojo o indirecto, lo que permite limitar la audición o la estación que se desea oir.

Dársena Norte es la encargada de dar radiotelegráficamente el *top* de la hora, todas las noches, con excepción de las de fiesta.

A las 13 horas 56 minutos del



Recibiendo un despacho en la estación Dársena Norte.

El instructor de la escuela de radiotelegrafistas, señor Fevrier, en el aparato de demostración.

meridiano de Greenwich, empieza la primera señal, que consiste en una serie de rayas por espacio de 50 segundos; siguen 10 segundos de silencio para dar el primer *top*.

El conjunto de las señales que constituyen el *top* de la hora, es como sigue:

		Hora Greenwich			Hora Argentina p. m			
Primer	top	13	horas	56'	9	horas	39'	11'' 78
Segundo	»	13	»	57'	9	»	40'	11'' 78
Tercer	»	13	»	58'	9	»	41'	11'' 78
Cuarto	»	13	»	59'	9	»	42'	11'' 78
Quinto	»	14	»	—	9	»	43'	11'' 78

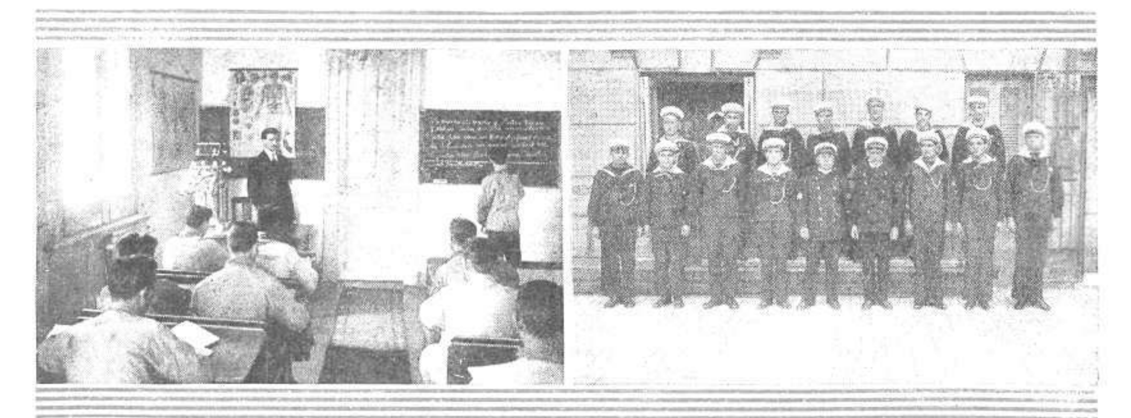
Existen, a más, en la capital y cercanías, la estación Dársena Sud, cuyo radio de acción es de 500 kilómetros y su llamada es LIK, la del ministerio de la Guerra, instalado en el Palomar, de un alcance de 250 kilómetros, de llamada LIN; la de Campo de Mayo, de igual alcance, cuya característica es LIL, la del apostadero de Río Santiago, en el puerto de La Plata, de 500 kilómetros de alcance, cuya llamada es LIB; la del Arsenal de Guerra y de la 1.ª región militar.

Hay también en el resto del país unas 20 estaciones de tierra; 40 instaladas en buques de la armada, 30 en buques de comercio de bandera argentina, y si a esto se agregan las de los aficionados, puede formarse una idea del desarrollo que ha tomado la telegrafía sin hilos en nuestro país.

Contamos también con varias escuelas de radiotelegrafistas, siendo la instalada en el local de la Dársena Norte la de la armada, que con tanto entusiasmo dirige el capitán de fragata, don Luis F. Orlandini.

Los alumnos de esta escuela reciben una sólida preparación, pues cuenta ella con los elementos necesarios para que puedan adquirir con amplitud los conocimientos teóricos y prácticos que se requieren para el caso.

Debido a la actividad y empeño del señor Orlandini, se están activando actualmente los trabajos de la instalación de una estación poderosa que aun no tenemos, y es de desear que se continúe en ese sentido, a fin de que pueda contar nuestro país con el número suficiente de estaciones potentes que puedan hacer el servicio regular radiotelegráfico.



Durante una clase.

Señor Francisco Deferrari, encargado de la estación Dársena Norte, con el personal subalterno de la misma.

Don Venancio simulaba sentirse feliz por el alto grado de decencia de su familia. Para él, todo era cuestión de sangre: se venía de gaucho quieto y se venía de gaucho alzado. Un día le preguntaron por el término medio... Pero no se cortó. Repuso que, en efecto, existía la otra rama: la del gaucho bandido.

— ¡Cómo!... ¿Y el alzao?

Don Venancio, figura altiva y dominadora, imprimía al verbo una rotundidad de afirmación realmente asombrosa. No parecía sino que fuese nacido maestro, y se le oía acatándole. Así, tiro vocalizado que no parara, de no quererlo; mas, en queriendo, ni el más leído que le opusieran, porque era una luz para barajar conceptos. E irónico y aplastador:

— ¿Con qué alzao es como bandido? ¡Niño'e teta!... ¿Y ánde lo han podido aprender?

— Cráiba, don...

— Más mejor es saber. Y ya te lo sabés: alzao es lo que se levanta. Bandido es falta d'educación... o falta' e pan y churrasco; y quieto es gente sin vuelta de hoja. Ansí como yo y ustedes...

— Ta güeno... y es clarito, nomás...

— Nacés quieto y te querés alzar... y no hay caso. Aura que como sos educao... deficientemente, colijo que me vi'a morir sin verte bandido.

— Hasta el árbol grande se tuerce... Vay'a saber...

— Fabulitas, m'hijo. Nacistes quieto y serás el gaucho más decent'el partido entero.

— ¡Y ojalá! De modo qu'el qu'es bandido, cuando que viene que le toca...

— Nacidito y conservadito hasta que le toca.

— ¿Y alzao es como renegao?

— Parecido, pero distinto: alzao es tocao. Tenés un grano y te lo tocan...

Se hacía interesante el diálogo. Aquel gaucho recio y barbudo era el encanto de la paisanada joven, porque con todo de que el más viejo siempre ilustra por más haber visto, don Venancio era de los que ilustran por lo que más van viendo. Había en él, además, esta manía que los que inducen y deducen sobre el tambor — signo de cualitativa inteligencia natural, con y sin escuela — llevan en sí como necesidad perentoria y permanente: no permitir la repetición del error, aclarar el error, establecer la verdad.

Y vió que no le entendieron acabadamente. Entonces, por aquella manía y por aquella utilidad sagrada de la manía, tomó un aspecto más solemne que de costumbre, los contó a todos con el rebenque, y continuó:

— Somos siete.

— ¡Ocho! — corrigió alguien — ¿Y usté?

— Yo soy la voz, m'hijo. Si yo juera un libro'e sabiduría... calculen... resultarían siete lo mismo.

— Ta bien. Me gusta eso.

— Antes, cuando se cráiba más en el Divino que en el comisario, la voz parecía del cielo. ¿De modo que somos siete, aunque seamos ocho, y yo soy la voz?

— De acuerdo, don Venancio. Y la larga y que se nos dentre. Aquí tiene uno, pu ejemplo, que se li ha hecho un entripao con lo del gaucho alzao y el bandido...

— Lo abarajé, crete. Por eso me vi'a explicar.

— Vamo a ver.

— Vamo a ver. A tu tata y a tu mama se le ocurren que vos cáis al mundo por el año trenticinco. Tan en su ranchito, viven del sol y el canto del viento... y de lo que agarran caminando por el verde abierto y sin límite, y qu'es como de todos, porque, si me apurás, no es de ninguno. Tu tata tiene en qué andar, qu'es lo principal, y por lo que tiene a la vieja, porque en l'anca se la trujo, andando y andando. Tu vieja tiene lo que le hace falta. Después d'eso, todito es cosa de seguir viviendo. Y vos crecés y te hacés hombre. Colegís que tu tata es libre como el pampero, mismo que la vieja... que de ánde, sino, se dejaba trair al rancho del viejo... Güeno. Por aquel entonce te hablan de Moreno y de Rosas. Te hablan de la libertá, qu'es lo que se dice más fácil, y te quedás hecho un Moreno pa toda la vida. Te hablan de la tiranía y te acordás de Rosas. Mientras te hablan, y es cosa d'istinto, tás que lo agarrás con cariño al mango'el cuchillo. ¿Por los que hacen degoyar? ¡No, m'hijo!; porque no sea que te degüeyen... Y ya, dende que te lo nombraron y d'él las cosas serias te dijeron, vos, Moreno para toda la vida, como sjás guapo, te alzás. Te alzás, entendeme, no contra Rosas, que no es más que un nombre: te alzás pa todo lo que te alce, todo lo que no le convenga a la libertá. Ponele que juera el comisario, el juez de paz, el dueño'el campo de al lao, el que te compre los cueros o la lana... cualquier cosa que te moleste o te ofende. ¡Claro que sos alzao sin saberlo! ¡Claro que sos alzao para los que te alzan! Se corren las mentas, venís famoso y te disparan. Calculá qu'es cierto que te disparan, conque vos no dispa-rás...

— ¿Y si me cargosean demasiado y se me va la mano y los pincho?

— No, m'hijo. Si sos alzao no pinchás ni una pulpa. Alzao, como yo lo entiendo, es eso solito: abrigarse con el poncho'e la libertá, gritar y hacer por la libertá. Alzarse pa los que quieren que t'estés quieto.

— ¿Pero y los que son quietos, asigún usté?

— Clavadito, m'hijo. Personas decentes, mismo en el 35 que áura. Te vi'a explicar el suceso: en vez de cáir al mundo por la ocurrencia de aquellos viejos alzaos, venís de otra gente quieta. Llegás a hombre y sentís, igualito, lo de Moreno y de Rosas. Te réis... ¿Moreno? Loco lindo'e mi tierra. ¿Rosas? Cuento'e comadres con susto... ¡No ha'e ser tan fiero!... Y aquí se los acomodo a gusto: tan inocente había sido, qu'es por eso la batalla'e Caseros. Una persona decente: Rosas. Un gaucho alzao, pa bien de la patria: Urquiza. Decente es como gaucho quieto. Gaucho quieto es como acomodarse con la panza al sol, el buche lleno y la conciencia tranquila... Les digo'e Rosas como persona decente, pa que no nos avergoncemos...

— ¿Y el gaucho bandido, si se pué saber, don Venancio?

— Eso, m'hijo, y áhi está el término medio, por no poder ser ni quieto ni alzao. Por no tener más que las manos, m'hijo. Las manos pa lo que caiga: pa dártelas y pa matarte; lo mismo da. Les falta la gana de comer tranquilos, pa ser quietos, o les falta el sueño de la libertá, pa ser alzaos. Pero la patria, muchachos, no l'han hecho ni los bandidos ni los decentes, y por eso es que siempre resulta más linda, cada que asoma un Moreno, cada que un Urquiza...

Hay una pausa. El gaucho Venancio mueve la cabeza para todos lados, como quien sacude una preocupación. Después, mira lejos, hacia el rumbo de su rancho. Y concluye con amargura:

— Lo ha dicho la voz y ya lo saben: nacemos quietos, bandidos o alzaos. Y los quietos son los decentes. Yo me siento feliz por los de mi familia, porque son quietos, quietitos, mis muchachos, quietitos que dan gusto, desosegaos. Pero es cuando no me acuerdo de los alzaos o cuando me resino... ¡A ver, pues, patrona, si nos alcanza el mate, pa no dejar de ser gauchos, anque sea de hojalata!

JULIO CRUZ GHÍO.

ILUSTRACIÓN DE FORTUNY.

SARRASQUETA TOMA EL TREN



Sarrasqueta, gracias a otro auriga y a otro caballo, logra al siguiente día tomar el tren que le conducirá a las tierras de Don Quijote.



Se instala cómodamente en un departamento, donde no hay nadie, lo que le alegra mucho, porque gozará de gran amplitud.



Apenas se detiene el tren en la primera estación, dos cabezas de tipos, al parecer malevos, asoman por la ventanilla del coche.



Entra el primero, de muy mala catadura, cargado de equipajes, que va colocando en su asiento y a su alrededor.



Sube el segundo, de peor fisonomía y con más equipajes. Sarrasqueta cree que ya ha tropezado con los bandidos que buscaba.



Sarrasqueta se encontraba arrinconado en una esquina del coche y bloqueado por maletas, cestas, botijos y otros trastos.



Al ratito, los compañeros sacan de sus bolsillos, y abren, dos descomunales navajas. Sarrasqueta cree llegado el último momento de su vida y fin de sus aventuras.



Alcanzan una cesta y la abren. Sarrasqueta sospecha que es para ocultar allí su cabeza, después que lo hayan decapitado.



Se tranquiliza al ver que van a merendar. Con toda galantería le ofrecen un chorizo ensartado en la punta de la navaja. Sarrasqueta se excusa diciendo que es vegetariano.



Le piden que no se niegue a beber vino, porque les haría una grave ofensa, y tiene que sufrir una prolongada inhalación alcóholica.



Pretextando que en la próxima estación termina su viaje, se despide cariñosamente de tan galantes compañeros de departamento.



Y rompiendo el bloqueo, carga con sus equipajes y se manda mudar a otro coche donde vayan viajeros menos afectuosos.

Dibs. de Redondo.

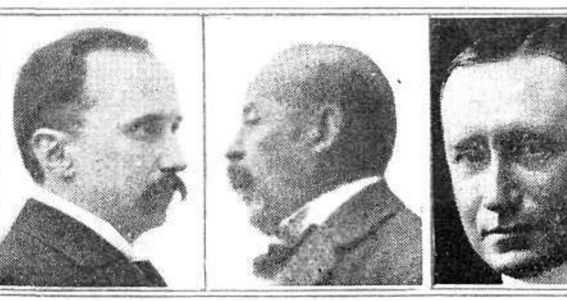
DESDE PARIS

TOMAS TITTONI

Tomás Tittoni, jefe de la delegación italiana, fué uno de los políticos extranjeros que consiguió llamar sobre sí la atención de la prensa parisiense.

Acogido con cierta frialdad e indiferencia, llegó a París en momentos en que las simpatías por Italia estaban en baja; poco a poco supo ganar el terreno perdido por la anterior delegación. Hombre tranquilo, equilibrado, tenaz sin ser testarudo, trabajador infatigable, no se encerró en un aislamiento perjudicial, al contrario, no dejó desperdiciar ocasión alguna para aproximarse a las más destacadas personalidades del mundo político francés. Conocedor experto del ambiente parisiense, donde vivió por muchos años como embajador, coadyuvado eficazmente por su esposa Bice, mujer de gran ingenio, escritora castiza y profunda, desde Guillermo Marconi, cuyo nombre brilla como una estrella, hasta Scialoja y Maggiarino Ferraris, dos competencias indiscutibles. Tomás Tittoni suavizó las asperezas, endulzó las relaciones hasta con Grecia e hizo más íntimas las de los aliados y con las de los Estados Unidos del Norte. Poliglota, no tuvo necesidad de intérpretes ni de incómodos testigos. Conoce muy bien el inglés y lo habla a la perfección. Se dice con este motivo que Eduardo VII, después de haberlo conocido como un elegante hablador del idioma inglés, sugirió la idea de que se le designase para el cargo de ministro de Relaciones Exteriores. En efecto, Tittoni fué consultado cuando Austria se anexó la Bosnia y Herzegovina, acto que puede llamarse el preludio de la conflagración mundial. Austria prometió a Tittoni la universidad italiana de Trieste, pero la promesa no fué cumplida.

Tomás Tittoni.





Profesor Scialoja. Senador Maggiarino Ferraris. Guillermo Marconi.

Los colaboradores de Tittoni en París.

Tomás Tittoni llevó en París una vida activísima. A diferencia de Sonnino, que vivía en el más completo aislamiento, él celebraba continuas entrevistas políticas. Todas las noches, de 7 a 8, reunía a los otros miembros de la delegación italiana; refiriendo el éxito obtenido en la labor realizada, escucha y toma en cuenta las indicaciones de sus colegas. Es partidario de una política franca, abierta, sin malentendidos. Dos de sus discursos pronunciados en la Cámara italiana antes de su partida a París, y después de la empresa dannunziana en Fiume, son ejemplos de corrección y de lealtad política.

Ocurre tener presente que al arribo de Tittoni, la América del Norte se hallaba en abierto conflicto con Italia; Inglaterra y Francia no entendían para nada mezclarse ellas también en el conflicto con Wilson, para complacer a Italia; Grecia y Servia francamente hostiles; Bélgica indiferente, porque conocía poco la parte efectiva que ha tomado Italia en el conflicto; Rumania y Bulgaria defendiéndose.

A todo esto hay que agregar los colosales problemas que en cada semana venía postergada la cuestión, para dedicarse al estudio concerniente a la Polonia, el Asia Menor, Rusia, las provincias bálticas, la navegación mercantil, la indemnidad, las cláusulas del tratado de paz, etc.

Tittoni no ha perdido nunca su calma habitual; como descendiente de una antigua familia de patriotas romanos, se sabe que la vida es toda una lucha. Para vencer es preciso luchar con fe y con tenacidad, como le legaron, por ejemplo, su padre y su tío, los cuales conspiraron para la liberación de Roma.

Un íntimo amigo de Tittoni, Decio Cortesi, me ha relatado un curioso episodio. Tittoni, cuando era joven, frecuentaba un pequeño café romano que tenía como muestra un caballo blanco. El café era frecuentado por hombres de ingenio y de mucha cultura, tales como Rodolfo Lanciani, actualmente senador y arqueólogo insigne, y otros.

Tittoni, llegado de Oxford, donde había completado sus estudios, se ganó en seguida las simpatías de todos. Era tenido muy en cuenta. Ganaba siempre en el juego, y los amigos le decían sonriendo: «Te veremos muy alto; tú serás ministro. ¿Te acordarás de nosotros? ¿Y serás afortunado como lo eres en el juego?»

«En París, Italia jugará una gran partida, y yo espero, me ha dicho Cortesi, estrechándome la mano, que Tittoni gane esa también. Es un jugador hábil.»

HÉCTOR MANFREDI.

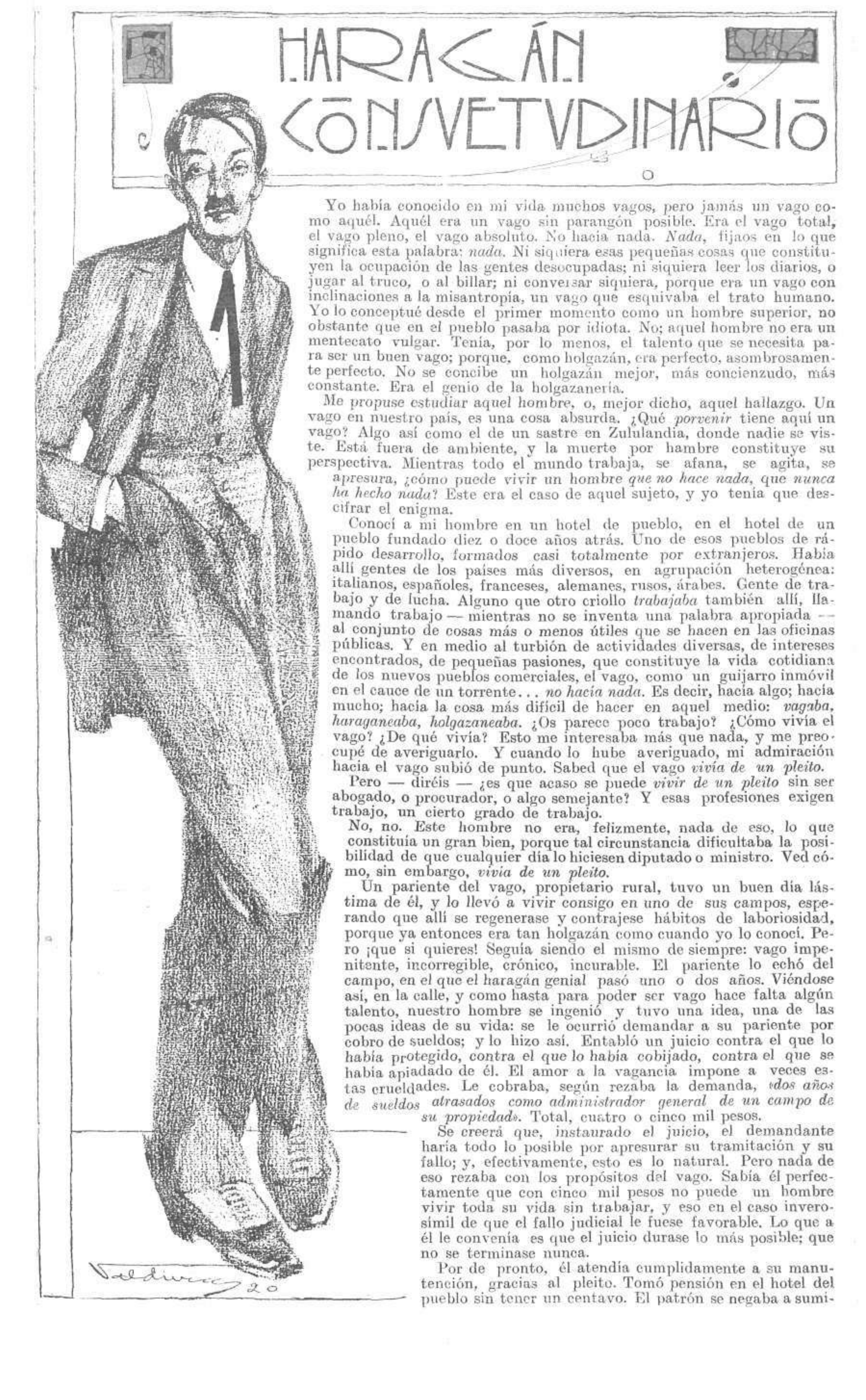
París, 1919.



Tittoni, en traje de ministro.



Tittoni, en traje de alpinista.



Yo había conocido en mi vida muchos vagos, pero jamás un vago como aquél. Aquél era un vago sin parangón posible. Era el vago total, el vago pleno, el vago absoluto. No hacía nada. *Nada*, fijaos en lo que significa esta palabra: *nada*. Ni siquiera esas pequeñas cosas que constituyen la ocupación de las gentes desocupadas; ni siquiera leer los diarios, o jugar al truco, o al billar; ni conversar siquiera, porque era un vago con inclinaciones a la misantropía, un vago que esquivaba el trato humano. Yo lo conceptué desde el primer momento como un hombre superior, no obstante que en el pueblo pasaba por idiota. No; aquel hombre no era un mentecato vulgar. Tenía, por lo menos, el talento que se necesita para ser un buen vago; porque, como holgazán, era perfecto, asombrosamente perfecto. No se concibe un holgazán mejor, más concienzudo, más constante. Era el genio de la holgazanería.

Me propuse estudiar aquel hombre, o, mejor dicho, aquel hallazgo. Un vago en nuestro país, es una cosa absurda. ¿Qué *porvenir* tiene aquí un vago? Algo así como el de un sastre en Zululandia, donde nadie se viste. Está fuera de ambiente, y la muerte por hambre constituye su perspectiva. Mientras todo el mundo trabaja, se afana, se agita, se apresura, ¿cómo puede vivir un hombre *que no hace nada, que nunca ha hecho nada*? Este era el caso de aquel sujeto, y yo tenía que descifrar el enigma.

Conocí a mi hombre en un hotel de pueblo, en el hotel de un pueblo fundado diez o doce años atrás. Uno de esos pueblos de rápido desarrollo, formados casi totalmente por extranjeros. Había allí gentes de los países más diversos, en agrupación heterogénea: italianos, españoles, franceses, alemanes, rusos, árabes. Gente de trabajo y de lucha. Alguno que otro criollo *trabajaba* también allí, llamando trabajo — mientras no se inventa una palabra apropiada — al conjunto de cosas más o menos útiles que se hacen en las oficinas públicas. Y en medio al turbión de actividades diversas, de intereses encontrados, de pequeñas pasiones, que constituye la vida cotidiana de los nuevos pueblos comerciales, el vago, como un guijarro inmóvil en el cauce de un torrente... *no hacía nada*. Es decir, hacía algo; hacía mucho; hacía la cosa más difícil de hacer en aquel medio: *vagaba, haraganeaba, holgazaneaba*. ¿Os parece poco trabajo? ¿Cómo vivía el vago? ¿De qué vivía? Esto me interesaba más que nada, y me preocupé de averiguarlo. Y cuando lo hube averiguado, mi admiración hacia el vago subió de punto. Sabed que el vago *vivía de un pleito*.

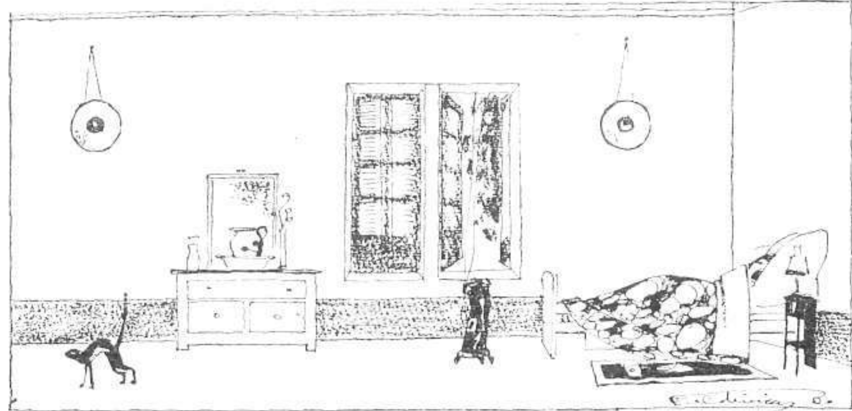
Pero — diréis — ¿es que acaso se puede *vivir de un pleito* sin ser abogado, o procurador, o algo semejante? Y esas profesiones exigen trabajo, un cierto grado de trabajo.

No, no. Este hombre no era, felizmente, nada de eso, lo que constituía un gran bien, porque tal circunstancia dificultaba la posibilidad de que cualquier día lo hiciesen diputado o ministro. Ved cómo, sin embargo, *vivía de un pleito*.

Un pariente del vago, propietario rural, tuvo un buen día lástima de él, y lo llevó a vivir consigo en uno de sus campos, esperando que allí se regenerase y contrajese hábitos de laboriosidad, porque ya entonces era tan holgazán como cuando yo lo conocí. Pero ¡que si quieres! Seguía siendo el mismo de siempre: vago impenitente, incorregible, crónico, incurable. El pariente lo echó del campo, en el que el haragán genial pasó uno o dos años. Viéndose así, en la calle, y como hasta para poder ser vago hace falta algún talento, nuestro hombre se ingenió y tuvo una idea, una de las pocas ideas de su vida: se le ocurrió demandar a su pariente por cobro de sueldos; y lo hizo así. Entabló un juicio contra el que lo había protegido, contra el que lo había cobijado, contra el que se había apiadado de él. El amor a la vagancia impone a veces estas crueldades. Le cobraba, según rezaba la demanda, *«dos años de sueldos atrasados como administrador general de un campo de su propiedad»*. Total, cuatro o cinco mil pesos.

Se creerá que, instaurado el juicio, el demandante haría todo lo posible por apresurar su tramitación y su fallo; y, efectivamente, esto es lo natural. Pero nada de eso rezaba con los propósitos del vago. Sabía él perfectamente que con cinco mil pesos no puede un hombre vivir toda su vida sin trabajar, y eso en el caso inverosímil de que el fallo judicial le fuese favorable. Lo que a él le convenía es que el juicio durase lo más posible; que no se terminase nunca.

Por de pronto, él atendía cumplidamente a su manutención, gracias al pleito. Tomó pensión en el hotel del pueblo sin tener un centavo. El patrón se negaba a sumi-



nistrársela si no le pagaba anticipadamente, pero el vago logró vencer la resistencia, y cuando llegó el fin del primer mes le dijo al hotelero:

— «Vea, amigo: no tengo un cuarto, pero el mes que viene ganaré un pleito que importa cinco mil pesos. Así que no se apure. El asunto será fallado de un momento a otro.»

Desde ese instante, transcurrieron más de cuatro años, y todavía el buen hotelero no había visto un centavo, ni lo verá jamás. El vago repetía y aun debe seguir repitiendo lo mismo: «El mes que viene fallarán el pleito.» Y el hotelero no lo echaba a la calle porque se hacía este raciocinio: «Si lo echo de casa, pierdo todo lo que ya me debe; si lo dejo estar un mes más, puede ser que lo cobre todo junto. Esperaré otro mes.» Y esperando, esperando, se pasaban los años, y el vago comía y dormía a cuerpo de rey.

Para facilitar la vida, el haragán redujo sus gastos al mínimo. No se le conocían vicios de ninguna clase. No fumaba, no bebía, no jugaba. ¿Con qué dinero iba a jugar? Había descubierto que es una tontería leer los periódicos, en primer lugar, porque la vista se echa a perder, y en segundo, porque cuando ocurre algo verdaderamente importante, en seguida se lo cuentan a uno; así que ni siquiera gastaba dinero en comprar diarios.

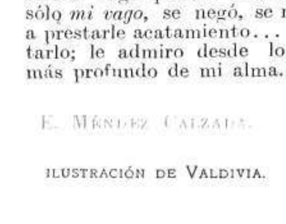
Su régimen de vida era simple y matemático; exactamente matemático o matemáticamente exacto. Exacto como una suma o una multiplicación bien efectuada. Se levantaba a las ocho de la mañana en cualquier época, y tomaba en seguida el desayuno. Luego, a esperar la hora del almuerzo. Si era invierno — aprovechando la circunstancia de que aquél era uno de esos pueblos andinos en los que nunca llueve — la esperaba paseándose por la acera del hotel con toda la calma de un filósofo; si era en tiempo caluroso, también la esperaba en la vereda, pero la esperaba sentado. Ocupaba un velador, que era la desesperación de los mozos del café, porque nunca se daba el caso de que allí hubiese consumación. Después de haber almorzado — y lo hacía sin apresuramientos, con reposo epicúreo, sentándose a la mesa el primero y levantándose el último — ya nada le quedaba que hacer sino esperar la hora del te; la esperaba durmiendo una confortante siestita de dos o tres horas. Tomado el te, sólo le faltaba esperar el momento de la cena, y lo esperaba como el del almuerzo: sentado en verano y paseándose en invierno. Así que cenaba, se iba a la sala de juego, pero sólo *a mirar*. Jugar, hubiera sido hacer algo; hubiera sido profanar sus ritos. Se limitaba a sentarse junto a alguna de las mesas de *truco*, de *tute* o de *golfo* y seguir las incidencias del juego. Los jugadores le tenían *estrilo*, y entre ellos gozaba fama de *gettatore*, lo que daban a entender con frases de doble sentido, con reticencias, con groserías a veces. «*¿A cómo está el papel secante?*», preguntaba a lo mejor aquél a quien el vago se aproximaba. Pero, ¡si, sí! Bueno era él para darse por aludido.

Una horita después de la comida, cuando se cansaba de ver jugar, nuestro hombre se iba a dormir. Ya había vivido su día en paz y en gracia de Dios y sin hacer mal a nadie.

Así lo he visto día tras día, semana tras semana, mes tras mes. Así lo he visto un año, dos años, tres años. Así era cuando yo llegué al pueblo; así era cuando me marché de él; así estoy completamente seguro de que sigue siendo. No era hombre de cambiar así no más: tenía un carácter de hierro.

¡Oh, aquel vago!... No todos los días se encuentran gentes como él. Hoy todo el mundo hace algo, tanto los pobres como los ricos. Pero ¡qué digo! Estamos en una edad en que trabajan hasta los empleados públicos. Apenas se encuentran ya ejemplares de buenos holgazanes. Se trata de un artículo agotado.

En la primera edad del mundo, según el relato bíblico, el Creador condenó al hombre a ganarse el pan con el sudor de su rostro; condenó al hombre a trabajar. Y esa sentencia, que en otros tiempos encontraba todavía resistencias individuales y aisladas, la acatan hoy todos los humanos. Sólo el vago de mi relato, sólo el vago que me encontré en un hotel de pueblo, sólo *mi vago*, se negó, se niega y se seguirá negando a prestarle acatamiento... Le admiro, no puedo ocultarlo; le admiro desde lo más profundo de mi alma.

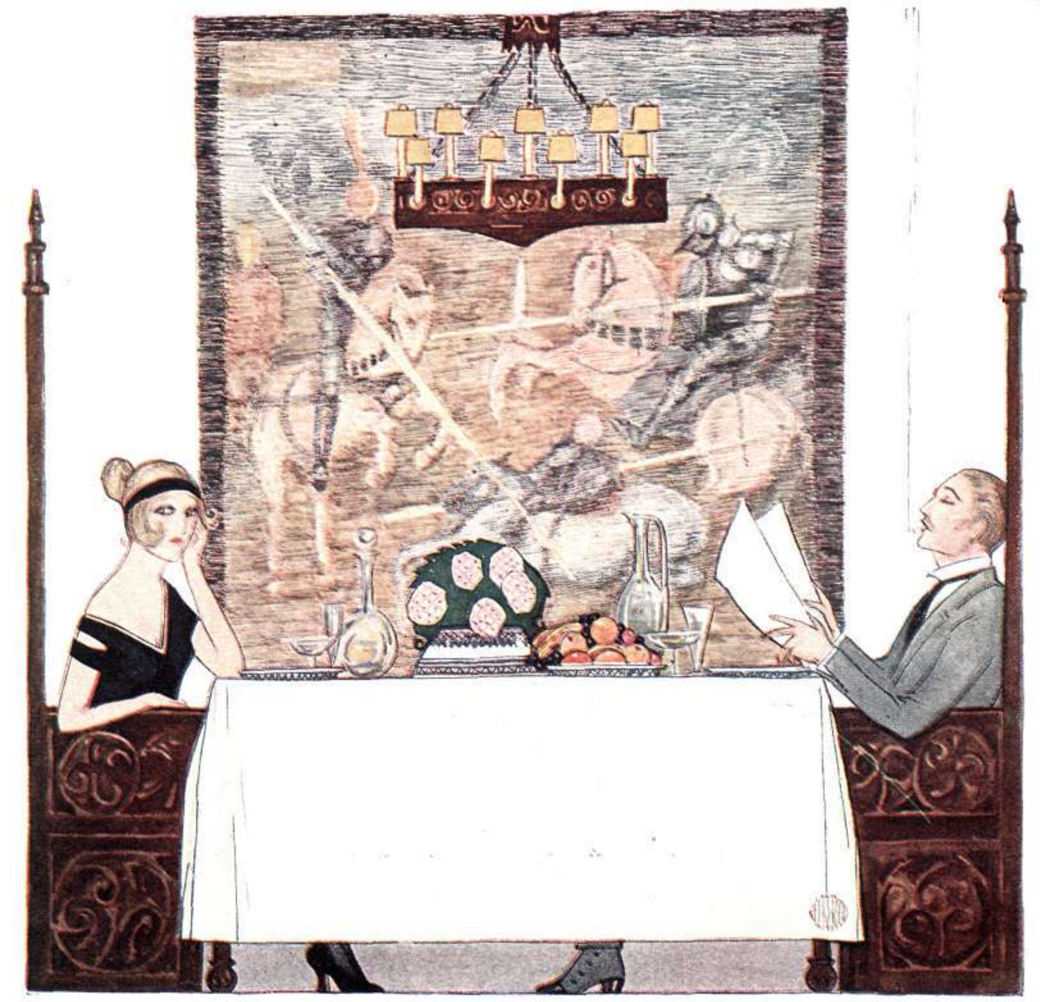


E. Méndez Calzada.

Ilustración de Valdivia.




Siluetas Aristocraticas
FOTOG DE FRANS VAN RIEL
Sra
Magdalena Ortiz
Basualdo de Becú



LA CRISIS DE LA FAMILIA

Estamos demasiado profundamente sumidos en la rápida evolución que se produce, para poder percibir todos sus efectos. Por eso es que todavía discernimos mal que la noción de familia está en camino de recibir rudos golpes, y aun, según se desprende de ciertos indicios, de marchar rápidamante a su fin. Síntomas inquietantes aparecen en todas las manifestaciones de esa agrupación moderna: en las relaciones entre los hijos y los padres, en las relaciones recíprocas de los esposos, en la disminución evidente del valor del hogar familiar como centro de existencia. Los lazos que unen a los esposos entre sí, se han aflojado notablemente. Jamás los divorcios han sido tan numerosos, tan rápidamente resueltos, y fundados en motivos tan secundarios, por decirlo así.

Las separaciones que la guerra impuso a los matrimonios de todos los países, no solamente han roto el hábito, que es el mejor cemento del hogar; han dado a los cónyuges una peligrosa libertad recíproca, los han libertado demasiado largo tiempo de la dependencia mutua, han abolido en ellos la preparación a las concesiones indispensables, han hecho que cada uno evolucione por su propia cuenta, en una atmósfera fatalmente egoísta, y cuando se encuentran de nuevo, lo que han sido separadamente no corresponde ya a lo que fueron juntos. Agréguese que la mujer, a la vuelta del marido, no se resigna a abdicar la autoridad que en el hogar le dieron las circunstancias.

La familia está, pues, quebrantada, y no sólo por la evolución de las relaciones de sus miembros entre sí, sino también por el ambiente de intranquilidad a que la someten las dificultades sociales. Mas mirando las cosas más de cerca, se ve algo más grave: lo que más amenaza a la familia, son las transformaciones que sufre la propiedad.

En efecto, el contrato de matrimonio, los privilegios de los hijos legítimos, la herencia, son el cimiento, la razón de ser de la familia; se comprende, entonces, que, atacados por el divorcio, el contrato de matrimonio y los privilegios de los hijos legítimos, quebrantada la herencia por el aumento de los derechos de sucesión y en algunos países por la libertad de testar, la familia sufra las consecuencias. Además, la fortuna, la propiedad, se hacen cada vez más instables. Están a merced de movimientos populares. Su valor ha disminuído en la misma proporción en que ha aumentado el carácter fiduciario de los medios de cambio, en que la carestía de la vida se ha acentuado, en que los beneficios industriales se ven menoscabados por el aumento de los gastos. La fortuna, de que la ley había hecho el fundamento de la familia, ha arrastrado a ésta en sus comienzos de *debacle*. Por el contrario, el trabajo ha doblado o triplicado de valor; no solamente aparece, en la nueva sociedad en formación, como el gran creador de riqueza y el único proveedor, en el porvenir, de bienestar, sino que desde ahora se impone como el único elemento seguro de existencia.

Ahora bien: el trabajo no es sino indirectamete un factor de colectividad; es en primer lugar, y ante todo, individualista. La actitud de la juventud nueva ante la autoridad familiar, se debe en buena parte a la conciencia de que deberá — hombres y mujeres — valerse por sí misma. No es muy hermoso; pero es así: el sentimiento no resiste mucho tiempo al instinto cuando las crisis sociales son tan violentas como para devolver al instinto toda su fuerza, toda su necesidad y toda su utilidad primitivas.

Este reconocimiento no se hace sin amargura. A nuestra edad, no es fácil cambiar los puntos de apoyo de la mentalidad, sobre todo cuando la sensibilidad está en juego. Pero es así. La familia es una forma social que se modifica porque constituía un obstáculo al sentido imperativo de la evolución humana. Inclinémonos...

Susana Carac.

París.

Acuarela de Larco.

INTENDENTE RELÁMPAGO

No se detiene.
En su despacho no está un momento.
Corre, va y viene.
¡Qué movimiento!
Siempre intranquilo,
hace las cosas a la carrera.
¿Qué le sucede, señor Cantilo?
¿Por qué se mueve de esa manera?
Desde temprano,
en su automóvil, rápidamente
el municipio recorre, ufano:
— ¿Dónde demonio va el intendente?
¿Estará en Flores o está en Belgrano? —
dice la gente.
Corre de día como de noche,
con una cara muy satisfecha,
y por el centro pasa su coche
como una flecha.
¿Es, estar gordo, cosa pesada
y, al ser nombrado, quiso en seguida
enflaquecerse con esa vida
tan agitada?
¡Qué ímpetu loco!
Nos causa espanto.
— Señor Cantilo, no corra tanto;
cálmese un poco.
Debe moverse con más prudencia —
dirá un galeno si le consulta. —
¿No se da cuenta de que resulta
el Azhaverus de la intendencia?
Para él sospechan que sea un goce
ir por los barrios que no conoce,
y los visita con raro ahinco
de nueve a doce,
de dos a cinco.
Suele pararse de vez en cuando;
pero al momento le estamos viendo
siempre corriendo,
siempre volando,
siempre subiendo,
siempre bajando.
Encariñado con su pesquisa,
a detenerle nadie se atreve;
mas se preguntan con una risa
leve y aleve:
— ¿Puede enterarse con esa prisa
con que se mueve?
Cuando se cure de un arrechucho
que sufren pocos,
dirá:
— ¿Yo qué hice? ¿Cambiar los focos
de la Avenida, lo que no es mucho?
Pero, entretanto, sigue incansable
en su automóvil. Y es lo probable
que a quien lo guía,
aun cuando sea bueno y amable,
transforme en tipo muy peligroso
al contagiarle con su manía.
El atropello será forzoso;
ya lo veremos el mejor día.
Hoy, de seguro, piensa orgulloso:
— Yo no me estuve quieto un segundo
y la distancia que he devorado
es algo enorme, pues hemos dado
dos o tres veces la vuelta al mundo.
¿Quién a Cantilo le ha superado?



LUIS GARCIA

MONOS DE SIRIO.

ACTUALIDADES POLITICAS



Doctor Lisandro de la Torre, inquiriendo datos de un periodista, acerca de la marcha de la elección.



Diputados caballeristas y correligionarios, rodeando al candidato por esa fracción, ingeniero Julio Bello, al visitar éste un comité.



El senador nacional, doctor Ricardo Caballero, con el diputado Andrade, saliendo de un comicio.

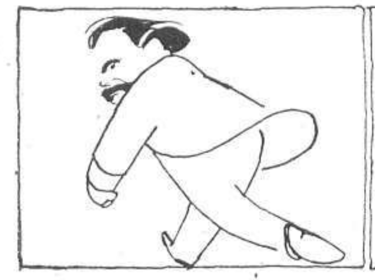


El doctor Luis Ferrarotti, candidato a vicegobernador, recorriendo, acompañado de un núcleo de sus amigos políticos, los sitios donde se verificaba el acto electoral.

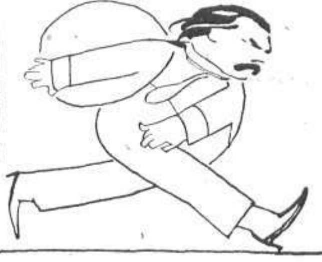


El jefe político de Rosario, general Eduardo Broquen, inspeccionando los servicios de vigilancia, dispuestos para guardar el orden, y a cuya energía y actividad se debe mucho de la tranquilidad del acto.

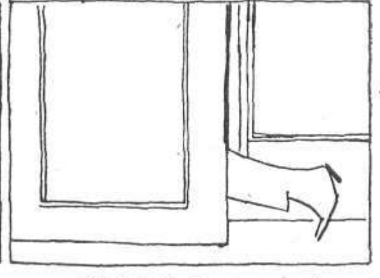
EL SENADOR



Del Valle Iberlucea se va.



Del Valle Iberlucea corre.



Del Valle Iberlucea se esconde.

DEL ROSARIO







Señor Darío Martínez Cuitiño. Doctor Martín Munuce. Señor Agustín Repetto. Señor Luis Calderón. Señor Francisco Scarabino (hijo).

Lista de diputados sostenida por el partido Demócrata Progresista, triunfante en Rosario.



El candidato a gobernador por los demócratas, doctor Lejarza, votando en una de las mesas instaladas en Rosario.



Doctor Carlos Paganini, candidato a senador, por los demócratas, triunfante en Rosario.

Dentro de un ambiente de calma completa se han realizado las elecciones para gobernador y vicegobernador de la provincia.

La fórmula radical que componían los doctores Mosca y Ferrarotti ha resultado electa para presidir los destinos de esa provincia.

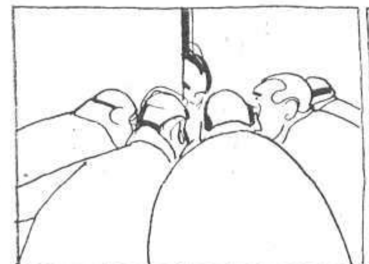
El resultado total de las elecciones dió lugar a demostraciones de entusiasmo, de parte de los partidarios de la fórmula electa.

En la ciudad de Rosario triunfó la lista de candidatos demócratas para diputados y senador provincial, cuyas fotografías damos en esta crónica.



El diputado nacional Raúl Rodríguez tomando impresiones de sus correligionarios radicales caballeristas.

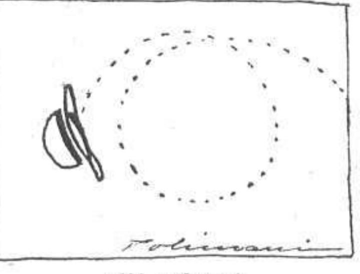
F U G I T I V O



Del Valle Iberlucea sitiado.

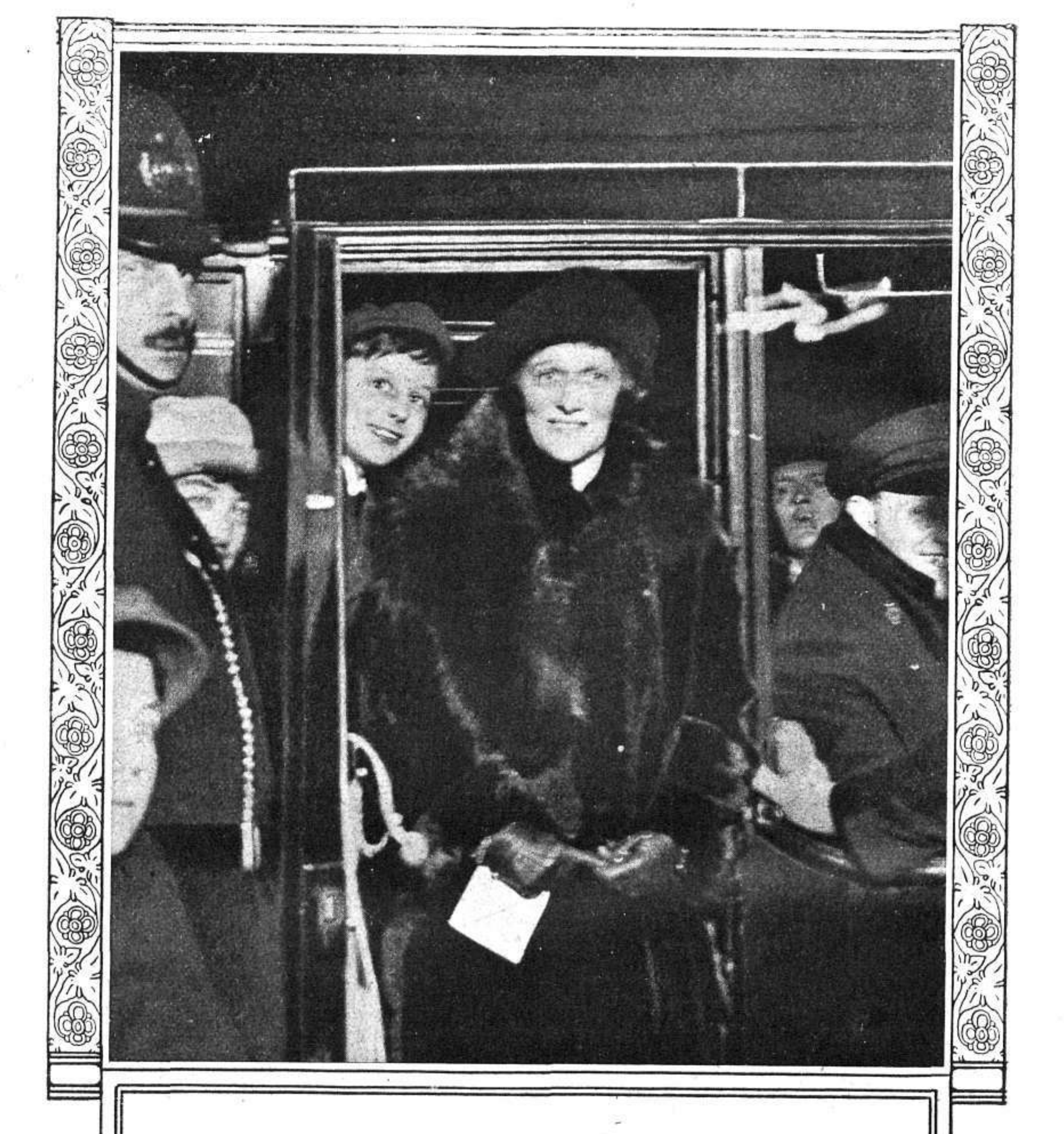


Del Valle Iberlucea conferencia, y...



¡Ahí queda eso!

DIB. DE POLIMANI



Fotografía de nuestro corresponsal en Londres, hecha a la llegada de la primera mujer que toma asiento en la Cámara de los Comunes.

LADY ASTOR

La aristocrática señora cuyo triunfo en los comicios británicos abre una nueva era para el feminismo, hállase por encima de toda discusión. Feministas o antifeministas, todos los hombres de conciencia ven con buenos ojos la victoria de lady Astor. Los mantenedores intransigentes de la inferioridad mujeril saludan en ella a una de esas mujeres excepcionales que brillan por sus virtudes y su heroísmo: Juana de Arco, Isabel La Católica y otras varonesas célebres. Los partidarios de la colaboración femenina, los que creen en su idoneidad, los que vieron a las mujeres cumplir valerosamente misiones masculinas, señalan la victoria de lady Astor como un hecho que es sólo extraordinario porque ha vencido prejuicios. Ambas opiniones sirven para poner de relieve esta espiritualmente hermosa figura de mujer.

En la Cámara de los Comunes, la noble dama representa, más que un distrito electoral, a todas las mujeres inglesas, con aplauso y beneplácito de todos los ingleses. Jamás un candidato varonil y demócrata tuvo tan de su parte los votos populares. Al iniciar su propaganda política, la adhesión del pueblo se manifestó entusiasta y práctica como todas las adhesiones de Inglaterra que sabe hacer bien las cosas. Un soldado — por no citar más que un ejemplo — escribió a su aristocrática ex enfermera enviándole unas pocas esterlinas para ayuda de gastos electorales.

Cumplirá fielmente el mandato que de sus electores recibió, con la ternura, el buen sentido y la amabilidad característicos de esas grandes y virtuosas mujeres, amparo maternal de los pueblos.

El deporte de moda

La aviación en Mar del Plata



Señora Nicholson, disponiéndose a experimentar las desconocidas sensaciones del vuelo.



Señorita Nelson, antes de volar, no teme a la «guigne» que los aviadores dicen representa el fotografiarse antes de emprender un vuelo.



Señorita Torres, feliz al reconocer que la aviación es el más atrayente de los deportes actuales.

Señoritas Balestry, Mac Donall y Nelson, con el señor Guiráldez y el piloto capitán de aviación Mr. Hope.

La constante llegada de las modernas y potentes máquinas de aviación al aristocrático balneario, ha prestado un atractivo más a los que ya lo caracterizan. El distinguido elemento femenino, con gran entusiasmo participó de los vuelos por sobre la ciudad, mostrándose maravillado del espectáculo así como de la suave sensación experimentada.

Criminal atentado

Restos de la bomba, la caña con que fué colocada, y trozos de hierro de la ventana.

Dormitorio de los esposos Rossi, en cuya pared, frente a la ventana, se ven las huellas de los balines de la bomba, que manos criminales colocaron con el propósito de hacer volar la casa-habitación, y que felizmente, debido al apresuramiento con que lo hicieron no tuvo las gravísimas consecuencias que hubiera podido tener.

La parte del balcón de la casa habitada por el constructor señor Pedro Rossi, y al que se iba a asomar su esposa, cuando explotó la bomba, que le hirió en la pierna derecha.

Automóvil arrollado por una locomotora



El automóvil de alquiler N.° 2988, en la alcantarilla donde fué arrojado por la locomotora que dirigía el maquinista José Salas, al pretender cruzar por las vías del ferrocarril Central Argentino. Los ocupantes del automóvil, como el «chauffeur», se salvaron milagrosamente, no sufriendo nada más que el consiguiente susto.

FOTS. DE ARROYO Y BELL.

El trágico accidente de aviación

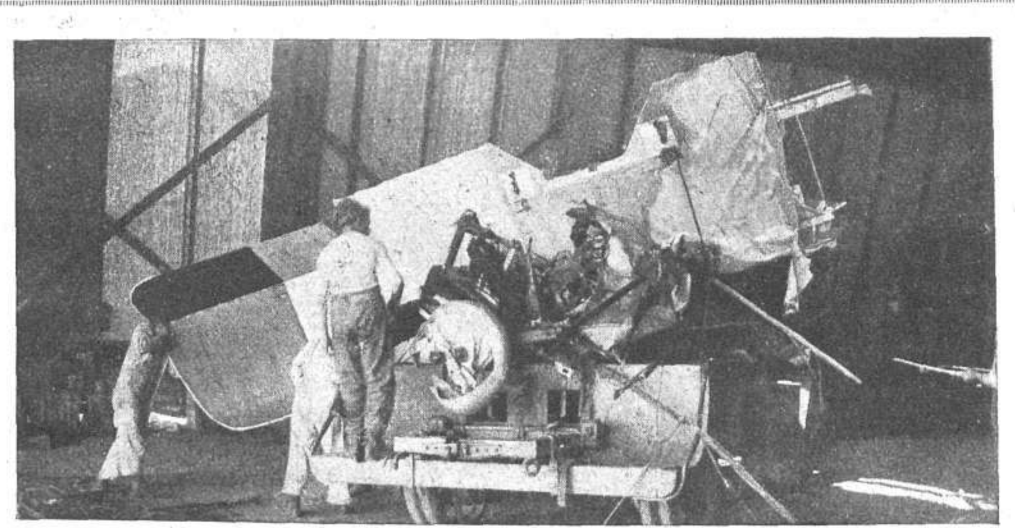
En el Aeródromo de El Palomar

Una vida joven, pletórica de entusiasmos, un espíritu fuerte y emprendedor, ha sucumbido en forma dolorosamente trágica, aumentando con su nombre la lista ya bastante numerosa de los mártires de la aviación argentina.

Martín L. Pico había logrado muchos y firmes triunfos en la quinta arma, por la que siempre tuvo una predilección entusiasta, y cuando quería cumplir su más grande anhelo, cae en forma imprevista y mortal, quedando sepultado bajo los restos del *Balilla*, cuando sólo había alcanzado apenas 50 metros de altura.

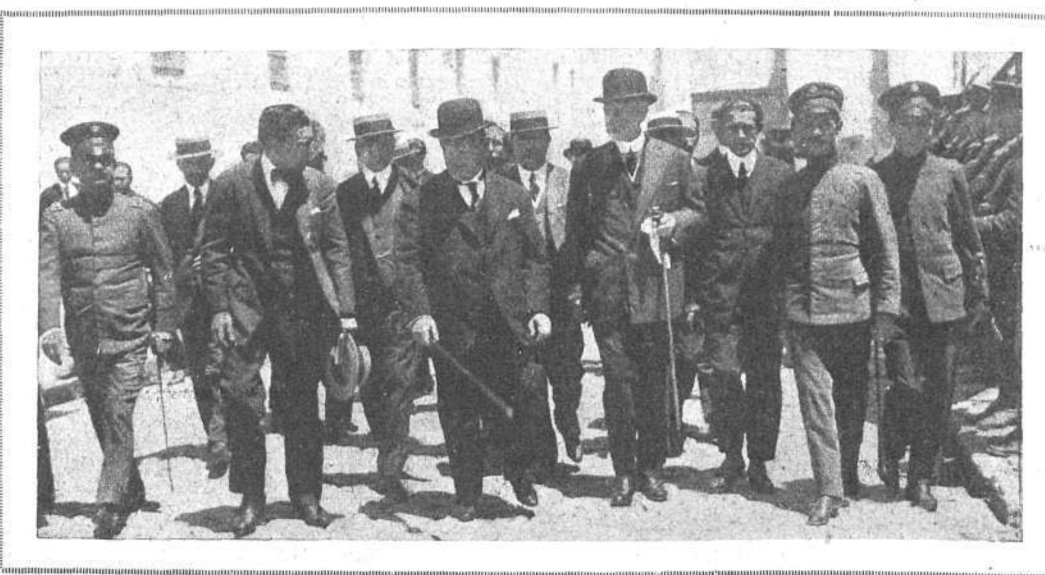


Señor Martín L. Pico.



Los restos del aparato "Balilla", de 220 H. P., conducidos en un camión al hangar.

Visita ministerial a la Prisión Nacional



El ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Salinas, con altos empleados de ese establecimiento penal y el nuevo director, teniente coronel señor Juan N. Zeballos, recorriendo las dependencias, después del sencillo acto verificado con motivo de la posesión del cargo por este último.

EN LAS TERMAS DE CACHEUTA



Señoras de Pinedo Patrón Costas. Lozano y Saavedra, empeñadas en una interesante partida de «bridge», con los doctores Gigliani y Lozano.

Los esposos Dulocq, y las señoritas Stegman y Cano Hunter, al regreso de una excursión.

Señorita Rosetti.

Señorita Eduviges Sandoval.



Un desagradecido se parece a uno de esos gatos que por descuido se ha dejado encerrado en una habitación durante varios días. Cuando vamos a libertarlo, lo primero que hace (en testimonio de gratitud), es saltarnos a los ojos y arañarnos en la cara.

Entre un demente y un enamorado hay una ligerísima diferencia: el primero está encerrado, el segundo anda suelto; las locuras del uno se castigan, las del otro se perdonan y toleran.

Pregunto yo, lector: Muchos de esos individuos que después de mediodía encontramos en la calle con un mondadientes en la boca, ¿habrán almorzado? ¿No será el palillo un disfraz para enmascarar un estómago vacío o disimular un apetito perruno?

Si hay seres que merecen la horca, uno de ellos es aquel que en el cine, cuando se pasa una película interesante que él ya ha visto en otra parte, tiene la mala idea de anunciar en alta voz las escenas que se sucederán y el desenlace de la obra

---

Tenemos por costumbre despedirnos en las cartas con las siguientes frases clásicas: «su seguro servidor», o: «me pongo enteramente a sus órdenes».

Y aunque seamos hombres de honor y de palabra, si el que recibe la carta se atreve a pedirnos un servicio o un préstamo en dinero, aunque podamos complacerlo, ¿seremos «su seguro servidor?»

¡Quiá!... Las citadas fórmulas valen lo mismo que las palabras y promesas de algunos padres de la patria; promesas y palabras hechas y dichas sin la menor intención honesta de cumplirlas.

De un conquistador de naciones habla la Historia, de un conquistador de mujeres se calla todo el mundo. ¿Por qué? ¿No hay que usar de miles artimañas y exprimir el ingenio, tanto para conquistar un país como una dama?

Y luego, ¿no es más digno de compasión el tenorio que el guerrero? ¿No experimenta más dolores de cabeza e inquietudes aquél con su mujer que éste con todos los súbditos de sus nuevos dominios?

¿Por qué habrá creado el buen Dios a esos terribles individuos que cuando están en el teatro y ocupan una butaca en el medio de la fila tienen la impostergable necesidad de salir afuera en cada entreacto caminando sobre los pacientes pies de los demás espectadores?

N O T A S U R U G U A Y A S

■

CONSAGRACION DE UNA POETISA

■

JUANA DE IBARBOUROU



— ¿«Antón Martín Saavedra»?

— Servidor.

— Deseaba dejarle unos versos.

— ¿Son para publicar?

— No: pretendo que me dé su opinión solamente.

Y me alargó, entonces, dos cuadernos. Está de más decir con cuánta desconfianza los abriría. No es frecuente que una mujer con talento aparezca en un periódico, de buenas a primeras, sin ninguna recomendación:

— ¿Y por qué ha pensado usted en mí? — le dije.

— *Porque me alentó la campaña que usted hace en* favor de los escritores nuevos.

— ¿Ha publicado usted algo antes?

— Absolutamente nada, no señor.

— ¿Y si hallo que sus composiciones son publicables?

— Haga usted lo que quiera, señor.

Estaba al frente de *La Razón* montevideana, en aquel tiempo, el doctor Rodolfo Mezzera, ministro de Instrucción Pública actualmente. Yo dirigía la parte técnica. Cuando pocas horas después de la entrevista leí los versos, mi asombro fué grande. Aquella señora (fué acompañada de un hijito), cuyo nombre desconocía, pues firmaba con seudónimo, *Jeanette de Ibar*, era realmente una poetisa.

En sus sonetos encontré algo más que renglones rimados. Eran todo luz, y perfume, y gracia... A los tres o cuatro días se los ofrecí al público del Uruguay, como la revelación de un extraordinario talento. No hubo dos opiniones. Y todo el mundo se preguntaba.

— ¿Quién es *Jeanette de Ibar*?

Contra lo que fuera de esperar de un principiante, la poetisa uruguaya no demostró impaciencias. Publicaba muy poco. Hacía falta un gran esfuerzo para arrancarle las composiciones:

— Prefiero ofrecerlas todas juntas, en un libro — denegaba.

No obstante, el libro iba en camino de no imprimirse. Hasta que Manuel Gálvez, a quien Juana de Ibarbourou envió, por indicación mía, buen número de originales, ofrecióle un lugar, en la serie de ediciones de la *Cooperativa Buenos Aires*. He ahí cómo viera la luz *Las lenguas de diamante*, obra que ha impuesto para siempre a quien tenía sobrado motivo para sobresalir.

Conocido el libro, vino el interés por saber de la autora, que es una dama sencillísima, ingenua hasta el candor en su trato. Y halláronse los curiosos con un espíritu tan modesto, tan recogido y tan honorable, que no daba asidero a las malsinaciones. Juana de Ibarbourou es joven, grácil y bonita. Es hacendosa como lo serían las hadas, puestas en el caso de cuidar un hogar. Sin olvidar sus santos deberes, mientras pone en orden la casa, mentalmente, hace los versos, que hasta que no los tiene en la cabeza no los pasa al papel. Sus horas más propicias para el ensueño son aquellas en que se sienta a hacer labores. Entonces, tejen las manos y teje la imaginación. Con el encaje de lino, se concreta la áurea blonda de un poema.

De todas partes llegan ahora juicios encomiásticos para Juana de Ibarbourou. No hay precedente de un intelectual que en su propia patria se haya impuesto tan pronto. El mérito de la poetisa, acaban de consagrarlo Julio Cejador, Miguel de Unamuno y Armando Donoso, entre otros muchos críticos de talento.

Por cierto que hace dos años, cuando vi a la señora de Ibarbourou por primera vez, no hubiera yo creído en un triunfo tan unánime y tan clamoroso. En la familia intelectual, escasas obras se han recibido con mayor interés. *Las lenguas de diamante*, a despecho de algunas incorrecciones verbales, merecen el éxito que han obtenido, porque transparenta un maravilloso espíritu de mujer. Es un libro sensual y casto, de un estupendo poder evocativo. Cuando pienso que fuí el primero en llamar la atención del lector indiferente sobre los méritos de esta poetisa, siento la voluptuosidad, fatua y generosa de los descubridores.

Porque Juana de Ibarbourou hállase hoy colocada entre las mejores poetisas del habla castellana. En América sólo dos mujeres pueden figurar a su lado: Alfonsina Storni y Gabriela Mistral. Y, entre las desaparecidas, Delmira Agustini, con la que tiene alguna semejanza, pero a la que aventaja en feminidad. Los versos de Juana de Ibarbourou, siendo encendidos, son saludablemente panteístas, son castos, como con muy pocas palabras pudo demostrarlo otro notable poeta del Uruguay, admirador de su talento: Emilio Frugoni. Tienen ese perfume capitoso que parece salir de algunas páginas de la Biblia. Luego de triunfar en el soneto — piedra de toque contra la que se estrellan tantos buenos poetas — la Ibarbourou se ha sentido atraída por el verso libre, cuyas dificultades propalaba Moratín. Uno de sus más sugestivos trabajos, es este que la artista cede para que los lectores de CARAS Y CARETAS tengan una primicia.

VICENTE A. SALAVERRI.

COMO LA PRIMAVERA

Como un ala negra, tendí mis cabellos
Sobre tus rodillas.
Cerrando los ojos, su olor aspiraste
Diciéndome luego:

— ¿Duermes sobre piedras cubiertas de musgo?
¿Con ramas de sauces te atas las trenzas?
¿Tu almohada es de trébol? ¿Las tienes tan negras
Porque acaso en ellas exprimiste un zumo
Retinto y espeso de moras silvestres?...
¿Qué fresca y extraña fragancia te envuelve?
Hueles a arroyuelos, a tierras y a selvas
¿Qué perfumes usas? Y riendo, te dije:
— ¡Ninguno, ninguno!...
Te amo y soy joven: huele a primavera.
Este olor que sientes es de carne firme;
De mejillas claras y de sangre nueva.
Te quiero y soy joven: por eso es que tengo
Las mismas fragancias que la primavera.

Juana de Ibarbourou



EL CUENTO DEL TIO

POR JOAQUIN FRADE GOITÍA

ILUSTRACIÓN DE CENTURIÓN



i tío Fortunato era un tío perfecto. Fijarse bien que no he dicho *un perfecto tío.*

Unía a su carácter jovial y decidor, la práctica de una vida vivida intensamente, una inteligencia nada común y una apetitosísima fortuna, casi tan apetitosa como sus encantadoras hijas María Luisa, María del Carmen y María de las Mercedes; «las tres Marías», como las llamaba él; «las tres gracias», como las llamaba yo; «la Santísima Trinidad», como las llamaría cualquier aficionado a las cosas celestiales.

Las muchachas, en verdad, valían cualquier sacrificio. Eran inteligentes, virtuosas y bellas y, aunque ignoraban los quehaceres domésticos, poseían sobrado capital para permitirse ese lujo.

Tenían, sin embargo, un gran defecto: convencidas de los dones que natura les había prodigado y de los privilegios que les concedía su posición social, eran sumamente pretenciosas.

Su orgullo, un tanto necio, elevaba tan alto su fantasía, que se consideraban sobre un nivel superior a todos los demás, lo que les hacía cosechar antipatías de que no eran merecedoras si no fuese por tal detalle.

¡Pero eran tantos ya los pretendientes desdeñados!

En la época de mi relato, coincidiendo con la terminación de mis estudios, cumplía yo veinte años y estaba *perdidamente* enamorado de María Luisa, la mayor, que a la sazón tenía veintitrés. Y no era lo más grave que yo estuviese enamorado de ella, sino que había cometido la torpeza de no ocultárselo primero y de decírselo después, circunstancias que aprovechó mi prima para reírse de mí con todo descaro.

En vano trataba yo de interesar su corazón apelando a todos los recursos a mi alcance. ¡Nada! María Luisa era una esfinge, inconmovible a mis miradas llenas de ternura, a mis suspiros llenos de dolor...

Tampoco se fijaba en que cada vez que iba a verla llevaba una corbata distinta, ni en el irreprochable corte de mis trajes, que, a cambio de un sermón de tres cuartos de hora, pagaba mi buen padre al contado rabioso, ni en los colores delicados de mis guantes, ni en la variedad de mis peinados.

¡Oh, encantadora ingenuidad de un amor de veinte años... en aquella época!

Un domingo, al regreso de misa, aprovechando un momento en que, esperando la hora de almorzar, nos hallábamos solos ella y yo en el balcón de su casa, la hablé de este modo:

—Querida prima: Tengo que comunicarte algo que nos interesa a los dos. ¿Quieres escucharme?

—Ese tono solemne en que me hablas —dijo adivinándome— demuestra claramente que se trata de algo muy serio.

—En lo que va envuelta, no sólo mi felicidad, si que también mi vida —exclamé ruborizándome, pero poniendo en mis frases todo el fuego en que mi corazón se consumía.

—Habla —respondió sonriente—. ¡Me infundes miedo!

—Perdóname si no me expreso como yo deseara y tú mereces. Tal vez sería más elocuente guardando silencio y mirándote a los ojos...

—¡Pero, muchacho! —interrumpió ella—. ¡Déjate en paz el bigote! ¡Te vas a arrancar el labio!

Tenía razón. Yo, sin darme cuenta de lo que hacía, me tiraba nerviosamente de los cuatro pelos locos que lucía en el labio superior, como si ellos fuesen los culpables de la turbación mía.

—Tú tienes la culpa —le dije—. ¡Me siento tan pequeño cuando estoy junto a ti!

—Pues, chico, procura dar un *estirón* porque a tu edad ya poco se crece —arguyó ella, poniendo en su sonrisa toda la gracia de la mujer madrileña y en sus frases toda la intención de la mujer... mundial.

—Te estoy hablando en serio, María Luisa.

—Es cierto. Ya no me acordaba. ¿Decías?...

—Que yo... ¿Lo ves? ¡No puedo, no puedo hablarte! Siempre que intento hacerlo se apodera de mí una angustia horrible, y siento como si una mano de hierro atenazara mi garganta. ¡Perdóname!

—Yo te comprendo y voy a ayudarte, querido primo —dijo mirándome compasiva y riendo francamente, al par que, erguida frente a mí, colocaba sobre mis hombros sus preciosas manos, mientras a mí me sobraban las mías—. Tú quieres decirme que sufres...

—¡Sí!

—Que duermes mal.

—¡Sí, María Luisa!

—Que tu pensamiento está fijo en una muchacha a quien tú quieres. ¿No es así?

—¡Sí, María Luisa! ¡Así es!

—Pues bien. Ella hace tiempo que lo sabe y sólo esperaba que tú le hablases en ese sentido para decirte...

—¿El qué?

—Que ella también te quiere...

—¡Bendita seas!

—... pero no te ama.

—¡Eh! ¿Qué has dicho?

—Que no te ama.

—¡Oh, María Luisa! ¡No seas cruel!

—Hombre, muchas gracias.

—¡Perdóname! No sé lo que digo, al ver que desprecias todo mi amor.

—Estás equivocado. No sólo no desprecio tu amor, sino que lo acepto. Pero sin la obligación de retribuírtelo. No creo que me supondrás obligada a amarte a la fuerza.

—¡No! ¡A la fuerza, no!

—¿Entonces?

—Es que yo no puedo vivir sin que tú me ames. Tú eres todo para mí.

—Te engañas.

—No te burles de mi dolor.

—De tu dolor no; me río de ti.

—Yo procuraré merecerte.

—No te molestes, querido primo.

—Y si no lo consigo, te juro que me mataré.

—No digas tonterías. Estás delirando —exclamó visiblemente contrariada y se retiró dejándome solo.

Con los codos apoyados sobre la barandilla del balcón y sujeta la cabeza entre las manos, mis ojos medían la distancia que me separaban de la calle, como aconsejándome salvarla de un salto, salto enorme que pondría fin a aquella angustiosa situación.

Así permanecí algunos momentos, hasta que un golpecito en el hombro me volvió a la realidad.

Era María Luisa que, sonriente, me pedía el brazo para que la condujera a la mesa.

Mi mirada se nubló en su presencia, y un profundo suspiro se escapó de mi pecho. Al llegar a la puerta del comedor:

—Eres muy bueno —me dijo—, pero... nada más.

—¡Te amo! —le contesté.

—Lo sé, y te lo agradezco. No me pidas otra cosa.

Demás está decir que aquel almuerzo fué, para mí, el suplicio de Tántalo. Mi prima tuvo el poco acierto de contar a sus hermanas lo ocurrido (las mujeres son así), lo que dió lugar a que durante la comida fuese yo el blanco de todas las ironías que quisieron, alevosamente, lanzarme, y aunque sacando fuerzas de flaqueza, hacía yo inauditos esfuerzos por ocultar mi turbación; todo fué inútil. Mi tío se dió cuenta de ello e inició varios temas con objeto de que mis primas dejaran de atacarme.

Entre otras cosas, se habló de que en el álbum de María Luisa no figuraba mi firma y se me exigió que estampara en él un pensamiento.

No pude negarme, pues mientras María del Carmen me traía la pluma y el tintero, María de las Mercedes me presentaba abierto el álbum.

Yo estaba sentado enfrente de María Luisa. Había cerrado los ojos para contemplarla mejor, y mi imaginación la reprodujo como cuando me dijo: «No me burlo de tu dolor. Me río de ti.»

Abrí de pronto los ojos, y mi mirada se cruzó con la suya, indiferente, glacial, casi burlona.

Entonces, tomando la pluma con vehemente deseo de venganza, en el que iba envuelto todo mi odio y todo mi cariño a la vez, escribí:

«La Naturaleza, al crearte tan hermosa, tuvo envidia de ti, y a fin de hacerte

imperfecta, te hizo mujer».

—¡A ver! ¡A ver! — dijo mi tío, tomando el álbum en sus manos mientras mis primas le rodeaban.

— Eres un cursi, exclamó la menor.

— Eres un tonto, objetó la mediana.

— Eres un necio, rugió María Luisa rompiendo a llorar.

— Eres un sabio, agregó mi tío, riendo a carcajadas.

Nunca quise tanto a mi prima como en aquel momento. Estaba tan hermosa llorando, que me hacía dichoso y no ya porque me sintiera vengado, sino porque aquellas lágrimas me la descubrieron sensible...

El silencio que todos guardáramos durante algunos minutos, fué interrumpido por mi tío, que habló de este modo:

— La lección que acaba de daros vuestro primo, lección que nunca debéis olvidar, trae a mi memoria un recuerdo que es muy oportuno:

Allá, en mi pueblo natal, al lado de la casa de mis padres, poseía un señor muy rico una preciosa quinta.

Por la parte posterior de la casa, en un pequeño monte, tenía una gran cantidad de árboles frutales, cuyos frutos eran codiciados por todos los muchachos del pueblo, tanto por las dificultades que para alcanzarlos oponían los perros que guardaban la finca, cuanto porque tenían fama de ser los más exquisitos que se conocían en toda la región.

Entre todos aquellos árboles elevábase, soberbio, un hermosísimo cerezo, el más preciado de todos por haber sido allí plantado por mano propia de uno de los ascendientes del entonces propietario.

Durante el verano y a medida que la fruta estaba madura, se hacía la recolección. Sólo se libraba de ella el cerezo famoso, al que nadie subía por su altura inconmensurable, a pesar de que las cerezas que producía invitaban a darse un atracón, aun a trueque de que para llegar hasta sus ramas hubiera que exponer la vida.

Lógicamente, la fruta de aquel árbol se perdía, ya fuese porque la picaban los pájaros, ya porque se secaba en las ramas, ya porque cuando se caía de puro madura estaba pasada y no se podía comer...

Y, así, aquel árbol morirá de viejo. Habrá vivido despertando la codicia de los muchachos, pero sin provecho para nadie...



Aquel sabio consejo que encerraba el cuento del tío, tuvo la virtud de modificar el carácter de las muchachas.

Al año siguiente, se casaba María Luisa con un hombre honrado, pero sin capital; y a los quince meses de su matrimonio tenía una preciosa *cereza* a quien puso de nombre Margarita.

... Y yo, a pesar de mi juramento, me olvidé de suicidarme. Me lo hizo olvidar una cereza pasada de madura que recogí del suelo.

El poeta

Tengo la sensación de un ser volátil,
de fundirme en el aire y en las cosas
como se funde el polen de las rosas
en el encanto del perfume errátil.

De disolverme, de multiplicarme,
de alcanzar toda meta y todo rastro,
de ser a un tiempo mismo átomo y astro
en un continuo afán de transformarme.

Me siento, así, como fundido a todo:
el eslabón de una cadena enorme
que une lo normal y lo deforme
en el abrazo con que abarca todo.

Soy un poco del mundo en que me agito:
gajo de planta, músculo o esfuerzo,
algo tan grande que reclama el verso
para fundirse con el Infinito.

LUIS MARÍA JORDÁN.

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA.

El claustro.



Sitios de paz

EL CONVENTO DE SAN FRANCISCO





Yendo un día San Francisco de camino con fray Maseo, éste, que marchaba delante, al llegar a una encrucijada por donde se podía ir a Siena, Florencia y Arezzo, dijo al Santo:

— Padre, ¿por cuál camino debemos ir?

— Por el que Dios quiera — respondió San Francisco.

—¿Y cómo podemos saber nosotros la voluntad de Dios?.

— *Por la señal que te enseñaré, ¡para lo cual te mando!*, por obligación de santa obediencia, que en esta encrucijada y en el sitio en que tienes los pies, des vueltas, vueltas, como hacen los chicos, y no pares de dar vueltas hasta que yo te lo diga. Y cuando con más fuerzas daba vueltas fray Maseo, San Francisco le dijo:



Una mesa de la sacristía. — La leyenda de sus cantos dice: «Soy para San Francisco de la Ciudad de Salta, por orden del R. P. Difinidor fray Domingo de Aránzazu. Me traxo don Domingo de Santivañez. Me hizo el Mtro. don Juan Benjumeda, en Cádiz, año 1789.»

—Estate quieto y no te muevas. ¿Hacia qué lado tienes la cara?

— Hacia Siena — respondió fray Maseo.

Ese es el camino por el cual quiere Dios que vayamos...

Silla de la portería.

Recordando este episodio de las *Florecillas* hemos pensado que así juega el destino con las vidas; que este frailecito, que ha dado sin duda muchas vueltas por el mundo, nos abre la puerta de un convento que nunca sospechara allá en la encrucijada de su pueblo lejano...

———

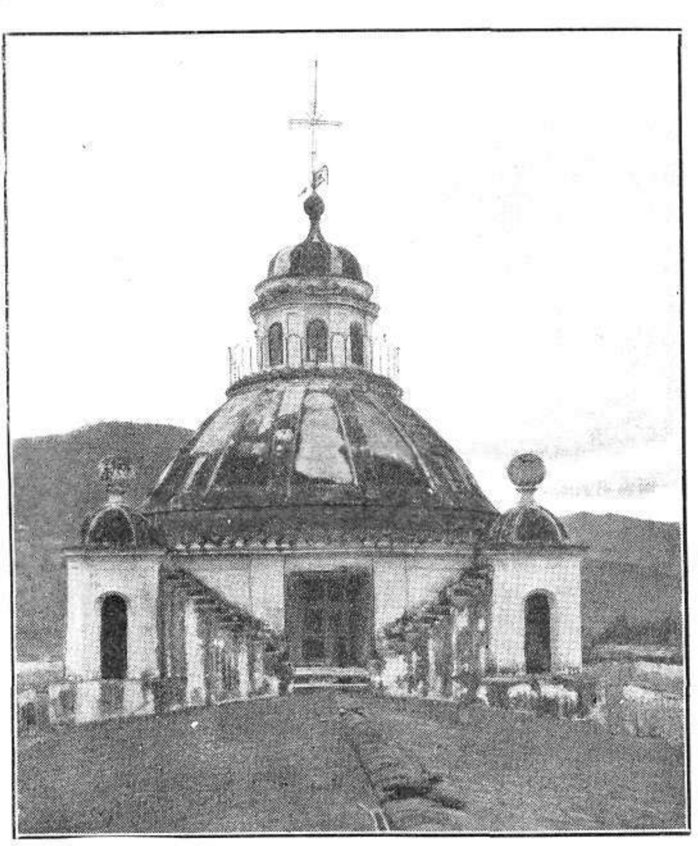
El hermano portero nos conduce al claustro.

Ante nuestros ojos se abre un gran patio lleno de sol. En su centro, corre callado el dedo de sombra de un cuadrante.

Sobre este patio se abren las hileras de celdas, ensombrecidas por las galerías pesadas, y bajas. Al final de una de éstas, una piedra incrustada en el muro muestra caracteres y signos. Es la piedra de la tercera fundación de la iglesia del convento

Por cédulas reales de 1574 y 1581, mandaba el rey de España que se fundaran conventos en las Indias Occidentales. Así, cuando se convocó para la fundación de Salta, vino a ella un religioso franciscano para que representase la Orden Seráfica y tomase posesión de cierta cantidad de tierra destinada a la fundación de un convento.

En 1582 fundó el de Salta el padre Juan de la Cruz, y reconstruyólo en 1674 fray



Cúpula del altar mayor.

Biblioteca y archivo del convento.

Luis de Herrera; pero arruinado a causa de los malos materiales empleados en su construcción, fué reedificado en 1759, tal como existe actualmente.

Si bien es cierto que el pobrecito de Asís fué enemigo de la ornamentación y el lujo en las iglesias, no por eso dejó de construirse suntuosa y magnífica la Basílica de la Orden, alzada sobre los Apeninos, en los valles de Umbría; si San Francisco, como Santo Domingo, predicaron contra el lujo y la ostentación, que también había hecho presa del clero, era para que los herejes de aquel tiempo no tuvieran un motivo más en qué fundar sus ataques a la iglesia.

La iglesia de San Francisco de Salta no es suntuosa, pero no carece de mérito ornamental. Guarda, además, reliquias y obras de arte valiosas que, como en todos los tiempos y en todas partes, se han conservado en los templos.

Recorriéndola, nos detenemos ante uno de sus santos demacrados y rodeados de leyenda. El fraile que nos acompaña pronuncia con temor el nombre de Cano; y, ante uno de tantos cuadros que penden en el muro, nos dice con el mismo respetuoso temor:

—Murillo, quizá Murillo... Pintó tanto para las Indias...

Seguimos recorriendo la iglesia y el claustro, para detenernos en la biblioteca y archivo, que visitamos con cierta desilusión. Es que los religiosos de hoy no son aquellos del silogismo ni los actuales conventos los *pozos de sabiduría* en que íbamos pensando.



Piedra de la tercera fundación de la iglesia de San Francisco, año de 1759.



Sin embargo, en este convento funcionó una de las tres primeras escuelas que existieron en Salta en el siglo XVIII. A solicitud del Cabildo se establecieron en él las aulas de latinidad, filosofía y teología, inauguradas el 18 de mayo de 1808.

Como si el polvo que cubre los antiguos infolios casi abandonados hubiera caído en nuestro espíritu, sentimos que los cortos momentos de nuestra visita a la biblioteca nos volvían viejos: sobre los hombros del corresponsal en busca de viejas novedades, las exégesis bíblicas, los comentarios escolásticos y los textos latinos cargaban la túnica talar de los Santos Doctores... Pasamos de la biblioteca al huerto, en la acción material de los monjes pretéritos, que pasaban del estudio a la contemplación.

En el huerto, un lego abría una cuneta para regar las hortalizas, pero más parecía que cavara una fosa.

Desde la torre altísima, que el orgullo local la recuerda siempre como a la más alta del país, descienden las doce campanadas del meridiano de Salta.

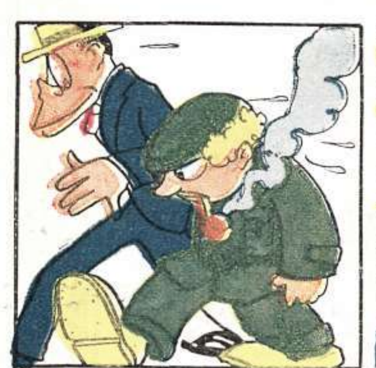
Y pensando cómo se encuentran todavía sitios de paz y de retiro, dejamos el convento.

MIGUEL SOLÁ

Salta, diciembre, 1919.

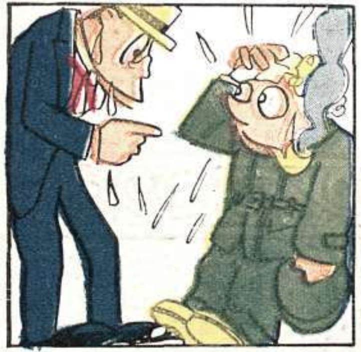
El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

INSOLACION

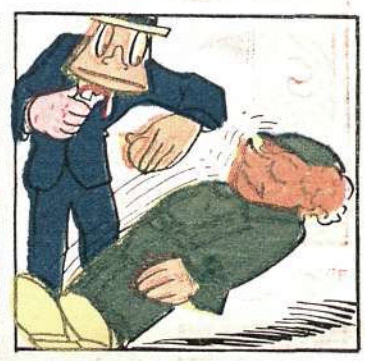

Timoteo y Doroteo salen juntos del correo.


— El sol es abrasador.
— ¡Qué inaguantable calor!

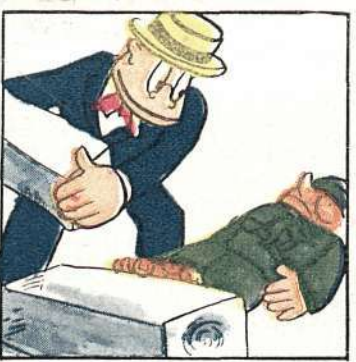

— Doroteo, ¡cómo sudo!
— Timoteo, ¡no lo dudo!

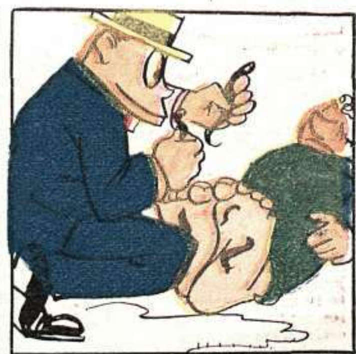

— Debe haber insolaciones a millares.
— ¡A millones!

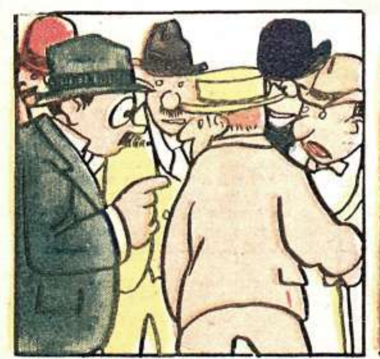

— Los duraznos, aunque chicos, refrescan y son muy ricos.


Doroteo se desploma como una blanca paloma.


— Doroteo, yo te baño. Eso no va a hacerte daño.

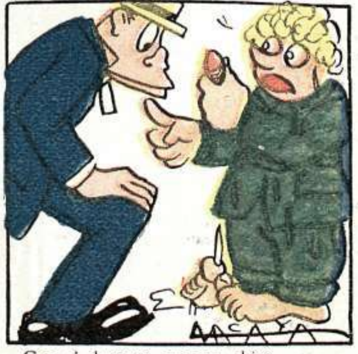

Le pone hielo después en la planta de los piés


Y sanguijuelas le aplica que le traen de la botica.


— ¡Esto es una insolación! ¿Quieres agua o quieres ron?

Dibs. de Macaya.


— ¡Qué insolación ni qué cuerno! ¡Puedes marcharte al infierno!



Con el durazno, aunque chico, me atraganté.
— ¡Ahora me explico!...



A LA GLORIA DE ROZAS



POR JOAQUIN V. GONZALEZ

PARA CARAS Y CARETAS



I. EL MONUMENTO INSUPERADO E INSUPERABLE





Ni la torre de Babel, ni el coloso de Rodas, ni el faro de Alejandría, ni la gran Pirámide, ni el Karnak, ni la estatua de la Libertad, ni la torre Eiffel, ni nada cuanto la exaltación mística, o la vanidad nacional, el poder de la ciencia, o la admiración colectiva hayan inventado o intentado realizar durante los siglos de historia conocida, tiene parecido, ni siquiera aproximado, con el monumento que una *ley* de la legislatura — nombre moderno de la modesta *sala* de la época, — de la provincia de la Rioja, dedicó, ya que no tuvo necesidad de mandar edificar, a la gloria del tirano de la Patria, el 28 de noviembre de 1842.

A la magnitud, belleza y esplendidez de la obra, se agregaba la condición que ningún otro pueblo agradecido pudo realizar: la gratuidad y la rapidez de la ejecución. Mide entre cimentación, basamento, pedestal, plinto, pirámides central, laterales y anexas, plataformas, cúspides, un volumen determinado por estas líneas más o menos precisas:

Longitud norte-sud, 200 kilómetros.
Latitud este-oeste, 30 kilómetros.
Profundidad subsuelo, 10 kilómetros.
Altura máxima, 7 kilómetros.

Los matemáticos harán los cálculos para determinar con precisión el peso y cubaje de esta mole, que gravita sobre la parte del planeta asignada a nuestro país en el reparto general de bienes de este mundo. Pero respecto de su altura, nos han de permitir los sabios Naranjo, Burmeister, Seelstrang, Hauthal y algunos otros, que insistamos en nuestra propia apreciación, fundada en estudios más modestos y cuyos documentos algún día se publicarán; pues de las autoridades nombradas sólo de dos sabemos que han escalado los flancos de la cima del Monte Artificial, erigido en homenaje del restaurador, Regenerador, Héroe del Desierto, y Gran Americano, más que Wáshington, que Bolivar y que San Martin, para proceder diplomática y prudentemente.

Esta Pirámide de pirámides mide una elevación de 7214 metros sobre el nivel del mar. Nos lo han afirmado estos tres testimonios; los cóndores, cuyo vuelo hemos consultado, nuestra propia visión verificada desde una planicie situada a 5.000 metros, y por fin, unos papeles privados, que consignan la triangulación ejecutada por un ingeniero inglés, en 1884; razón ésta que, agregada al carácter sagrado del objeto, nos obliga a no aceptar contradicciones, ni pruebas, ni debate de ningún género, pues comprenderá el lector que, en cuestión de homenajes a cumbres humanas, no sea permitida la libertad de discusión sobre cumbres de piedra.

¿Cómo hubiera podido construirse una fábrica semejante? ¿Quién, y en cuánto tiempo, y con qué elementos, habría podido llevar a la realidad tan fantástica obra, superior a todas las fantasías de las razas primitivas? ¿No se tratará de un símbolo, a que tan inclinadas han sido las gentes de otras edades? ¿No deberemos traducir estos hechos como figuras poéticas, como vuelos de imaginación, o como creaciones de la fe, de la adoración, del supremo entusiasmo por los seres extraordinarios? Porque sólo las magnas ideas pueden tener esta fuerza superterrena para contener, y sostener, y mantener pesos tales; y sin duda de aquí surgió el aforismo — recién descubierto en las altas esferas, aunque sospechado por los antiguos, y de cuya eficacia o comprobación, entre nosotros hay historiadores incrédulos: — *Mens agitat molem.*

¡Oh, la energía moral! Los milagros que consuma no son previsibles; pero, sin duda, es la única capaz de crear de la nada cosas estupendas. Así son también sus aberraciones. La omnipotencia de la idea y de la pasión, convertida en voluntad, transmútase en palanca, en polea, en martillo, en grúa gigantesca, y remueve las montañas, trasmite el movimiento hasta otros planetas, derriba o entierra los bloques más inaccesibles, y levanta, hasta coronar las cimas más atrevidas, las figuras surgidas del amor o de la veneración de las naciones: héroes, legisladores, apóstoles, mártires, redentores; y ahí quedan hasta que los siglos se consumen y se disuelven en ceniza, — *solvet seclum in favilla*, — seguros de que ellos han de trasponer ese deleznable límite puesto al orgullo humano y a la vida del mundo, por el tremendo vate del *Dies irae*.

Pero las aberraciones de la energía, del entusiasmo y de la pasión colectivos, consisten en el poder de transfiguración y transmutación de las más simples substancias: así, en esa matemática ideal se producen ecuaciones tan sencillas como éstas: nobleza = bajeza; ideal = interés; heroísmo = cobardía; justicia = adulación; y otras más del género fáciles de enunciar. De todo lo cual se deduciría que, transesenciadas las pasiones originarias del divino homenaje de este relato, podría afirmarse que la superexcitación del instinto admirativo o conservativo de un pueblo puede, con la misma potencia «agitadora» de la mente sobre la mole, convertir en héroe, apóstol o semidiós a cualquiera de sus más innocuas unidades, seguro o inconsciente, según el caso, de que lo único exaltado en el trance es su propia vanidad, su interés, su ignorancia o su terror colectivo.

Entonces las nociones elementales, atómicas sobre la vida, la moral, la virtud, el heroísmo, la magnanimidad, la «piedad» y la virtud del héroe o semidiós, se han transmutado por efecto de la reacción lenta y continuada del tiempo y de los hechos acumulados; y los más bajos móviles y las más feas deformidades morales, toman forma, lugar y resplandor de las más altas virtudes, y de las más puras bellezas.



II. EL VOTO SOBERANO Y LA CONSAGRACIÓN MÍSTICA

Reproducimos aquí, para conocimiento de los futuros tiempos, el voto, mandato o ley soberana, dictada por la sala legislativa de la Provincia de la Rioja, tal cual se halla en el original, sin alteración de una letra ni un detalle, para que el lector tenga una visión más clara y directa del documento; y crea al fin en la alta protección del numen tutelar que durante la década del año XL, velaba, al parecer, más por la vida e integridad de las posiciones concedidas a los enemigos de la Patria, que por las de los infortunados conspiradores que buscaron por la liberación del pueblo argentino. Esa pieza histórica, hoy por primera vez dada a la publicidad, y salvada de los estragos de la polilla, — implacable destructora de lo que se tiene ocioso, inactivo y estéril — ha suscitado en el autor de estas líneas las más extrañas cavilaciones y conjeturas, no sólo por la atrevida concepción de transformar una enorme montaña en el más hiperbólico de los homenajes ideados por la mente humana, a no ser la transformación de los hombres en dioses, sino por el misterioso sentido de la intención. Porque, todo lo que rebalsa y desborda de los límites naturales, invita a la desconfianza sobre

el móvil, y la irrealidad y la desproporción de las medidas inspira la posibilidad de la fábula o la burla.

Conocedores y copartícipes en cierto grado de las cualidades de nuestro pueblo provinciano, y lector insistente de antiguallas ancestrales, no disimulamos la sospecha de cierta vis maliciosa en la monstruosa magnitud de la idea, y, en el más sincero de los casos, en una artimaña defensiva de la pobre comuna riojana de aquellos días aciagos, contra la invasión avasalladora e incontenida de la bárbara y sangrienta tiranía, que el nuevo Héroe, Restaurador y Gran Americano disfrazaba debajo de su poncho criollo, plebiscitante y democrático.

¿Antiguallas? Llamemos así a los agudos dichos y certeras filosofías de nuestros ingenios, que tomaron a ciertos maestros latinos el precioso conceptismo que Góngora, Gracian y Quevedo llevaron a una sutil y admirable perfección: «Toda escasez en materia de aplauso es hidalga, dice el autor del *Criticón;* y al contrario, desperdicios de estima merecen castigo de desprecio. La admiración es comunmente sobrescrito de la ignorancia: no nace tanto de la perfección de los objetos, cuanto de la imperfección de los conceptos.» Así, nada más pertinente que el ejemplo histórico demostrativo del precepto: «Comenzó Nerón con aplausos de fénix, y acabó con desprecios de basilisco.» Entendido que la admiración del ignorante es más bien estallido de miedo, defensa de impotencia o estupefacción, que comprensión y aquilatamiento de grandeza o hermosura.

Los déspotas *son formas de magnificación* del instinto de mandar. De aquí pueden y deben surgir los locos del poder, como personificaciones de la manía de las grandezas. Por eso su mejor tónico es la alabanza, y su delirio divino la prosternación de la multitud; porque el humo y el olor sensual del incienso no le dejan percibir el matiz entre la sinceridad y la mofa. «Sienten algunos, — habla otra vez el autor de *El Héroe*, — que el que se excede en alabar vitupera. Yo diría que los sobrios de alabanza son magnos de la capacidad, y que el que alaba sobrado, o se burla de sí o de los otros.» Y como es escasa cualidad la de la ironía contra sí propio, mejor será inclinarse a creer que en todo desmedido elogio, o consagración u homenaje, hay algo de esa «metafísica ponzoña» de las intenciones, observada por el «Padre de la Victoria» de Lérida.

Al leer los conceptos, veladas imágenes y lenguaje anticastizo, — a tal extremo que más parece una gimnasia de barbarismos o un malabarismo de errores gramaticales que una ignorancia sincera, como quien se propusiese construir un mosaico de piedritas brutas elegidas entre los montones del arroyo seco, — nos damos a pensar en que los legisladores riojanos de 1842 hubiesen querido decir a la posteridad: «He ahí un enigma que os legamos. Adivinad en esa ley, entre el pensamiento y la forma, dónde está la verdad de la intención.» Y cuando recordamos los sabios preceptos de los filósofos, y la práctica del hermetismo, el simbolismo y las abracadabras de los tiempos de terror, para entenderse y salvarse los débiles e indefensos, no se puede menos de pensar que en esa estupenda ley hay un ardid sumo, una «metafísica ponzoña» que dejaba a la legislatura bien con el tirano y con la conciencia; lo primero porque él no distinguiría la intención, marcado por el hisopazo del homenaje, y lo segundo porque, según todas las leyes mundanas, «ad imposibilia nulla obligatio», y la promesa de una cosa irreal o inaccesible, se considera de cualquier manera menos en la forma de un deber exigible en justicia,

Los tiranos tienen en estas formas de la adulación colectiva su mayor castigo y su red más segura; porque cuando no hay fuerza, hay astucia, y la sobra del elogio es la forma negativa de la censura y del desprecio públicos. ¿Cuántas veces ha ocurrido entre corifeos y turiferarios, oficiantes de zahumadores en procesiones triunfales de reyes, generales o papas, el decirse uno a otro, — «¡adulador!»; — y responderle — «¡calla, tonto, estoy en el secreto!»

Más ya tarda presentar al lector el texto de esta ley extraordinaria, superior por el ingenio, el disfraz y la exquisitez del arte adulatorio, a cuanta provocaron Nerón y Calígula, inventaron los artistas florentinos, o contienen las recopilaciones y mensajes propiciatorios de las legislaturas rioplatenses de la década magna de la Dictadura argentina.

N.º 9. Ley por la cual se ordena que al Serro denominado Famatina se le llame en adelante el Serro del Gral. Rosas por los eroicos cerbicios prestados a la probincia a la causa de la humanidad y de la cibilización:

¡Viva la Confederación Argentina!
¡Mueran los salbajes unitarios!!

Cesión 13. Sala de seciones, Rioja 28 de Noviembre de 1842. Año 33 de la libertad, 27 de la independencia, y 13 de la Confederación Argentina.

Al poder ejecutibo de la Provincia, etc., etc., etc.

A. 1.º El Serro mas elebado de esta Probincia de minerales de oro y plata, que por su elebada altura se dibisa de todos los departamentos de esta Provincia y de las demás limítrofes denominado de Famatina se llamará en adelante el Serro del Gral. Rosas.

2.º Comuníquese al poder ejecutibo de la Provincia para que mande publicar y ponga en conocimiento de nuestro Ilustre Restaurador de las Leyes, heroe del desierto, defensor heroico de la Independencia Americana, Brigadier Gral. D. Juan Manuel de Rosas.

Con lo que terminó esta ceción en Sala plena.

Lorenzo Pizarro, P. — Francisco Herrera, V. P. — Mgl. Gerono. Ballejo — Manl. Ortiz — Francisco Solano Granillo, Secr.



III. COMENTO FILOSÓFICO E HISTORICO

Alguna vez hemos dicho y probado con nuestra historia, que los pueblos son los creadores de sus tiranos, como los forjadores de sus cadenas de toda otra clase; lo uno por el miedo o el egoísmo trocados en arte de adular, y lo otro por la ignorancia y la dureza para comprender su interés y ver las vías de su liberación. Por eso las clases oprimidas de todo el mundo, al amparo de la inercia de los menos oprimidos, pero no menos desgraciados, de la zona media, adelantan camino, se extienden como la mancha de aceite, y halagan las esperanzas de los hermanos de situación, y van convirtiendo sus revoluciones esporádicas de otro tiempo, en estado permanente y en método de acción, escapado ya de los alcances de la ley penal.

Después de siglos de tiranías de hecho, absolutistas y sangrientas, soportadas por las numerosas y dispersas democracias helénicas, la tiranía se erigió en sistema de gobierno; y hubo los tiranos buenos y los malos tiranos y una época, se llama de los «treinta». Las libérrimas instituciones modernas dejan siempre, bajo el nombre de «estado de sitio», «suspensión de garantías», «poderes excepcionales», o en forma de tácita renuncia a la facultad de control de los otros—parlamentario o judicial — un resquicio, una válvula, una ventanilla por donde se escapa el aire comprimido por las fórmulas inflexibles.

Así como la buena fe es la levadura de todas las transacciones humanas, la honradez política es la de todo el funcionamiento de las instituciones escritas y no escritas. Hay un margen de tolerancia en homenaje a la libertad de movimientos de la masa social, y de la imprevisión humana. El abuso de la tolerancia de arriba engendra la rebelión, y en casos interesados, la anarquía; el abuso de la tolerancia del pueblo crea fatalmente la centralización, la dictadura, la tiranía. Y una vez fundada y en función, no puede retroceder, por ley de su propia inercia dinámica, y su tendencia es hacia su mayor amplitud y vigor.

En el mundo moderno ya no es posible el buen tirano, sino el bueno y honrado estadista. El pueblo comprende cuando un poder ha sido excedido para bien y para mal. Pero no puede llegar legítimamente el caso de que el móvil personal justifique ningún exceso ni abuso sin complicidad colectiva. En Mitilene, la gloriosa ciudad de Sappho, gobernó por diez años uno de los Siete Sabios, con la investidura de tirano: su máxima directiva era: — «más vale perdonar que vengar.» La de los mil y un sabios que gobiernan hoy las Mitilenes más grandes, es: — «La venganza es el deleite supremo del odio.» Hemos progresado, a no dudarlo.

No hay déspota contemporáneo, ni siquiera los de lanza y cuchillo como los nuestros, que no se deje manejar con las riendas de seda de la adulación; y se agotan los vocabularios y los registros de las odas y de los himnos; y la vanidad no revienta, sin embargo. Los que revientan son los sopladores del instrumento o los agitadores del fuelle. Comienzan por los cumplimientos de protocolo; gustan, y en seguida se vuelven hábito y manjar predilectos. El magnate pronto no se satisface con eso, y como los bebedores de alcohol, acaba por exigir el de la lámpara del Santuario; y se lo sirven; y ya es dios, porque lo ha reemplazado en el homenaje divino. El hisopo y el incensario reemplazarán al consejo y a la corrección; y de tanto asperge llegan a creerse «algo de dioses» ellos también. Y resulta una sensualidad el adular, más, acaso, el recibir la ofrenda. Al fin y al cabo el autócrata se acostumbra a despreciar a los serviles turiferarios, y estos nunca dejan de gozar con el oficio, por las migajas y los rozamientos que le tocan del glorificado; y tal vez compran de ese modo la paz que reina en sus corazones... y en sus establos.

La receta casera pronto cunde, y no tarda en ser panacea. Las chusmas siempre creen en los mediums y santones de voz hueca y maneras misteriosas. Tienen algo del otro mundo; y como la paz y la comodidad son, al fin, una suprema aspiración de esta vida, las compran a tan vil precio, pues no habrá moneda más vil que la de la adulación, para el que la ofrece y para el que la acepta en pago de sus favores.

Es esto tan cierto, que la moneda verdadera que en la ciudad de la Rioja se acuñaba, con metales de sus minas del Famatina, quedó desvalorizada en 1836, por la magnánima negativa del Restaurador a permitir que se cambiase el tipo corriente en la provincia por otro que llevase en el anverso el busto del Héroe del Desierto, con la sola leyenda «Rosas» a su pie, y en el reverso el gran sello con los trofeos militares, y en circunferencia la inscripción: «Por la Liga Litoral será feliz.» «La ley será de once dineros», dice el artículo 2.º, que por suerte no la fijó en treinta.

Además de los motivos en que se fundaba la ley de la Sala bonaerense, de 6 de junio de 1834, para donar al Ilustre Restaurador la isla de Choele-Choel «para él, sus hijos y sucesores», y disponer que se la llamase en adelante «Isla del General Rosas» (art. 2.º), «por los heroicos servicios prestados a la provincia, a la causa de la humanidad y de la civilización, en la memorable expedición al desierto de 1833», el gobierno riojano expone una razón exclusiva suya, de propia vindicta, por «la parte tan activa como honrosa que ha tomado en la vindicación de la muerte de nuestro jefe y general brigadier don Juan Facundo Quiroga, su Gobernador»; y agrega la sugestiva y propiciatoria declaración en favor del «protector» militar, general Brizuela, de que éste «es el autor privativo de este documento», el cual tendría su recompensa como en el Evangelio: y adorna el párrafo con este requiebro alusivo a la figura del Restaurador en la pieza de plata: «los habitantes de la Provincia esperan por momentos ver en la circulación al vengador de la muerte de su Ilustre Jefe, y los ciudadanos del pueblo se agolpan a grupos a la casa de la monedación, a conocer al Héroe que por tantos títulos es acreedor a su eterna gratitud.»

Pero el Héroe declina, según su hábito diplomático, tan insigne honor; insiste la Sala en su ley de 19 de enero de 1837, fundando en cinco formidables considerandos, todos ellos desbordantes de justicia histórica, los méritos del ofrendado y su valerosa actitud. Nueva renuncia del Magnánimo, hasta que la Sala cede a la súplica, no sin ordenar, por su ley de 19 de junio de 1837, y para mortificación de la modestia del Héroe, que la moneda llevase en su reverso la inscripción: «Eterno loor al Restaurador Rosas.»

En cinco años de remordimiento de aquel acto de energía suprema, trabajó el ánimo de legisladores y funcionarios ejecutivos y militares, buscando un substitutivo digno de tanta grandeza, al fracasado homenaje de la moneda; a punto de que, tras tanto cavilar por exprimir sus sesos en ideas, con el consiguiente desmedro de la salud, y crisis gubernativa y ortográfica, se llega, por el sistema del *ars magna*, a la concepción del plan del monumento granítico de eterna nieve, como símbolo de paz perpetua, que otra Sala renovada sanciona con fuerza de ley, para dar a la eterna Gloria del Héroe un pebetero digno de ella, y un pedestal inconmovible por los terremotos, si bien pudiera borrarlo de un soplo la instable afección, o un instante de inspirada voluntad de los hombres.

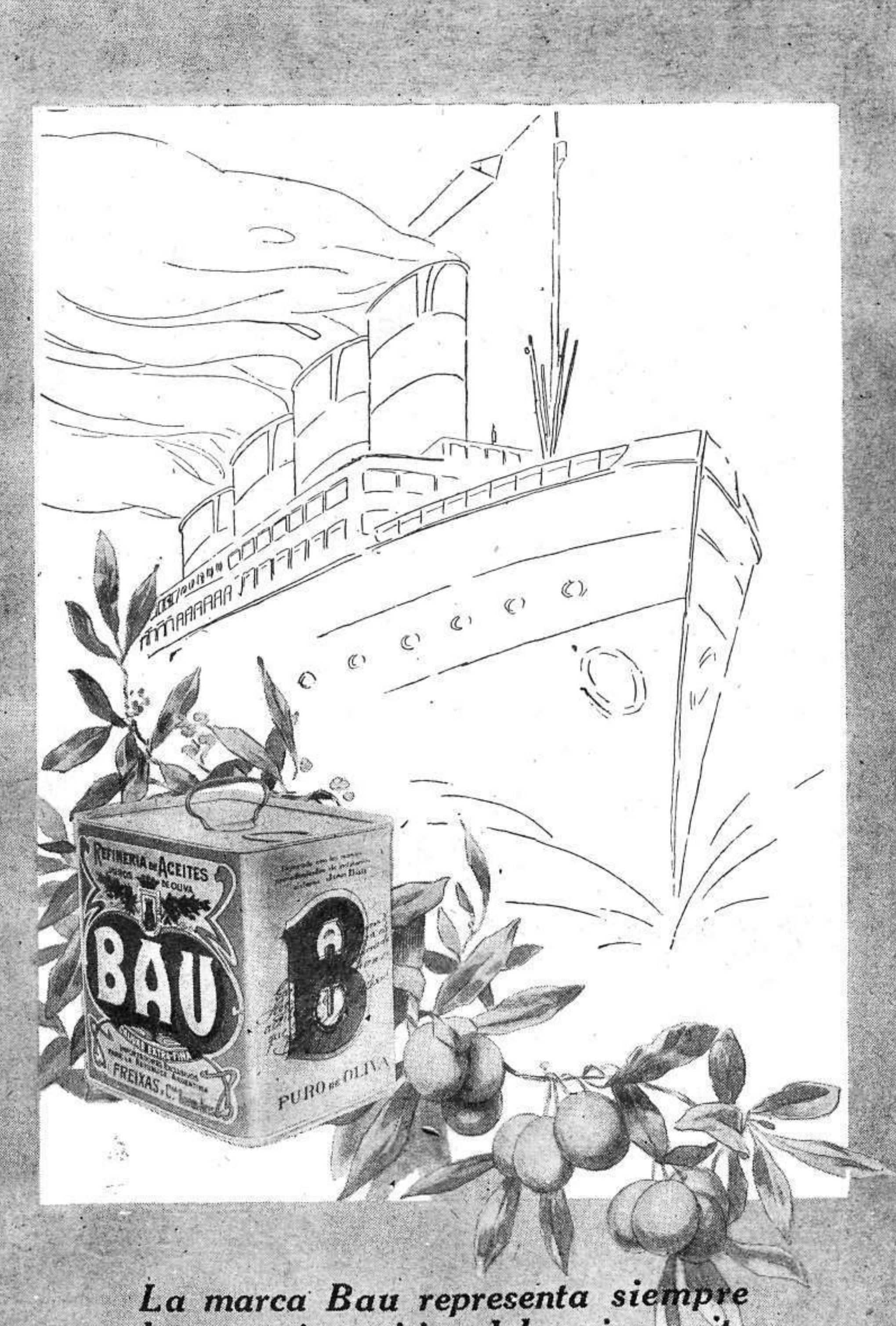
La heroica puja de honores, títulos, panegíricos y recompensas sostenidas por casi todas las legislaturas de provincia en el ciclo imperecedero a que hace núcleo el año 1842, concluye, sin duda alguna, con el triunfo del ingenio riojano, como en un inmenso certamen poético, musical y pantomímico, con la dedicación del coloso del Famatina, el cual, asentado sobre bases de oro y plata, y otros muchos metales preciosos, alza sus cumbres coronadas de nieves insolubles al sol y al rayo, para conservarse como incólume santuario, o morada, u olímpico trono, de aquel que, «elevándose a una altura superior a las ideas y a los sentimientos del hombre», — como afirma el historiador oficial del homenaje de 1842, — en dios queda convertido, pues encima de la región donde alcanzan los más atrevidos vuelos de la inteligencia humana, sólo puede planear la omnipotencia divina.

POR

JOAQUIN · V · GONZALEZ



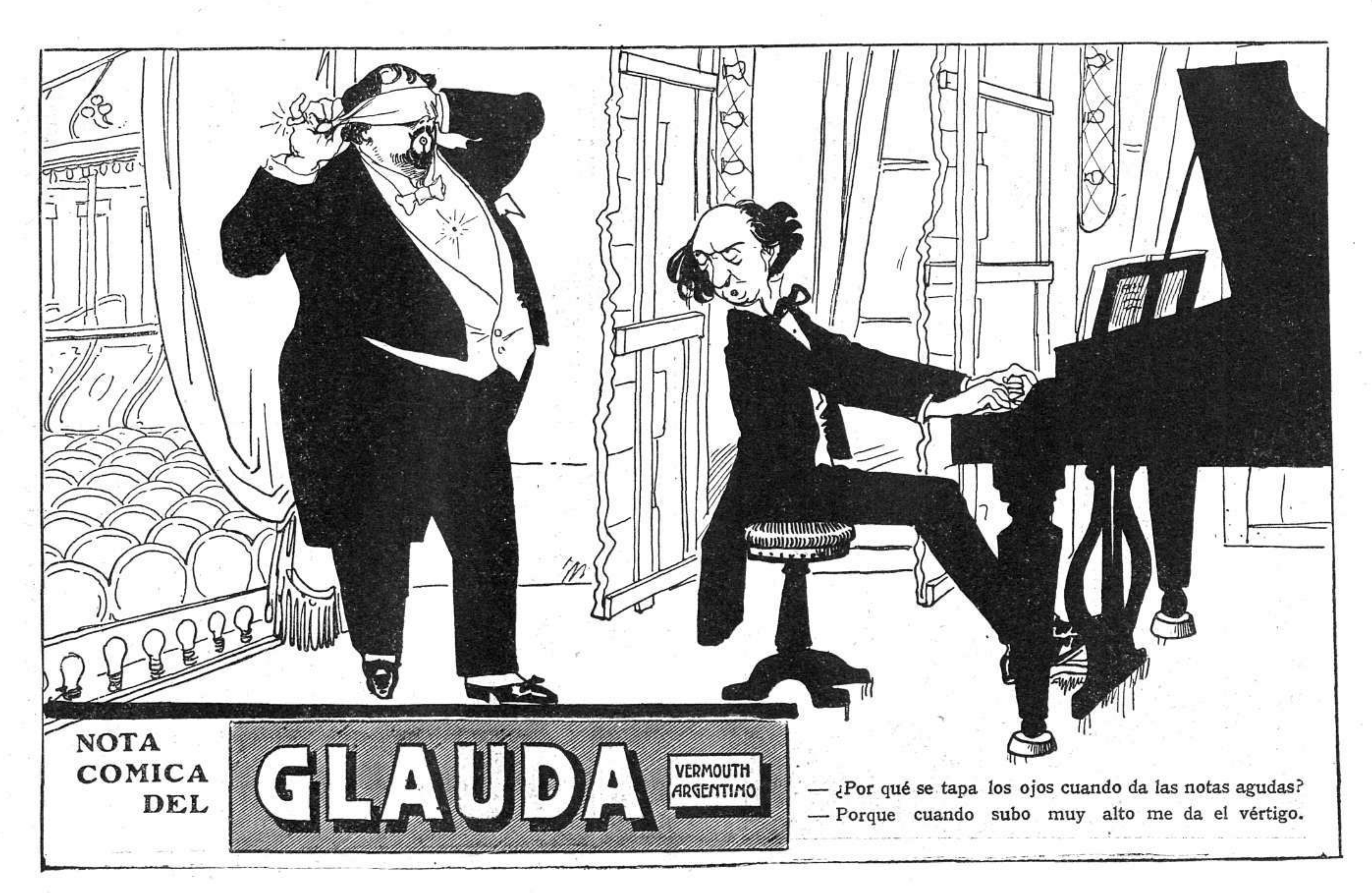
ILUSTRACIONES DE E. ALVAREZ



La marca Bau representa siempre la garantía positiva del mejor aceite

Puro de oliva

Banquete dado en honor del gerente del Banco de la Provincia (sucursal Campana), con motivo de su traslado a la sucursal de San Nicolás.


NOTA
COMICA
DEL
GLAUDA
VERMOUTH
ARGENTINO
— ¿Por qué se tapa los ojos cuando da las notas agudas?
— Porque cuando subo muy alto me da el vértigo.



Grupo de niños que tomaron parte en la zarzuela «Los Pescadores», representada en la interesante fiesta escolar llevada a cabo con motivo de la terminación del curso anual.



Las delicias del sport!...

El automovilismo, en su verdadera significación, es uno de los sports más agradables y que produce más recreo y satisfacción al espíritu.

Pero, para **un guiso de liebre es imprescindible la liebre,** como para hacer automovilismo verdadero se exige **un automóvil** que responda en todo y para todas las circunstancias.

Teniendo Vd. conciencia plena del poder de su automóvil, tendrá Vd. la seguridad de no ver interrumpidos sus paseos por causas fortuitas.

«SAXON SIX», no es el **mejor automóvil del mundo.**
«SAXON SIX», es el auto moderno, rápido, fuerte, cómodo, elegante y servicial.

«SAXON SIX», es el automóvil que devolverá a usted en satisfacción, buen servicio y durabilidad, el dinero que usted en su compra ha invertido.
«SAXON SIX», es el coche ideal para ciudad y para campo.

En el «SAXON SIX», el magneto blindado se halla colocado en la parte más alta del motor, permitiéndole, en consecuencia, cruzar caminos inundados con casi UN METRO DE AGUA.

ESCRIBANOS SOLICITANDO DETALLES

SAENZ, MAI & Cía.

UNICOS REPRESENTANTES

AYACUCHO, 1711 BUENOS AIRES

SI EN SU ZONA NO HAY AGENTE, ESCRIBANOS





Las nuevas maestras normales: señoritas M. Hernández, M. Arriotti, E. Oulet, R. Barterrechea, C. Gómez Rodríguez, R. Lanza, A. Sarmiento, D. Díaz, M. Saldías, E. Motta, D. Rodríguez, A. Bonfiglio, M. Echeverría, M. Hernández, I. Oulet, P. Gómez, M. Vallejos, C. Ripodas, C. Lanzzarini, I. Tagliafico, R. Leiva, A. Castiglione, T. Bustamante, M. A. Gómez, M. Tealdi.

$ 35 m/n POR MES EN DIEZ MESES

104 PIEZAS PLATA (80/90 D) exacto

CADA JUEGO SE COMPONE de las siguientes piezas:

12 cucharitas para café	12 tenedores para mesa	1 cucharón para salsa
12 ,, ,, te	12 cuchillos ,, mesa	1 ,, ,, sopa
12 cucharas ,, postre	12 ,, ,, postre	1 cuchillo ,, manteca
12 ,, ,, sopa	1 pinza ,, azúcar	3 piezas (juego) trinchante
12 tenedores ,, postre	1 cuchara ,, servir	

104 PIEZAS en un riquísimo estuche de cedro o roble floreado.

GARANTIA:

TODA UNA VIDA

BANCO DE BUENOS AIRES

MAIPU, 130 - BUENOS AIRES

Sucursal Rosario: CORDOBA, 864

CORTE ESTE CUPON

AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir un juego de cubiertos de plata, pagadero en 10 meses, de $ ....

Nombre ....

Dirección ....

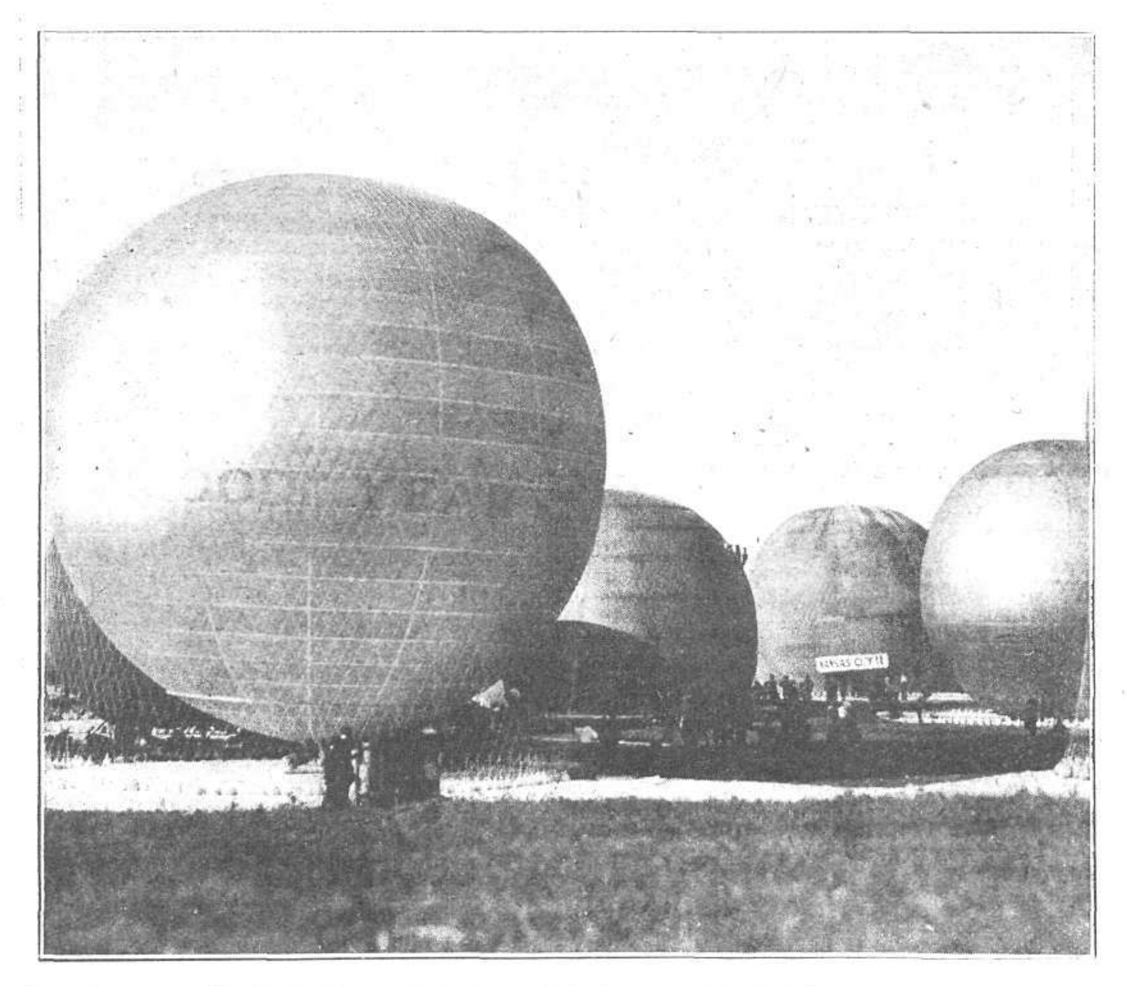
Ocupación ....

1.ª Referencia ....

2.ª Referencia ....

NOTA: Puede adelantar cualquier suma que se desee a cuenta del precio de cada juego, y el resto pagarlo en cuotas de 10 por ciento mensual.





LA CONQUISTA DEL AIRE

Los grandes progresos de la navegación aérea no han desterrado al olvido los primitivos globos esféricos, ellos siguen siendo así algo como la base de la aviación, y todavía se utilizan y celebran matches de ellos en los países que puede decirse marchan a la cabeza de la nueva esfera de acción de la humana actividad.

En la primera carrera nacional de globos aerostáticos que tuvo lugar en Norte América desde el principio de la guerra europea, y en la cual tomaron parte los pilotos estadounidenses, el globo Goodyear II, manejado por el señor Ralph Upson, ingeniero en jefe aéreo de The Goodyear Tire & Rubber Company, de Akron, Ohío (Estados Unidos), y el señor T. van Orman como ayudante, obtuvieron los laureles del campeonato americano.

La carrera empezó en la ciudad de San Luis, Missouri (Estados Unidos), y tomaron parte en ella diez globos aerostáticos, todos manejados por hábiles pilotos estadounidenses, entre los cuales se contaban algunos que habían entrado anteriormente en otros concursos nacionales. Los diez enormes globos, de una capacidad de ochenta mil pies cúbicos de gas cada uno, se estacionaron en diferentes lugares del aeródromo, por la mañana, para empezar el proceso de inflación, en el cual se usó el gas iluminante.

Después de una hora de haber comenzado a inflarlos, el campo parecía cubierto de diez hongos gigantescos. Lentamente los globos aerostáticos se fueron llenando de gas, y a las 6 p. m. partió el primero de ellos, siendo seguido de los demás, con intervalos de cinco minutos cada uno.

El curso que siguió el globo vencedor Goodyear II fué sobre el lago Michigán, el lago Hurón, la bahía Georgia, a lo largo del lago Ontario y sobre la parte norte del lago Champlain, descendiendo finalmente en Dunham, Quebec (Canadá), unos pocos kilómetros al norte de la línea divisoria del estado de Vermont. La distancia cubierta durante la correría fué de 1.680 kilómetros, más o menos.

La victoria fué ganada debido a la combinación de un equipo enteramente moderno y a la ciencia y habilidad de los pilotos. El enorme globo aerostático, construído de dos capas de lona, fuertemente engomadas y con cubierta de aluminio, aun cuando no había sido inflado anteriormente, no mostró una sola arruga, y formó, por el contrario, una esfera perfecta, en la cual la superficie reflejaba los rayos del sol, a la manera de una gigantesca bola de plata. El alcalde de la ciudad de San Luis estuvo presente en el momento de la partida para despedir a los pilotos y desearles un éxito completo en su empresa.

El descenso fué hecho en medio de una enorme tempestad, en que sólo los relámpagos mostraban a los pilotos la altura a que estaban del suelo. En las últimas cuatro horas que estuvieron en el aire, la distancia recorrida fué más o menos de 96 kilómetros por hora.

El triunfo del señor Upson sobre sus nueve competidores constituye la tercera victoria para los Goodyear en los concursos nacionales, puesto que este mismo señor ganó la de 1913 y el señor R. A. D. Preston la carrera de 1914. Ambos pilotos son elegibles para tomar parte en la carrera internacional de globos aerostáticos, que tendrá lugar en los Estados Unidos en 1920. Estos dos pilotos demostraron a la vez la supremacía de los expertos estadounidenses, en la última carrera internacional de globos libres que tuvo lugar en París en 1913.


PINTURAS
PINTURAS - PINTURAS - PINTURAS
PARA TODOS Y PARA CUALQUIER APLICACION
NEVALINA PINTURA DISTEMPER en polvo soluble en agua. La mejor pintura para pintar paredes. LAVABLE, DESINFECTANTE, DURADERA, HERMOSISIMA, MUY ECONOMICA. Reemplaza todos indistintamente y SUPERA a todos los blanqueos, a la cal, a la cola, etc., Y ES MEJOR que PAPEL PINTADO.
DURABEL La PINTURA PREPARADA, LISTA PARA APLICARSE, fabricada de los mejores pigmentos inofensivos. PURO BARNIZ DE LINO, PURA GOMA TUNG. Es la mejor pintura al aceite para pintar PUERTAS, VENTANAS, OBRAS DE MADERA o HIERRO, ZOCALOS, etc., que se pueda pedir. También para muebles de casa y jardín, máquinas en general, etc.
Durabel y Nevalina se completan. Son las pinturas SUFICIENTES y EFICIENTES para pintar esmeradamente adentro y afuera cualquier edificio, grande o pequeño, para comercio, industria o para vivienda. Desde el chalet al rancho, desde la tienda al mayor edificio público o al más grande edificio industrial.
Son envasadas en:
NEVALINA, paquetes de UN KILO.
DURABEL, latas de un galón y 1/2 galón, es decir, en envases de fácil manejo.
Quedan vacantes AGENCIAS PARA LA VENTA EXCLUSIVA en algunas ciudades del Interior. Solicito casas de responsabilidad que deseen tratarlas.
PABLO CONCARO
Almirante Brown, 350 - Buenos Aires
PABLO CONCARO
Almirante Brown, 350-Buenos Aires
DURABEL
NEVALINA





La confianza y el buen nombre

que ha conquistado entre el público el producto argentino

"Germinase"

(El alimento de los hijos de médicos)

están confirmados de manera concluyente en estos interesantes documentos oficiales:

INFORME DE LA ASISTENCIA PUBLICA

(Administraciones de los años 1914 y 1916)

En expediente 17259 B. 1914 (interno) de la Asistencia Pública, consta la siguiente resolución de la Dirección General: Diciembre 22 de 1914: Siendo favorables las conclusiones a que arriban los jefes de Institutos de Puericultura y Dispensarios de lactantes, que han ensayado en los servicios que dirigen el producto denominado «GERMINASE», que prepara la casa Baliño Hnos. de esta ciudad, el Director General resuelve:
1.º Incorporarla al petitorio alimenticio actualmente en vigencia en los Institutos protectores de la infancia de la Asistencia Pública.
2.º Autorizar a los jefes de dichas instituciones para incluir en sus pedidos de provisión las cantidades del mencionado producto que estimen necesarias.
3.º Notificarles que, con el fin de apreciar con la mayor amplitud sus condiciones nutritivas y dietéticas, deben proseguir las investigaciones iniciadas hasta poder llegar a una conclusión definitiva.
4.º Notifíquese con transcripción del presente decreto; insértese en el libro de resoluciones y archívese. (Firmado): B. SOMMER, Director de la Asistencia Pública. — C. CIRES, Secretario.

RESOLUCION FINAL

Junio 2 de 1916.

Se continuaron los ensayos del producto de referencia, **confirmándose los resultados favorables a que se había llegado anteriormente, por cuya razón quedó definitivamente incorporada a las substancias alimenticias de consumo usual en los Institutos de Puericultura y Dispensarios de lactantes de la Asistencia Pública.** — (Firmado): EDUARDO OBEJERO, Director de la Asistencia Pública. — FELIPE BASAVILBASO, Secretario.

Es copia del informe de la Dirección Sanitaria y Asistencia Pública, en el expediente N.º 7025, B/1916, que se expide por orden del señor Intendente. — Buenos Aires, 10 de Junio de 1916. (Firmado): EDUARDO AGUIRRE, Secretario de la Intendencia Municipal.

(Hay un sello que dice: Municipalidad de la Capital, Departamento Ejecutivo).

LO QUE HA DEMOSTRADO UNA EXPERIENCIA DE CINCO AÑOS

Informe de la Asistencia Pública

(Administración actual). **Enero 7 de 1920.**

Expediente 40410, B/918. — Señor Secretario:

El producto alimenticio denominado «GERMINASE», es usado desde el año 1914 en todos los Institutos de Puericultura, Dispensarios de lactantes y Servicios de Enfermedades de Niños de los Hospitales Municipales. Su incorporación al Petitorio Oficial de substancias alimenticias, fué resuelta en el indicado año en virtud de las favorables conclusiones a que se había llegado en los ensayos y pruebas prácticas efectuadas en aquella oportunidad por los señores Jefes de Servicios.

A pedido de los fabricantes, esta Dirección procedió recientemente al levantamiento de una «encuesta», entre las Instituciones aludidas, con el propósito de determinar los resultados obtenidos en la práctica de dicho producto. De los informes elevados por los señores Médicos, Jefes y Agregados a dichos Servicios, que se acompañan a este expediente, se deduce:

1.° Que el alimento «GERMINASE» empleado ampliamente en los servicios hospitalarios e Institutos, desde hace cinco años, ha dado siempre muy buenos resultados.

2.° Que las modernas teorías sobre alimentación infantil, hoy bien aceptadas y aplicadas, concuerdan en reconocer en la «GERMINASE» un alimento de eficacia ponderable, para los niños cuyas vías digestivas no toleran la alimentación láctea «sola» y aun para aquellos cuya digestión es perfecta pero en los cuales se hace necesario aumentar las calorías que requieren su organismo para su completa nutrición y buen desarrollo.

3.° Que se trata de un producto recomendable, igualmente, como recurso de primer orden para los niños que sufren trastornos digestivos. Se ha comprobado que es, además, un excelente alimento de transición, aconsejable en todos los casos.

4.° Se ha llegado a la conclusión de que, tratándose de un alimento de elaboración nacional, en cuya composición entran cereales frescos y seleccionados — según lo ha demostrado el análisis practicado por la Oficina Química Municipal corroborado por su uso — resulta un producto más conveniente que los preparados similares extranjeros. Tiene la «GERMINASE» la ventaja, sobre estos últimos, de ser un alimento perfectamente fresco y estar sometida su esmerada elaboración al contralor constante de las autoridades dependientes de esta Dirección. — (Firmado): H. GONZALEZ DEL SOLAR, Director de la Asistencia Pública.

JULIO E. NEUMEIER, Secretario.

Es copia del informe de la Dirección Sanitaria y Administración de la Asistencia Pública, en el expediente N.° 40410, B/1918 que expido a solicitud de los interesados, y por orden del señor Intendente de Buenos Aires a 8 de Enero de 1920. — (Firmado): PEDRO VERONELLI, Secretario de la Intendencia Municipal.
Hay un sello que dice: «Municipalidad de la Capital, Departamento Ejecutivo».

INFORME DE LA OFICINA QUÍMICA MUNICIPAL

Buenos Aires, Octubre 3 de 1919. — Expediente N.° 15052, H/1919.
Señores Baliño Hermanos. Presente.

De conformidad a lo solicitado por ustedes con fecha 30 de Septiembre próximo pasado, esta Dirección dispuso se practicara por la Oficina Química Municipal, el análisis del producto «GERMINASE», y esa oficina informa lo siguiente:

« Se ha practicado el examen químico de la muestra de harina de cereales «GERMINASE» presentada « por los solicitantes, efectuándose especialmente las determinaciones cuantitativas de la humedad, materias « grasas y acidez, datos importantes para fundar el criterio de conservación del producto. De los resultados « obtenidos se desprende: 1.° Que la proporción de humedad hallada, y que alcanza a 3.20 por ciento, revela « que el producto ha sido sometido a una esterilización, que ha disminuido notablemente su tenor de agua, « en forma que garantiza su inalterabilidad. 2.° Que la proporción de materias grasas, cuya cifra es de 2.40 por « ciento, es sensiblemente reducida, en tal grado, que no representa una causa indirecta para la alteración de « la harina de que se trata, bajo la influencia de la humedad y del oxígeno del aire. 3.° Que la proporción de « acidez hallada, que se eleva a 0.036 por ciento, calculada en ácido sulfúrico, **demuestra que el producto « examinado ha sido preparado con materias primas en buenas condiciones de conservación.** 4.° Que los envases « metálicos, con cierre hermético, en que se halla contenida, permiten eliminar las causas determinantes de « la alteración: aire, humedad, presencia de micro-organismos e intercambios bruscos de temperaturas. **En « consecuencia, el producto de que se trata, por sus procedimientos de elaboración, materias primas empleadas « y su forma de envasamiento, reune las garantías necesarias para ser librado al expendio en las condiciones « requeridas para el consumo, sin sufrir alteraciones espontáneas, aun cuando permanezca envasado un largo « tiempo, o sea, en estas condiciones, transportado al extranjero.** »

Saluda a ustedes con toda consideración. — (Firmado): **H. GONZALEZ DEL SOLAR,** Director de la Asistencia Pública. — **J. REQUENA,** Secretario.

(Hay un sello que dice: Intendencia Municipal, Dirección General de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública).

Los presentes documentos constituyen una verdadera y real garantía e implican asimismo una prueba inequívoca de confianza, respecto de la seriedad y valor de la

"GERMINASE"

PODEMOS ASEGURAR QUE HOY NO EXISTE NINGÚN OTRO PRODUCTO SIMILAR, NACIONAL O EXTRANJERO, QUE ESTÉ EN CONDICIONES DE INVOCAR LAS VALIOSAS Y AUTORIZADAS REFERENCIAS QUE OFRECE LA

"GERMINASE"

Se vende en todas las farmacias y casas de alimentación del mundo entero.



De Saladillo



Las alumnas de la Escuela Normal Popular, que recientemente han egresado de ese establecimiento, acompañadas de sus profesoras.

Del Monte

Monseñor Copello, rodeado de la numerosa concurrencia que asistió al festival celebrado en el establecimiento «Los Cerrillos», del señor Federico M. Terrero, conmemorando el 50° aniversario de la ocupación por este último de dicho campo.



Proporciona bastante fuerza eléctrica, además de una iluminación eléctrica brillante

EN LA COCINA

EN EL CUARTO DE BAÑO

EN LA LECHERIA

EN EL ESTABLO

PARA HACER MANTECA

EN EL DORMITORIO

PARA HACER FUNCIONAR LA MAQUINA DE LAVAR

EN EL COMEDOR

Para las Granjas, Haciendas, Casas de Campo, Campamentos militares, Tiendas, Iglesias, Garages.

Luz Lalley es una instalación pequeña y compacta de luz y fuerza eléctrica. Consiste en un generador eléctrico (o dínamo) accionado directamente por un motor a nafta patentado de cojinete de bolas. Tiene encendido de magneto y la instalación desarrolla electricidad para alumbrado y fuerza, directamente o por medio de acumuladores, proporcionando dos fuentes distintas de fuerza eléctrica en una instalación. Como equipo corriente, se incluye un acumulador completo de 16 pilas.

Es absolutamente sencillo (sólo tiene tres piezas vivas). Es sumamente eficaz y muy duradero, fácil de hacer funcionar y mantener. De precio módico.

Precio: **$ 1.900** (puesto wagon Buenos Aires)

JULIO FÈVRE Hijo y Cía.

BERMEJO, 940 - Buenos Aires

LA MUJER Y LA CASA

CONSEJOS DE BELLEZA

Toda mujer que quiera mantenerse fresca y sana debería consagrar un mes del año a un relativo reposo, para restaurar las fuerzas perdidas en la vida demasiado febril y excitante de las grandes ciudades y de las temporadas veraniegas, especialmente las que se pasan en los balnearios.

Las señoras del mundo elegante encuéntranse con frecuencia que no pueden disponer, no digo de un mes, pero ni siquiera de diez días para un reposo absoluto, con un olvido de las pompas mundanas; ellas tienen razones irresistibles para vivir en un continuo movimiento..., cumpliendo ante todo con sus deberes sociales. En realidad, cuando se ocupa una posición importante en la sociedad, hay que cumplir un tanto con algunos deberes: un poco se siente una mujer arrastrada por la corriente, un poco se impone una misma el permanecer siempre sobre la brecha, por temor de pasar a segunda línea, de ser eclipsada u olvidada.

Existen verdaderos martirios en la vida mundana... y sobre todo existieron. Ahora parece que el buen sentido se va abriendo camino paulatinamente, y se trata también de introducir un poco de equilibrio en nuestra existencia. Una cosa es darse a los demás para ser útiles y otra es la de mantener deberes dentro de un convencionalismo estúpido e insubstancial, donde la sinceridad es una palabra que carece de sentido.

Las demasiado frecuentes víctimas de la neurastenia nos advierten que no debemos confiar mucho en nuestras fuerzas, que conviene moderar las exigencias del cerebro, los devaneos de la fantasía, impedir que se clave en nuestra alma el aguijón de las ambiciones, de la concupiscencia, de la vanidad, de día en día mucho más dominantes. En Inglaterra (donde todos trabajan, pero se sabe a su debido tiempo descansar) surgió desde años atrás una sociedad del reposo periódico para las señoras de la alta sociedad y de la clase media. En Francia, donde la fiebre de la vida mundana persigue más que en ninguna otra parte al mundo femenino (al menos sucedía así antes de la guerra), las más hermosas y notables actrices y las elegantes de moda consagran una época del año — que son casi siempre los meses de verano — a la sencilla vida campestre, al reposo absoluto, al olvido de sus ocupaciones habituales. También en nuestro país las señoras deberían seguir ese buen ejemplo y vivir un poco en quietud completa, sin preocupaciones, en un lugar tranquilo y aislado. Febrero y marzo deberían ser los meses indicados para la cura del reposo. Se establecería esto como un verdadero tratamiento curativo: acostarse temprano, siempre a la misma hora, no más tarde de las diez — si es que hace falta restablecer fuerzas y aquietar los nervios; — levantarse a una hora fija, después de ocho o nueve horas de sueño. Durante el mismo mes o meses se practicará todo lo necesario para la belleza de la piel, tanto más cuando, en el tiempo transcurrido junto al mar o en las sierras, el rostro se ha bronceado, el cuello está amarillento y los brazos y las manos ennegrecidos. Ha llegado también el momento oportuno para las curas reconstituyentes, que refuerzan al cuerpo debilitado por los grandes calores y le dan elementos de defensa contra los resfríos, las influenzas, los reumatismos. Una señora médica indica con ese fin una alimentación a base de huevos, de vegetales, de fruta fresca y de uva especialmente, que podrá servir de base para la cura, coadyuvada por baños tibios, fricciones generales alcohólicas, paseos cotidianos no fatigosos, llevando una existencia al aire libre, en lugares tranquilos y saludables. Los tratamientos para engrosar o adelgazar, jamás podrán seguirse tan bien como en ese mes de reposo.

IVONNE.



Químico farmacéutico **Angel García Collazo.** Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo, Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo».

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendanlos "Cachets Antiblenorrágicos Collazo", por ser el medicamento eficaz por excelencia contra la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguos y rebeldes.

Porque el arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de largas experiencias realizadas durante los últimos años, con un notable medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», y de cuyo estudio farmacológico se han deducido las conclusiones siguientes:

Que los «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», reunen las propiedades curativas bien conocidas de substancias medicamentosas ya recomendadas y usadas aisladamente en terapéutica, las que elegidas, preparadas y combinadas, bajo el plan científico en que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorrágica y antigonorreica, elevan al máximo su absorción, facilitan la disociación impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos, diplococos, tricomonas, etc., y se eliminan rápidamente aumentando la secreción urinaria, volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia fuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.

Que en la práctica los «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas, el 92 % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años; resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente, por ningún otro.

CERTIFICADOS

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de:	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
193	Leucorreas y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias	41

Señor Angel García Collazo.

Hoy he tenido ocasión de usar preparado químico «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» en un individuo con gota militar de tres meses. Me han dado los efectos deseados. Los considero muy buenos. — Firmado: Doctor Luis Camusso Laspiur. — Provincia de Córdoba.

Señor Angel García Collazo.

De mi consideración:

Es tan grande mi agradecimiento, que todas las frases me parecen pequeñas para expresarlo. Es un deber de conciencia que me he impuesto en recomendar calurosamente un producto tan eficaz cual los «Cachets Antiblenorrágicos de Collazo», pues con ellos me he curado de blenorragia en un breve lapso de tiempo y usando solamente tres cajas.

Sea ésta la expresión de mi sincero reconocimiento hacia usted y acepte los mejores saludos de su atto. y S.S. J. H., Parque de Artillería, Zárate

CUIDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse sin previa revisación por un médico competente, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emulsiones demasiado astringentes o irritantes es la causa principal de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.

El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones, puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca más ardor que un escozor ligero, hace más mal que bien; las inyecciones fuertes llamadas abortivas, deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A $ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLOGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

IMPORTANTE El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales **Cachets Collazo**, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Angel García Collazo.

DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.º 54.

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

LA TIERRA

Astronomía: La Tierra, verdaderamente no es más que una pequeñísima parte del universo. No solamente la Tierra no es el centro del universo, ni siquiera el planeta principal del gran sistema solar; entiéndase por sistema el conjunto de cuerpos celestes que circulan alrededor del Sol. La Tierra, como sucede a otros planetas, está acompañada en su marcha por un satélite; este planeta secundario es la Luna. El diámetro medio de la Tierra es de 12.732 kilómetros, o sea de unas 3.000 leguas; su circunferencia es de cerca de 9.000 leguas y la distancia media que le separa del Sol es de más de 15.000.000 de miriámetros. La Tierra ofrece dos movimientos: el uno sobre su mismo eje, y lo efectúa en 23 horas, 56 minutos y 4 segundos, y el otro alrededor del Sol, y tarda en él 365 días, 5 horas y 49 minutos, teniendo este movimiento una velocidad de 412 leguas por minuto.

Mitología: Divinidad adorada en todos los pueblos antiguos. Los himnos homéricos la llaman Madre de todas las cosas y Esposa del Cielo.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.
Los sobres deben dirigirse: «Concurso Infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



396 — La carta para abuelita Luisa.
ENRIQUE M. PAUERTEAU.



397 — Mi hermano.
ENRIQUE OLIVELLA.



398 — Mi perro «Fox».
A. HECTOR CATTARUZZA.



399 — Una chiquita gorda.
MARIA PIZZOLATTO.



400 — El ataque.
OSVALDO BERINI.





401 — Después del accidente.
CARLOS C. AGNESE.



402 — En la playa.
YOLANDA ANTONELLI.

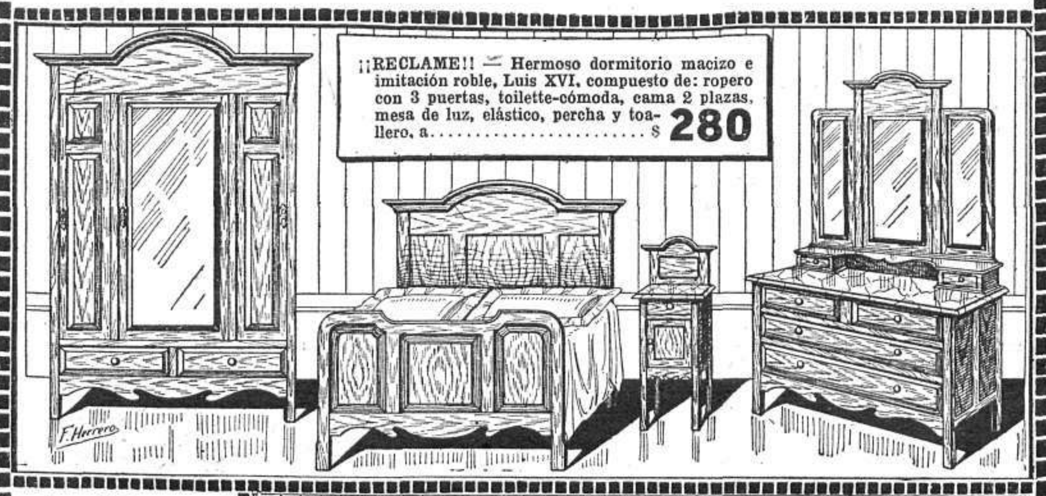


403 — Dos norteamericanas.
DELIA CANCINO.



404 — Mi paloma mensajera.
FEDERICO A. KIER.

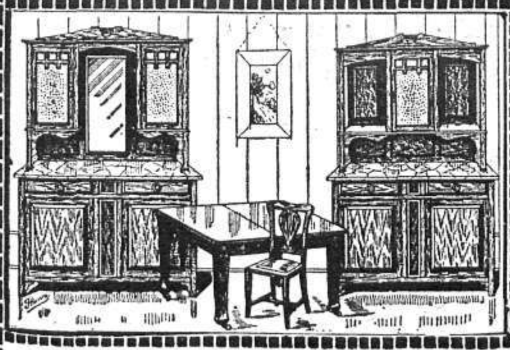
¡¡ASOMBROSO!!
¡¡GRANDES OCASIONES!!
FACILIDADES DE PAGO EN LA CAPITAL

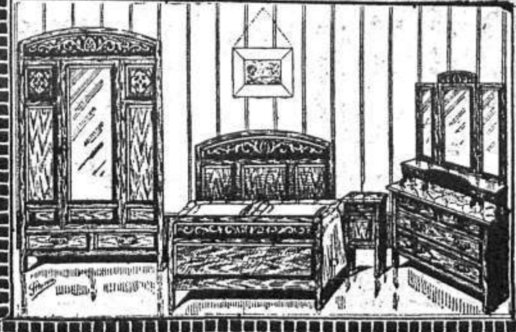


DORMITORIO de roble Luis XVI, compuesto de: ropero 3 cuerpos, toilette - cómoda, cama 2 plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero,.

$ 450







COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla, a.......... $ **380**

DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette - cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero, a.. $ **330**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "F"

J. Piqué
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

FUNDADA EN 1872

LA LACTANCIA MATERNA. — Consejos útiles

Desde hace largo tiempo la lactancia materna está considerada *como el último acto de la generación* humana, y su abandono está indicado por la brutal estadística como una de nuestras plagas sociales más extendidas.

Sin embargo es útil, en vista de la indiferencia persistente de las madres para este acto tan importante, volver sobre la cuestión de la lactancia.

Todo demuestra claramente que la leche materna es el único alimento fisiológico y verdaderamente perfecto para el recién nacido. No consideraremos si agradan o no estos argumentos sacados de la moral y del orden natural; trataremos los hechos científicos directamente, en interés del niño y de la madre.

No es sin razón que la ley de Licurgo, el Corán y la legislación germana prohibieron la lactancia mercenaria, con el fin de favorecer la conservación de la especie. Es preciso considerar al niño que nace como a un enfermo que tiene más probabilidades de morir el primer año que un niño de cinco años atacado de fiebre tifoidea; o bien, según Bertillón, saber que el niño que viene al mundo tiene menos probabilidades de vivir una semana que un anciano de 90 años, y menos que un octogenario vivir un año. Luego la lactancia mercenaria da una mortalidad media de 25 por 100, mientras que la lactancia materna da el 15 por 100 solamente de mortalidad.

Todos los que manejan una pluma deberían, pues, tener corazón y valor para predicar la lactancia materna, sostener a la joven madre y convertir a la esposa rica. Es éste el medio más seguro de honrar la patria e impedir revindicaciones sociales. Porque no es preciso olvidar que la madre que no lacta a su hijo compromete, no solamente a ese pequeño ser, sino al niño arrancado a su madre mercenaria, y, por consiguiente, a las entrañas mismas de la nación.

Pero la lactancia no es solamente útil al niño, lo es también a la madre. Esta función es indispensable para el restablecimiento de su salud; ella regulariza la puerperalidad e impide por derivación las fiebres y las inflamaciones que atacan a menudo a la joven madre. "*La sangre — ha dicho Ambrosio Paré* — sube y se convierte en leche, que no es más que sangre blanca, la cual alimenta al niño día y noche."

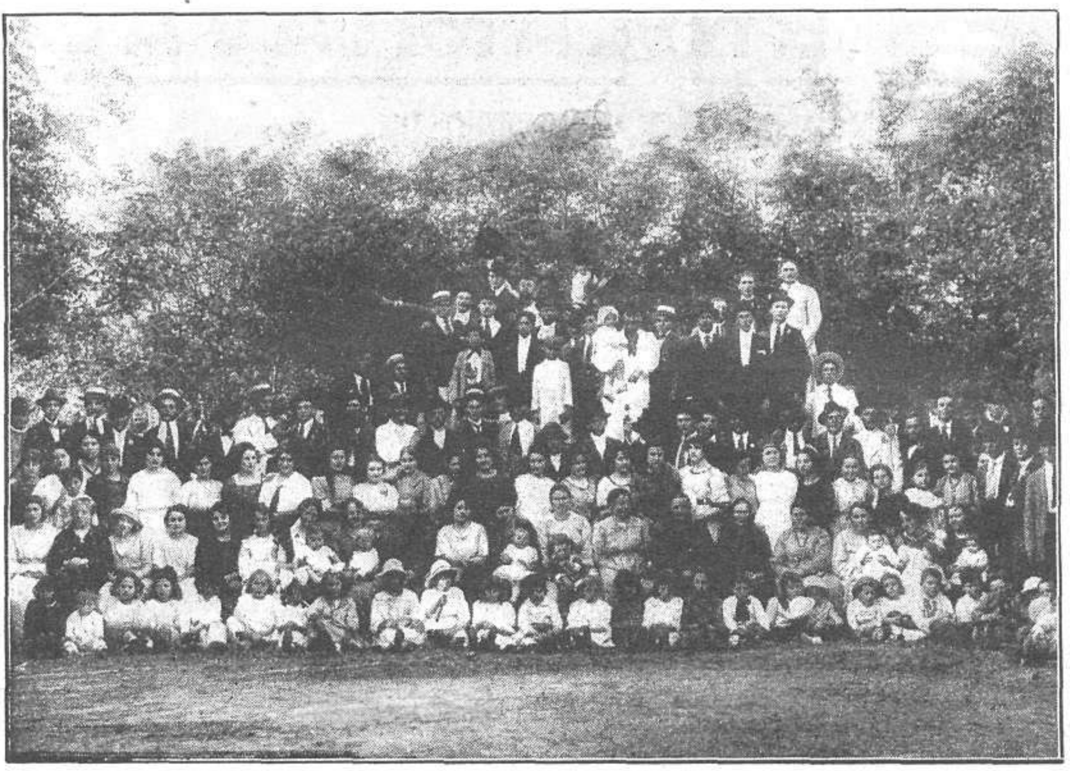
Hay muy pocas contraindicaciones para la lactancia materna, aparte de los vicios de conformación y las diátesis graves, como la tuberculosis; hay pocos estados mórbidos que impiden a las madres criar; desgraciadamente, el hábito hereditario en ciertas familias de confiar sus hijos a *reemplazantes*, suprime frecuentemente la leche de la madre, la que ya tiene de antemano la formal resolución de no criar a su hijo.

El gran argumento de las señoras contra la lactancia es que deben renunciar a sus costumbres mundanas y a las emociones variadas de la vida moderna. Pero las emociones de la lactancia son mucho mejores para ellas y más dulces. Otras veces argumentan el temor de que la lactancia destruya su juventud y su belleza; que lean, pues, las costumbres de las giorgianas, que crían numerosos niños, y sin embargo a los cuarenta años se conservan más hermosas y más frescas que nuestras mundanas. En los países primitivos, la mujer no es considerada como madre, y no tiene derecho a ese título glorioso si no lacta a su hijo hasta que éste termine su dentición.

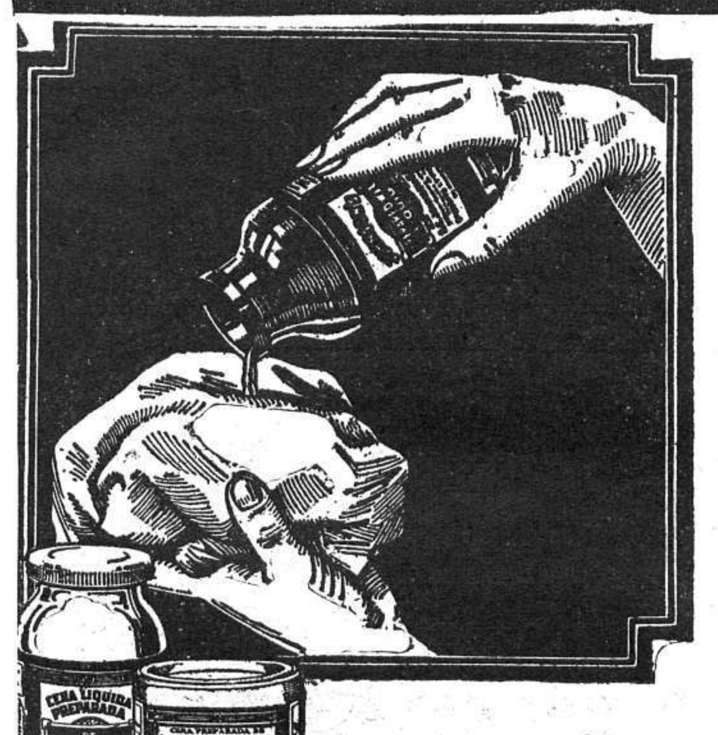
Otras veces la madre dice que no puede criar a su hijo porque es nerviosa, anémica y que sufre del estómago, pero el doctor Blanche cita mujeres de esa naturaleza que crían sus hijos y que nunca se han sentido mejor que durante ese período, porque, precisamente, la lactancia representa las indicaciones higiénicas y morales soñadas por el médico para curar esos estados mórbidos, que perturban y acortan la vida de las mujeres y desorganizan la familia.

DOCTOR E. MONIN.

París, 1919.



ATALIVA. — Fiesta campestre celebrada por el Centro Recreativo «Juventud Progresista», en obsequio de las familias de sus numerosos asociados.



La manera más fácil

La manera más simple y práctica para pulir y conservar el acabado de los pisos, es aplicar la Cera Preparada de Johnson con un lienzo. No se requieren cepillos, rociadores ni estropajos. Nada mas aplíquese la cera con un lienzo seco. Con muy poco frotamiento se obtendrá un lustre de gran belleza y durabilidad. La

CERA PREPARADA DE JOHNSON

es más que un pulimento. Como preservativo es maravillosa, porque al aplicarla forma una capa delgada que protege y guarda al acabado perfectamente bien.

Use la Cera Preparada de Johnson para pulir todo su mobiliario, trabajos de madera y pisos. Aumentará la duración de sus objetos y la belleza del barniz, cubriendo todas las rayas en los pisos.

La Cera Preparada de Johnson se puede obtener ya sea en pasta o líquida— en **pasta** para pulir pisos, maderas, linóleos, mármoles, etc.; **líquida** para pulir muebles, trabajos de madera, automóviles, etc. Use Ud. la Cera Preparada de Johnson y habrá adoptado el sistema más fácil.

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:

YANKEE SPECIALTIES AGENCY - Rivadavia, 1255 - Buenos Aires

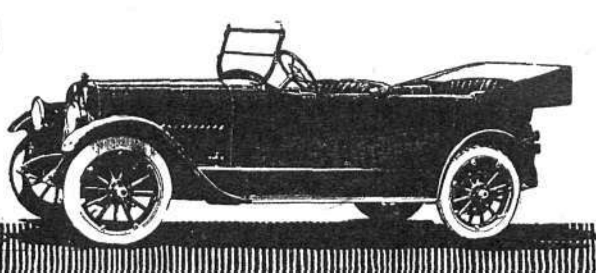
EN VENTA:

GATH & CHAVES	MOORE & TUDOR Moreno, 750	Ferretería Francesa Rivadavia y C. Pellegrini	ALFREDO CACHÉS Cangallo, 853
CASSELS & Cía. Maipú, 271	RECHT & LEHMANN Maipú, 72	MONDELLI & CACACE Perú, 328	ANDERSON & KAY Maipú, 47

S. C. JOHNSON & SON, Fabricantes — Racine Wisconsin, E. U. A.

GRAN CO
CHINATO

1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker
COCHE LIVIANO DE 6 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 50 HP.



ESTA ES LA ETIQUETA



$ 26.839.20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuídos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un bolillero, conteniendo 1.000 bolillas enumeradas del 1 al 1.000 se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por orden correlativo, los premios que se detallan a continuación:

¿Cuáles serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano, en acto público y en un local que previamente se indicará.



SEGUNDO PREMIO:
Auto piano marca "Kolher & Campbell"

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO, de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, un auto piano marca Kolher y Campbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243 .... » 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... » 1.850.—

CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 1.400.—

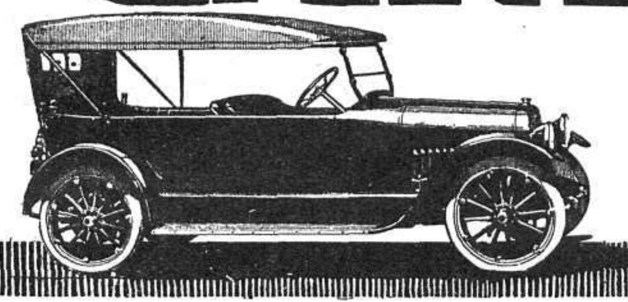
QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany. » 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 700.—



AUTORIZADO POR EL

NCURSO GARDA



GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 4 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 35 HP.

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany.......... $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS, de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridas a la casa Escasany.. » 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda, c/ uno.............. » 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235............................ $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas.................................... » 456.—

TECRER PREMIO, de 20 libras esterlinas....................... $ 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas....................... » 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas....................... » 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas....................... » 34.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda c/ uno....................... » 1.100.—

BASES DEL CONCURSO

ESTA ES LA ETIQUETA

Para obtener opción a estos premios, es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas, se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados, los premios se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de marzo de 1920, a las seis p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a concurso **Chinato Garda**; calle Garay, 866, Buenos Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores, son válidas para el presente concurso.

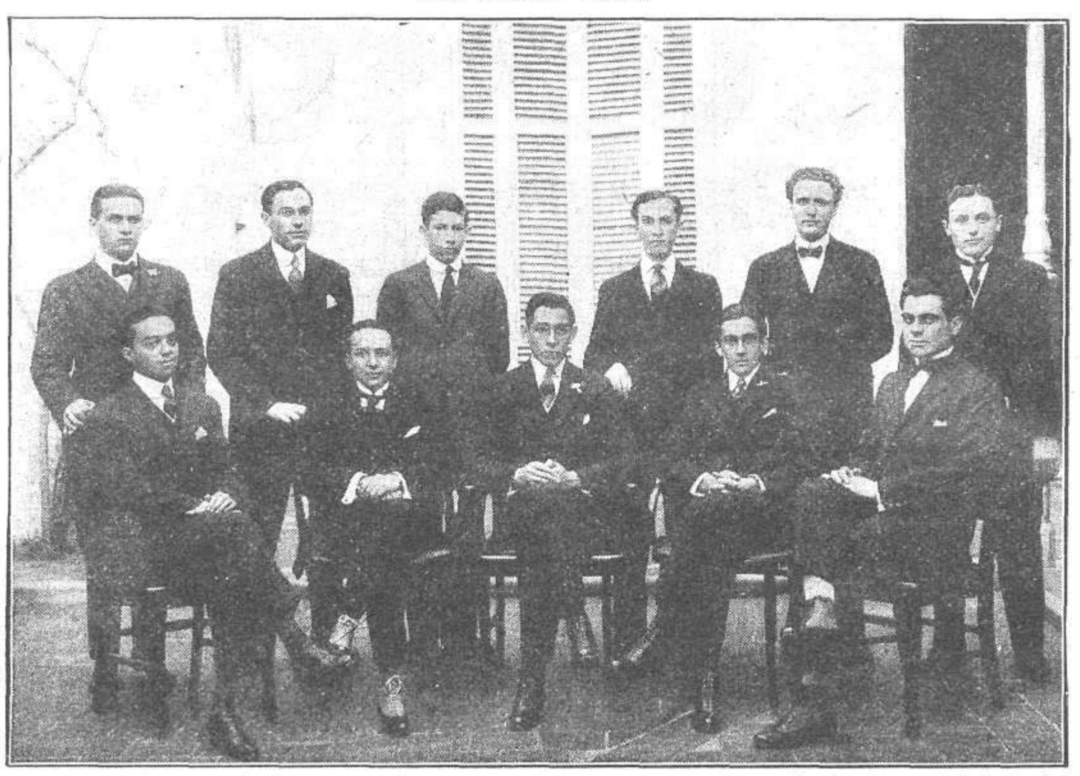
IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas, serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA, que estará de acuerdo con la cantidad de soluciones enviadas.

Giussani y Taiana.



TERCER PREMIO:
JUEGO DE COMEDOR

SUPERIOR GOBIERNO



CONCORDIA. — Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio. Sentados: Domingo A. Larroca, Roberto Escobal, Horacio A. Ressio, Teodoro A. Xavier, Gregorio González. De pie: Marcos Caglán, Adolfo A. Rébora, Marco Gallicchio, Ricardo Fernández, José C. Raggio y Ricardo Mathó.



Todavía no se escucha,
en el cuarto tocador
el cristalino rumor
que, al caer, causa la ducha.

Y es que la linda bañista,
para su aseo completo,
necesita de un objeto
que ahora está bien a la vista.

¡Es el **REUTER**! Y sin él
no entra en el baño jamás,
porque sabe que, además,
de tonificar la piel,

es el **REUTER** el jabón
que suaviza y da blancura,
conservando su hermosura
con su benéfica acción.

LA PERA. — Algunas preparaciones

La pera, de la cual hay centenares de variedades, es un fruto refrescante y generalmente muy digerible, cuando está madura. Cocida en trozos con un poco de vino y azúcar es, según Rabelais, tan saludable a los sanos como a los enfermos. La pera de agua constituye el postre sabroso por excelencia. Su empleo conviene, sobre todo a los jóvenes. Los estómagos delicados no deben abusar de ella; es necesario, además, tener cuidado de masticarla bien y comerla con una pequeña cantidad de miga de pan. Alimenticia y laxante, la pera, sin embargo, no es buena sino cuando está en punto de madurez; imperfectamente madura contiene un principio ácido y astringente, nocivo para el estómago; muy madura tiene mal gusto, lo que se debe a la fermentación. Una gran variedad de clases no deberían comerse más que cocidas o en compotas.

Así es que aconsejamos las compotas y las mermeladas, que constituyen manjares muy nutritivos y suficientemente digestivos, a condición de que la fruta sea bien aderezada.

Compota de peras. — Se toman, con preferencia, peras llamadas de Massire Jean; se limpian y se les quita el ojo; se lavan bien y se secan. Se las pone en seguida en una cacerola con azúcar, un trozo de canela, dos o tres clavos de olor, vino tinto y un poco de agua; se las deja cocer a fuego lento, teniendo cuidado de sacar la espuma. Cuando están cocidas se arrugan por sí solas, lo que les ha hecho darles el nombre de peras a la *bonne femme.* Esas peras se pueden también hacer en compota y con color rojo. Para esto hay que pelarlas y ponerlas en una cacerola enlozada con un poco de vino, canela y azúcar en cantidad suficiente y agua. Se pone entre la cacerola una cuchara de estaño, se tapa bien y se coloca sobre la ceniza bien caliente, hasta la cocción perfecta.

Peras souffées. — Se cortan por la mitad las peras, que luego se pelan y se les saca la semilla; se hacen cocer en almíbar suave, sólo para ablandarlas, En seguida se vuelven a cocer y pasar por un tamiz fino cien gramos de peras, hasta reducirlas a una pasta fina.

Por otra parte se mezclan en una pequeña vasija cien gramos de azúcar en polvo, tres yemas de huevo y quince gramos de fécula. Se deslíe todo en un cuarto litro de leche caliente, se hace cocer todo, revolviéndolo con una espátula y a fuego lento; se perfuma con una cucharada de las de café de vainilla concentrada, se le incorpora fuera del fuego la pasta de peras y tres claras de huevo batidas a nieve bien dura; se llenan las cavidades de cada pera con esta mezcla y se espolvorea con azúcar, poniéndole en medio una cereza abrillantada. Se colocan las peras así preparadas en una fuente untada con manteca, y se pone al horno para que cuezan y se cubran con un baño transparente. Se sirven aderezadas sobre una fuente honda, cuyo fondo esté guarnecido de una capa de gelatina de grosellas.

Peras louise. — Pelar una docena de pequeñas peras, vaciar el interior, hacerlas cocer en almíbar vainillado, dejarlas enfriar y escurrir, llenar el hueco con crema de almendras, después mojarlas en una pasta ligera y hacerlas freir; una vez fritas escurrirlas, espolvorearlas con azúcar vainillado, aderezarlas sobre una servilleta y servirlas calientes.

Peras al arroz. — Tomar seis hermosas peras, dividir cada una en dos partes, cocerlas en agua; cuando están a punto, escurrir la mayor parte de agua posible; añadir dos puñados de azúcar en polvo, cocerla aún algunos minutos más. Por otra parte hacer cocer solamente durante cinco minutos 250 gramos de arroz con leche y un poco de azúcar; por último añadir algunas cucharadas de crema, un trozo de manteca y dos cucharadas de azúcar con cáscara de naranja. Poner el arroz sobre la fuente y rodearlo con las mitades de pera.



El elogio desinteresado de los que lo beben, es su mejor recomendación.

APERITIVO ESTOMACAL

NO FALTE EN NINGUN HOGAR

Exija siempre la marca universalmente conocida, el producto genuino,

UNICO

HOFER & Cía. = BUENOS AIRES

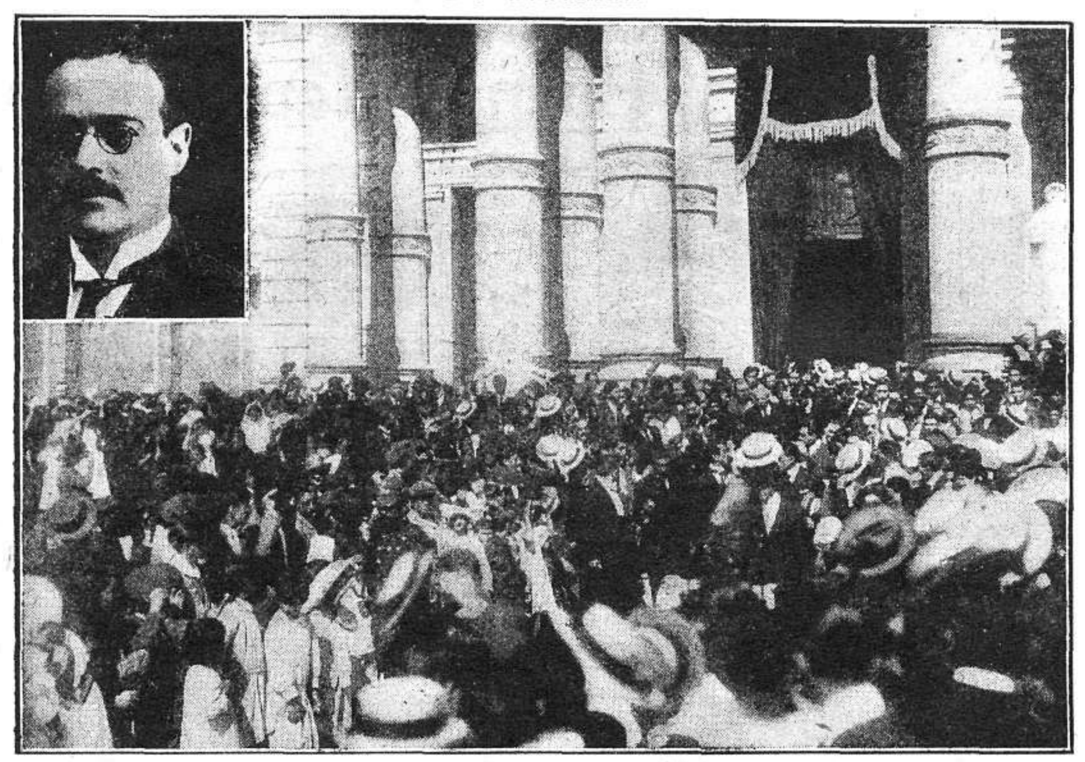
Concesionarios



LA FALDA. — Numerosa concurrencia que acudió a tomar parte y presenciar la interesante cacería del zorro, llevada a cabo con gran éxito.


Buen Deporte
Buenos Neumáticos
La satisfacción de viajar en automovil, depende en mucho de los neumáticos.
No hay razón para que un placer se convierta en un disgusto.
Los NEUMATICOS
United States
Tipo USCO
son tan BUENOS para los caminos áridos y dificultosos como para las superficies lisas o asfaltadas.
Pida Vd. detalles sobre este BUEN neumático, que es fabricado por la más vasta institución productora de goma en el mundo.
Cuatro diferentes tipos se fabrican además del USCO.
ROYAL CORD - NOBBY - CADENA - LISO
Todos de material inmejorable.
Cámaras coloradas reforzadas completan un BUEN equipo.
TREAD
UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES
United States Rubber Export Co Ltd
BUENOS AIRES
SAN MARTIN 501
ROSARIO
SARMIENTO 648
MONTEVIDEO
25 de MAYO y JUNCAL

De Tucumán



La enorme concurrencia que asistió al sepelio de los restos del malogrado doctor Raúl Colombres, presenciando la salida del féretro de la iglesia matriz. La triste ceremonia puso en evidencia el sentimiento que causó en Tucumán la desaparición del prestigioso político.— En el ángulo: El doctor Raúl Colombres.


WOODSTOCK
RETRO CESO
MAYUS CULAS
WOODSTOCK
TECLADO UNIVERSAL
FACIL Y SENCILLO
LA NUEVA MAQUINA DE ESCRIBIR WOODSTOCK N.° 5
Manufacturada científicamente para producir la escritura mecánica de más alta precisión.
No necesita ajustes ni reparaciones periódicas.
Fácil de limpiar. Trato delicado.
Satisface al más exigente dactilógrafo.
Todo interesado en adquirir una máquina durable debiera investigar la WOODSTOCK.
Representantes exclusivos para la Argentina y el Uruguay:
H. E. WATKINS & C.º L.TD
773, Tucumán, 785 - Buenos Aires
Rosario
937, Córdoba, 937
Montevideo
1540, Zabala, 1540
TABU LADOR
MARGI NADOR
FIJA MAYUS CULAS

Niños que recibieron la primera comunión, reunidos después del acto religioso en el domicilio de la señorita Ojeda, presidenta de «Las Hijas de María».


Después de un día de tiendas,
las señoras toman
AFRICANA EXTRACTO DOBLE
EL GRAN TONICO ALIMENTICIO
que tonifica los nervios
y fortifica el organismo.
Cuando sus quehaceres y preocupaciones exijan un fortificante, tomen
AFRICANA EXTRACTO DOBLE
Precio en la capital: $ 4.20 doc., sin envases
EXPEDICION A PROVINCIAS:
Cajón cerrado 4 docenas: $ 25, con envases
CERVECERIA BIECKERT Lda.
SAN JUAN, 3334 — BUENOS AIRES
U. T., 2272, MITRE
C. T., 290, OESTE



SUPERSTICIONES Y AMULETOS DE JUGADORES

Una mosca, como otra cualquiera de las que tanto nos molestan en cuanto aprieta el calor, tuvo hace poco el capricho de posarse sobre el número 13 en una mesa de ruleta de Monte Carlo. Tan pronto como la vieron los jugadores, que hasta aquel momento venían quejándose de su mala suerte, los números del 13 al 24 quedaron materialmente cubiertos de apuestas. El insecto voló al número 10, y entonces todas las apuestas fueron para los números comprendidos entre éste y el 17. Se jugó; el "croupier" cantó el número que había ganado: el 13; y lo más curioso es que este mismo número salió tres veces seguidas. El capricho de la mosca costó al casino 60.000 pesos.

Estos casos de mascotas aparecidas cuando menos se piensa, no se repiten con frecuencia. Lo más general es que cada jugador tenga algún talismán y una fe sin límites en él; sin embargo, son pocos los que pueden atribuir una fortuna a este supuesto poder mágico de los amuletos.

Uno de estos pocos es un rico escocés, dueño de inmensas propiedades allá en su país. Era un jugador incorregible, pero siempre sin un peso, hasta que un pedacito de carbón introdujo en su vida una extraordinaria transformación. Figuraba nuestro hombre entre los más asiduos concurrentes al casino de Monte Carlo; pero aunque llevaba algunos años persiguiendo a la suerte, ésta no se dignaba favorecerle. Una tarde se paseaba triste y desesperado por el muelle, donde una barca estaba descargando carbón, cuando al pasar bajo la grúa, un trozo del mineral cayó de lo alto y fué a meterse precisamente en el bolsillo de su abrigo.

El jugador vió en aquel incidente una señal de buen agüero. No le quedaban sino algunos francos, y con ellos corrió a la sala de juego, arriesgándolos todos de una vez. Cuando abandonó el local estaba amaneciendo; pero en los bolsillos, junto al negro talismán, llevaba treinta mil francos. Desde aquel día, unas veces más, otras menos, siempre ganó en el juego, y tanta virtud atribuyó al carbón, que aun hoy lo lleva siempre consigo.

Otro talismán curioso, que a manera de broche llevaba cierta famosa actriz, eran los huesos del dedo índice derecho de un hombre que fué el décimoséptimo hijo de otro décimoséptimo hijo. Su propietaria aseguraba que le había dado siempre buena suerte, lo mismo en Aix-les-Bains que en Monte Carlo. Mas aconteció que cierta noche, al inclinarse la actriz sobre la mesa de juego para recoger sus ganancias, el dedo en esqueleto se le cayó del pecho, y al golpe se partió por una de las articulaciones. La jugadora lo hizo recomponer en seguida, pero el hechizo quedó deshecho, y en pocos días la infeliz perdió todo lo que había ganado antes.

No hay jugadores tan supersticiosos como los que apuestan en las carreras. Soñar con caballos es siempre buena señal. El que dude de ello, lea el siguiente suceso ocurrido en 1881, del que todavía se acuerdan todos los buenos aficionados de Inglaterra y América.

Un caballero de Nueva York, Frank Snyder, soñó que un caballo americano, llamado Parole, iba a ganar la copa de primavera en el hipódromo de Liverpool, yendo el segundo Adamita, otro caballo; pero que, ya junto a la meta, Parole se cruzaba delante del otro, el público reclamaba y Adamita era proclamado vencedor.

Cuando Snyder contó el sueño a sus amigos, Parole aun no había sido embarcado para Europa y no se había inscripto para la carrera ningún caballo que se llamase Adamita. Había, sí, uno cuyo nombre era Advance, y una porción de supersticiosos apostaron por él.

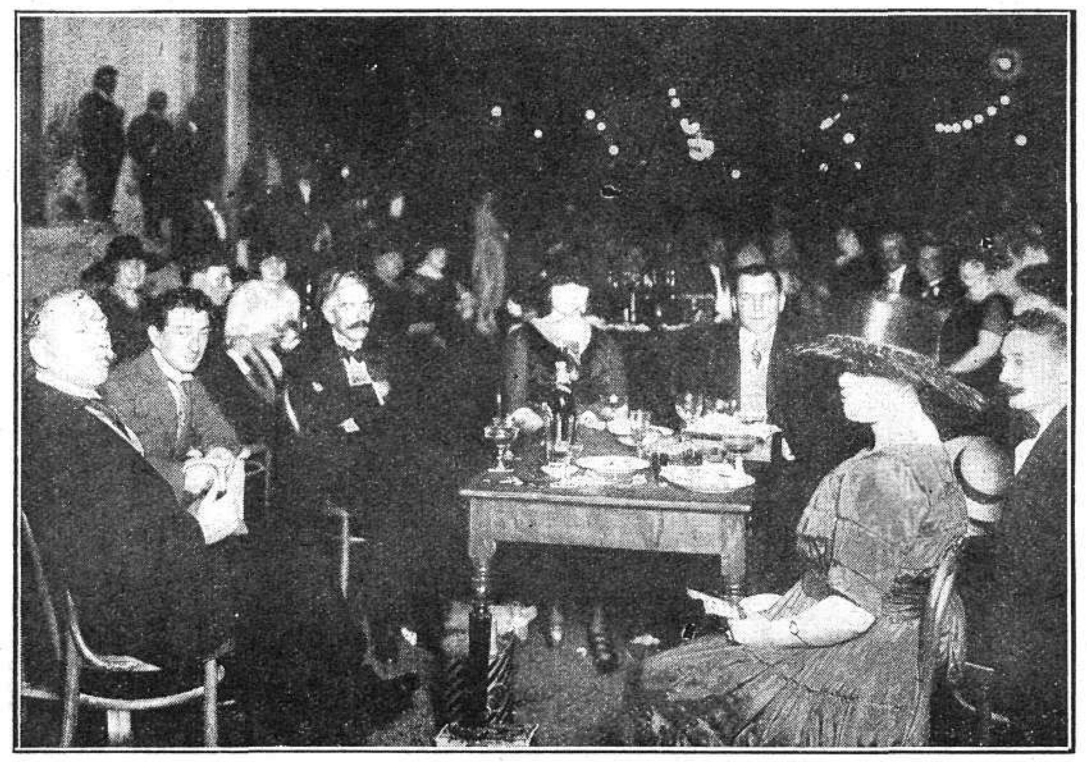
Llegó el día de la carrera y las cosas sucedieron exactamente como en el sueño de Snyder: Parole, que iba el primero, se cruzó delante de Advance, y el jurado adjudicó a éste la copa. Cuando se recibió la noticia en Nueva York, la excitación producida en los círculos deportivos fué inmensa.

Los casos de aficionados a la lotería que juegan un número con el cual han soñado son muy numerosos.

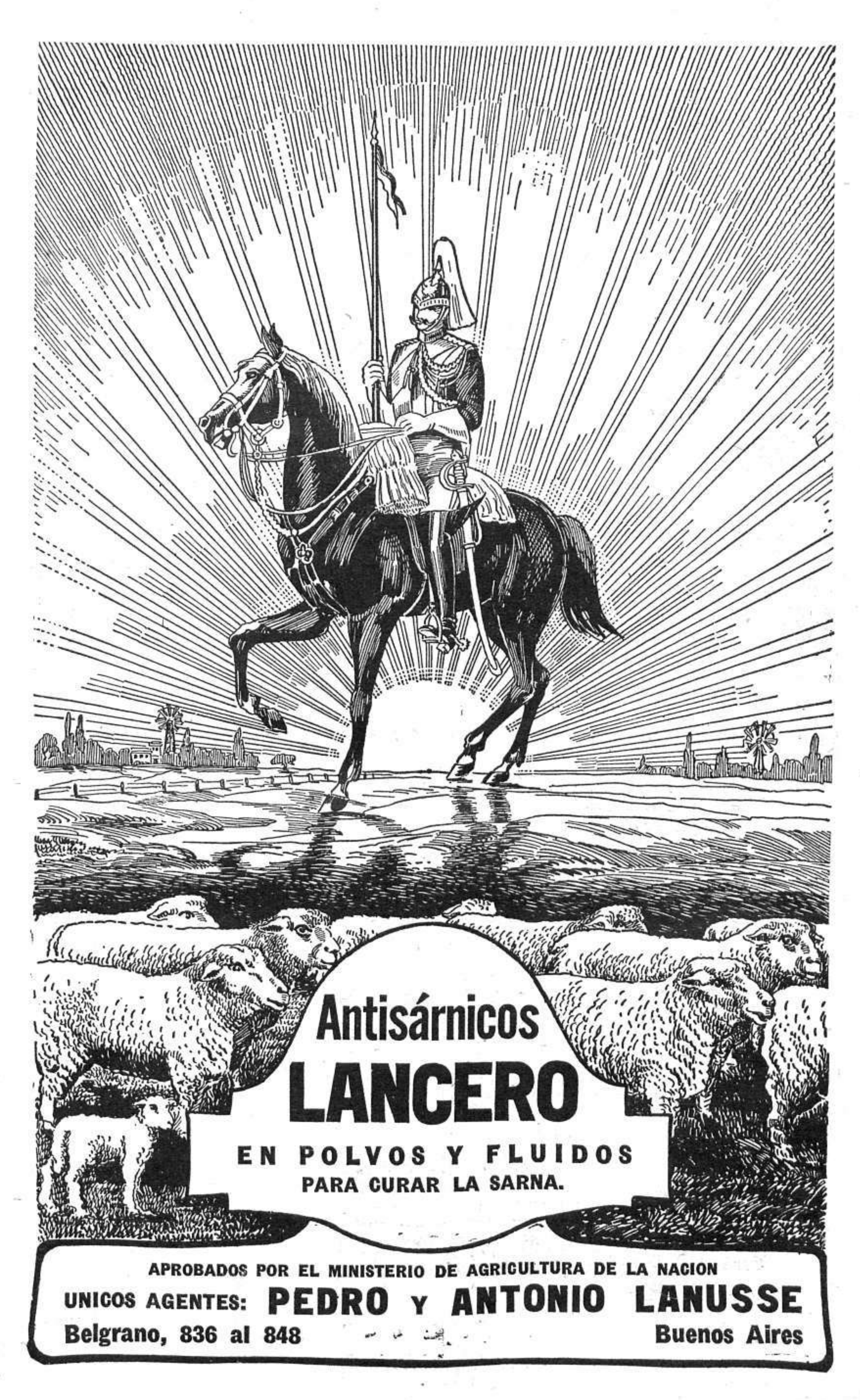
Cierto comerciante vienés soñó con un número, y en seguida compró el correspondiente billete de lotería. No le tocó absolutamente nada, mas no por eso desesperó, y año tras año, extracción tras extracción, siguió jugando al número con que había soñado. El lotero, que ya le conocía, le enviaba el billete al café a que él solía ir, y así evitaba molestias a tan constante parroquiano.

Cierto día, al llegar al café el dependiente del lotero, supo que el comerciante abonado al billete había muerto cuatro días antes. Unos caballeros que allí estaban y que conocían la historia compraron el billete como por broma, prometiendo al muchacho un 5 por 100 del premio, en caso de que el número saliese premiado.

Con gran sorpresa de todos, a los pocos días los jugadores sacaban un premio de 125.000 florines con aquel billete, que durante diez años no había proporcionado nada al difunto.



El interventor nacional, doctor Martín Rodríguez Galisteo, con un núcleo de distinguidas damas y caballeros, en la inauguración del nuevo edificio del Park Lawn Tennis Club, cuyo acto dió lugar a la realización de una hermosa fiesta social.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

De Salta

ROSARIO DE LA FRONTERA. — El secretario del gobernador, señor Eduardo Vilaró (x), rodeado de los concurrentes a la inauguración de los nuevos mataderos, después de celebrado dicho acto.







No puedo acostumbrarme!...



—Recién después de ocho meses de relaciones, rompe Vd. nuestro compromiso, alegando como causa fundamental, para una decisión tan extrema, el ser yo calvo!...

— Bien sabe Vd. que en el alma de una mujer no manda más que el amor, y francamente, yo no he podido acostumbrarme a su calva cabeza, que le da un aspecto tan raro!...

Todo hombre que se estime, debe tener perfecta conciencia del valor de su exterior.

Si a un traje bien hecho y nuevo, Vd. viste un par de zapatos sucios y viejos, descompleta Vd. el conjunto y desluce su ropa: a un rostro joven, un cráneo desprovisto de cabellos' da un aspecto de vejez prematura y ridícula.

Use Vd. para curarse el remedio universalmente reconocido como

INSUPERABLE:

"Específico Boliviano Benguria"

Su sólo nombre es un sello de garantía: Hace desaparecer la caspa. Detiene la caída del cabello. Devuelve a las canas su color primitivo.

CURA LA CALVICIE

UNICO LUGAR de ventas y consultas en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del inventor

Dr. RAFAEL BENGURIA B.

Avenida de Mayo, 1156, primer piso - U. T. 5753, Libertad

SOLICITE FOLLETO GRATIS

CERTIFICADOS

Del Excmo. Señor Marqués Durand de la Penne, enviado extraordinario de Italia ante los Gobiernos de Chile y Argentina:

Señor don Rafael Benguria B. — Santiago. — Tengo el agrado de manifestar que he quedado plenamente satisfecho de su tratamiento para impedir la caída del cabello y curación de la calvicie, siendo su Específico verdaderamente eficaz para dichas afecciones.

Al otorgarle el presente certificado, ofrezco a usted la seguridad de mi estimación. Suyo afectísimo, — E. DE LA PENNE.

Del señor Ricardo Echeverría P. — *El que subscribe, certifica que después de haber usado por más de dos años una infinidad de medicamentos sin ningún resultado contra la caída del cabello, calvicie, etc., he usado, por espacio de cuatro meses, el que venden y aplican los señores Benguria, de Bolivia, y he obtenido con él el evitar por completo la caída del pelo y tener al presente una gran cantidad de pelo nuevo, por lo que me doy por satisfecho de su resultado.*

Doy el presente para los fines que convenga a los interesados. — RICARDO ECHEVERRÍA P.

Núcleo de conocidos radicales de ésta con la clásica boina blanca, después de una sesión política, en pose para «Caras y Caretas».

Conservación de los huevos

La conservación de los huevos es un problema cuya perfecta solución ha buscado en vano durante largo tiempo la ciencia alimenticia. De algunos de los procedimientos ideados, hemos dado ya cuenta en otras ocasiones.

Buscóse primeramente hacer impenetrable la cáscara, que es naturalmente porosa, y por lo tanto accesible a las influencias exteriores, y facilita la evaporación de los líquidos contenidos en el interior del huevo. Para que la cáscara se volviese impermeable, se les recubre con un baño de goma laca, y se colocan entre serrín bien espaciados; también solían sumergirse los huevos en agua de cal o en una solución de un silicato alcalino, o también se untaba la cáscara con un cuerpo graso, como por ejemplo manteca de cerdo o parafina, medios muy imperfectos de conservación, puesto que los huevos tratados de ese modo adquieren con frecuencia mal sabor y no quedan al abrigo de la putrefacción, por no haber sido previamente esterilizados.

Los indios rompen los huevos y depositan el contenido en latas, las cuales cierran herméticamente, no sin haber antes practicado el vacío, y los exportan así, en grandes cantidades; pero el sistema es bastante deficiente y sólo son utilizables estos productos en la confitería y otras industrias en que se precisan las substancias de que éstos se componen.

Ni aun el método frigorífico, por más que se halle bien organizado, como ocurre en Norte América, donde se aplica cada año a más de dos mil millones de huevos, basta para asegurar una perfecta conservación, porque, en efecto, el frío no mata los gérmenes fermentescibles que hayan podido penetrar a través de la cáscara antes de la operación. El frío no hace más que detener el desarollo de estos gérmenes, y este desarrollo puede reanudarse tan pronto como la temperatura ascienda a 1° C. Al cabo de cuatro meses, el huevo pierde su sabor de huevo fresco; al cabo de cinco ya no puede comerse pasado por agua, y transcurridos ocho o nueve meses, no es mejor que los que han sido simplemente conservados en agua de cal.

Para conservar los huevos frescos y sanos, y con todas las cualidades, Mr. Lescardé ha encontrado que basta asociar a la refrigeración la esterilización previa en un vaso cerrado. Primero se examinan cuidadosamente los huevos, para eliminar los que son viejos, o cuya cáscara esté rajada, y se les cierra luego en un autoclave unido a una bomba que practica el vacío, operación que tiene por efecto extraer los gases contenidos en la pequeña cámara de aire del interior del huevo y los que están disueltos en la albúmina. Después se introduce anhidrido carbónico y nitrógeno en el autoclave, donde los huevos se saturan pronto de esta mezcla antiséptica.

Una vez que los huevos se encuentran así esterilizados, se les lleva a unas cámaras frías, donde la temperatura se mantiene entre 0 y 2° C., y allí pueden conservarse largo tiempo. Al cabo de seis meses la albúmina presenta aún toda su blancura, y nada puede encontrarse que diferencie el huevo de otro recién puesto.

Este procedimiento, que parece destinado a prestar muy útiles servicios a la alimentación pública, se usa desde hace algún tiempo con buen resultado en algunos establecimientos franceses de Dijon, Morlaix, Coutrai, etc., que se hallan especialmente dispuestos para aplicarlo.

CREMA LECHUGA

El mayor encanto de la mujer
es el rostro, y toda dama que estime su belleza natural, debe usar en su tocador la insuperable

Crema Lechuga Beauchamps,

producto higiénico, exento de substancias mercuriales irritantes. La Crema Lechuga Beauchamps, se ha familiarizado con las damas, por ser la verdadera crema, que mantiene el cutis fresco y lozano, como a los primeros años de la juventud.

DE VENTA EN TODAS PARTES



AGUA HELENA

preparación científica a base de éter, para hacer desaparecer en pocos días las pecas, barros, granitos, manchas, paños, etc., que tanto afean el rostro de la mujer.

DE VENTA EN TODAS PARTES



Unicos Agentes: **DIAZ Hnos.**
CHACABUCO, 710 - Buenos Aires
En Montevideo: CRANWELL, BAROZZI y Cía. - Avenida 18 de Julio, 841,





PRODUCTOS PLASMON

"EL APOYO PRINCIPAL DE LA VIDA"

EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

PEDIDOS POR MAYOR A:
PLASMON LTD., CASILLA CORREO, 378., BUENOS AIRES

OLTA. — Cuadro alegórico representado por alumnas de la Escuela Normal de Preceptores, fundada por el extinto doctor Martínez de cuya obra en pro de la cultura riojana queda imborrable recuerdo en esta provincia.


EL AHORRO DESDE LA NIÑEZ
ASEGURA UNA FELIZ VEJEZ
Sólo precisa usted UN PESO para abrir una cuenta en la Caja de Ahorros del Banco de Boston al 4 % de interés.
ABRA SU CUENTA HOY MISMO.
The First National Bank of Boston - B. Mitre, 501
Abriendo una cuenta nueva en la Caja de Ahorros del Banco de Boston, acompañando NUEVE PESOS m/n. al cupón que aparece al pie, se le acreditarán
DIEZ PESOS, 4 % de interés capitalizado trimestralmente.
The First National Bank of Boston
Bmé. MITRE, esquina SAN MARTIN
Recorte este vale y preséntese a efectuar el depósito.
Depositantes fuera de la ciudad, pueden remitirnos el importe en estampillas de correo.
THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON
Bmé. MITRE. 501 - BUENOS AIRES
Acredítese al portador la suma de un peso moneda nacional ($ 1.00 m/n.), siempre que este vale forme parte de un depósito inicial no menor de diez pesos moneda nacional de curso legal, en una cuenta nueva en Caja de Ahorros.
$ 1
Válido hasta 28 Febrero 1920.
El depósito efectuado, del cual este vale forma parte, no podrá ser retirado antes de los 60 días.
AHORRO
AHORRO

Escuela Nacional de Pilotos

Pilotos náuticos egresados



Pedro A. Casorati.

José Segade.



Guillermo Castro.



Fernando L. Mari.



Leandro Federico Morando.



L. Enrique Guadalupe.



José R. Vilas.



L. Sáez Germain.



Ricardo L. Palacio.



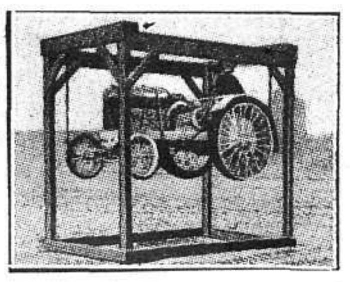
A. Mangiante.



José Bocca.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

Tractor que se eleva verticalmente por su propia potencia.



Este tractor de una chacra se ha elevado, por sí mismo, nueve pies, por medio de cables que pendían de la armazón de madera y que se arrollaban en sus ruedas.

Un hombre no puede elevarse a sí mismo tirando, por ejemplo, de las orejas de sus zapatos. Sin embargo, en una chacra se ha hecho elevar por sí mismo un tractor nueve pies, por el mismo procedimiento, puede decirse. Se construyó una resistente armazón de madera, rodeando al tractor, y se colocaron cables pendientes de sus cuatro esquinas interiores. Se agregó una llanta con acanaladuras a las ruedas delanteras, alrededor de las cuales pasaban los cables que iban a las ruedas motoras, en las cuales se aseguraban los cables. Otros cables descendían directamente y eran asegurados a las ruedas motrices.

Al ponerse en marcha la máquina del tractor, los cables se arrollaron sobre las gargantas de las ruedas y el tractor ascendió en seguida, demostrando su potencia.

Otro sistema bueno para rizar las plumas es ponerlas encima de un platillo donde haya unas ascuas, sobre las cuales se echa azúcar en polvo; el humo del azúcar riza muy bien.

Para pegar objetos de carey. —

Cola fuerte derretida	100 grs.
Alumbre	5 "
Acido acético	25 "
Alcohol	25 "

Mézclese bien y empléese frío.

Para pegar mármol. —

Silicato de potasa	100 grs.
Almidón en polvo	10 "
Queso blanco seco pulverizado....	20 "

Para preservar las superficies metálicas de los vapores ácidos y corrosivos, se intercala entre dos capas de la pintura que se emplee, bien una mano de asfalto, bien una hoja de papel impregnada en parafina.

El mejor modo de limpiar los muebles pintados de blanco, es mojar una franela suave en agua muy caliente, escurrirla, meterla en afrecho limpio y frotar con ella la pintura. La fricción de afrecho quita todas las manchas.

Para que la manteca de cerdo se conserve fresca durante varios meses, después de quitarle el sebo, se le echa una cucharada grande de miel por cada veinticinco o treinta litros de grasa, removiéndola para que se mezcle bien.

No Hay Belleza Sin Tez Hermosa

Las Píldoras de Composición de Cal "STUART" purifican la sangre y restauran el sonrosado color de las mejillas.

"La belleza es únicamente una tez hermosa", dice un viejo adagio. ¡Cuánta verdad! De manera que para ser bella es indispensable embellecer el cutis, limpiándolo de manchas, de coloraciones, espinillas, granos, etc.

Las píldoras de composición de cal "STUART" han obtenido un éxito sorprendente en este país, debido a que hermosean el cutis, haciéndolo terso y aterciopelado.

El gran error de todas las mujeres consiste en querer curar las afecciones del cutis por tratamientos externos. Estos métodos no sólo no curan, sino que muchas veces ni siquiera logran hacer desaparecer temporalmente estos padecimientos de la piel.

El mal reside esencialmente en una sangre impura. Su color es obscuro, azul o moreno en vez de ser rojo rubí.

Las píldoras de composición de cal "STUART" tienen la propiedad de desobstruir los canículos y los poros de la piel, lo cual permite desde luego a la sangre de deshacerse de sus elementos nocivos y en consecuencia funcionar libremente conservando el color normal de la piel.



"El gato me mira como a una reina, y todas las mujeres de tez hermosa tendrán siempre admiradores".

El color de la tez significa rejuvenecimiento, pero ningún cosmético en el mundo le devolverá el color sonrosado de sus mejillas, si su sangre está enferma o llena de toxinas que no haya podido expulsar.

Diríjase a cualquier farmacia o droguería y pida una caja de píldoras de composición de cal "STUART".

Precio de venta: $ 2.—, más 0.30 centavos Para franqueo para el interior.

Representantes Exclusivos:

MENDEL & Cía. - Importadores

BOLIVAR, 879 — Buenos Aires

En Montevideo:

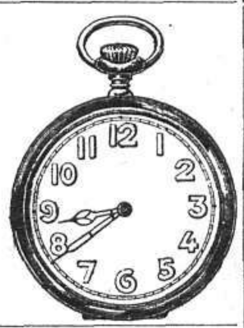
E. T. PICASSO y Cía. — Misiones, 1549.

CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 = Buenos Aires

REGALAMOS una cadena chatelaine con medalla enchapada,

a todo comprador de uno de estos relojes para caballero, de níquel, cuadrante luminoso, marcha perfecta, que ofrecemos por sólo pesos............ **6.50**



REGALAMOS una pila y un foquito, de repuesto,



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas, tubulares, **EVEREADY DAYLO**, de fibra acanalada; largo 23 ctms., reflector de 9 centímetros de diámetro, de gran poder luminoso, que ofrecemos completa, por sólo............................. $ **15.—**

REGALAMOS media docena de hojas de repuesto,

a cada comprador de una maquinita de afeitar marca **BURHAM**, según modelo, que ofrecemos completa al módico precio de............... $ **2.—**

Hojas de repuesto, a $ 1.45 la docena.

REGALAMOS un precioso mate con virola y escudo, artísticamente grabado,



a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata muy pesadas, coco pera a tornillo, higiénica y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo

$ 10.—

REGALAMOS una caja de 50 balas



a cada comprador de uno de estos hermosos revólveres **MODELO MILITAR**, cabo Colt, oscilante, 6 tiros, empavonado o niquelado, calibre 32 ó 38, que ofrecemos por sólo...................... $ **45.—**

ACEPTAMOS EN PAGO A RAZON DE 2 CENTAVOS CADA UNO, CARTONCITOS DE LOS CIGARRILLOS 43.

RESISTENCIA. — Precioso grupo de niñas que ejecutaron la «Danza de las horas», en el interesante festival organizado por la señora Mercedes C. de Castro, con el fin de recolectar fondos para la fundación de la Gota de Leche.



Veribest
SALMON

En estos días sofocantes

hay que evitar el calor de la cocina, recurriendo a los alimentos ya preparados.

Hay que ahorrar trabajo y molestias.

Estas son las ventajas que ofrecen los excelentes

ESPÁRRAGOS, PESCADOS, SALSAS, FRUTAS y JALEAS

Marca *Veribest*

En un momento le permiten tener lista una suculenta comida

Los frescos pescados de apetitosa pulpa; los espárragos de yema tierna, llena y sabrosa; las substanciosas salsas; las frutas seleccionadas; los dulces de incitante apariencia y las jaleas de sabor riquísimo que ostentan esta marca, son siempre de calidad inmejorable y de legitimidad garantizada.

Pídalos en todos los almacenes

FABRICADOS POR

ARMOUR & Co., — Chicago Ill. E. U. A.

REPRESENTANTES:

FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA S. A.

Exposición y Venta al por Mayor:

660, Av. de Mayo, 670 - BUENOS AIRES



APUNTES Y RECORTES



— No he podido pegar un ojo. Mi habitación estaba llena de ratones.
— ¡Bah! ¿Pues no viene usted a cazar?

(De *La Baionnette*, París.)

Leemos en el periódico "Asia Francesa" que los elementos científicos de Rusia están preocupados hondamente con el descenso que ha experimentado el nivel del mar Caspio desde junio de 1910.

En efecto, el hecho es sumamente importante, si se tiene en cuenta que, merced a ese extraño fenómeno, la navegación por esa parte se ha hecho imposible, pues los grandes navíos, que antes surcaban las aguas del mar Caspio y que podían navegar perfectamente, incluso por sus costas, hoy no pueden hacerlo sino con grandes precauciones, a pesar de las cuales se ha dado el caso de embarrancar ahora una embarcación donde antes podía navegar holgadamente.

El profesor Shokalsky, a quien ha sido encargado por el gobierno de su país el estudio de esta cuestión, asegura haber averiguado que el agua suministrada al mar Caspio por sus tributarios, especialmente el Volga, ha disminuído extraordinariamente, y como el volumen de agua que aportan los ríos que desembocan en el mar no es suficiente a contrarrestar el que se pierde en la evaporación, de ahí el descenso experimentado.

El periódico berlinés "Lokalanzeiger", siguiendo la iniciativa de algunos de sus colegas franceses y americanos, organizó poco tiempo ante de la guerra una curiosa encuesta entre sus lectores para que éstos dijesen cuáles eran a su juicio las siete maravillas del mundo moderno. Las respuestas llegaron a la redacción del periódico con una profusión enorme, hasta el extremo de que en breve espacio de tiempo alcanzaron la considerable cifra de 150.000.

Después de un ímprobo trabajo de confrontación y selección, se dió a conocer al público el resultado del plebiscito, según el cual la mayoría de los concursantes consideraban como las siete maravillas del mundo: 1.° La telegrafía sin hilos, 2.° el canal de Panamá, 3.° el globo dirigible, 4.° el aeroplano, 5.° el radio, 6.° el cinematógrafo, y 7.° los rayos X.

Anteriormente al del "Lokalanzeiger", "Le Matin" había organizado otro concurso análogo, cuyo resultado fué el siguiente: 1.° El aeroplano, 2.° la telegrafía sin hilos, 3.° el radio, 4.° el automóvil, 5.° el injerto humano, 6.° el suero antidiftérico, y 7.° el dínamo.

Dejamos a los amantes de la psicología comparada los comentarios de estas dos clasificaciones.

Constantinopla ha estado sitiada nada menos que treinta veces, pero sólo ha sido capturada tres; por los venecianos en 1203, por los cruzados en 1204, y por Mohamed XI, jefe de los turcos invasores, en 1453.



— ¡Señor diputado! Lo que nos hace falta es un puente.
— ¡Pero si no tienen ustedes río!
— Bueno, el año que viene se lo pediremos...

(De *Le Rire*, París.)

Notas varias



Arquitecto, Valentín M. Brodsky, egresado en 1917, al que le ha sido asignado el premio consistente en medalla de oro y diploma, discernido por la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales.



Ingeniero José Minervini, premiado con medalla de oro y premio «Rosetti», por la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, mereciendo, además, su tesis, el accésit a los premios instituídos por el C. N. de Ingenieros y C. E. de Ingeniería.



Señor Vicente Farrace.



Señor Arturo Viale.

Caballeros a quienes les ha sido remitida, desde Roma, la medalla de oro de la Cruz Roja, y diploma con medalla de plata de la Liga Naval, en merecimientoa sus eficientes servicios en pro de los heridos de la guerra.



Señor Lorenzo Caino, cuya reciente designación para el cargo de jefe de liquidaciones de la Aduana de la Capital, ha sido favorablemente recibida.



CHIVILCOY. — Profesor Oreste De Caro, a quien le fué conferido, por la Oriental Universidad de Wáshington, el título de doctor en ciencias comerciales, por su brillante tesis.


3 1/2
es el tamaño de la cubierta que usted necesita para su Ford. Cuando la próxima vez necesite una cubierta, pregunte a otro dueño de Ford qué resultado obtuvo con el
NUEVO NEUMÁTICO
Firestone
y le dirá que no hay otra cubierta que le iguale por su
CALIDAD SUPERIOR
Y
DURACION EXTRAORDINARIA
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.
FIRESTONE TIRE & RUBBER Co.
Victoria, 1566
Buenos Aires

De Corrientes

SAN LUIS DEL PALMAR. — Familias que concurrieron a la fiesta familiar organizada por el señor José A. Pérez.

Del Chubut

COMODORO RIVADAVIA. — Gran cantidad de público que acompañó los restos de las víctimas del horroroso asesinato de los señores Marchantene, Macleau, González y Bartolomé. — El alevoso hecho consternó a la población, máxime por tratarse de honrados vecinos. Los autores no han podido aún ser descubiertos, permaneciendo en el misterio los móviles que puedan haberlos inducido a cometer tan vandálico crimen.



Desde el 1.° enero de 1920
se encuadernarán
los ejemplares de

Caras y Caretas

en tomos de UN BIMESTRE

TRES CALIDADES

1.ª CALIDAD

Tapas de cuero, con relieve e impresión en oro, cada tomo, **$ 7.50**

2.ª CALIDAD

Tapas de tela, con relieve e impresión en oro, cada tomo, **$ 4.50**

3.ª CALIDAD

Tapas de tela, con relieve e impresión en negro, cada tomo, **$ 3.00**

TAPAS SUELTAS

Para encuadernación de 1.ª calidad . . . . **$ 6.—**

Para encuadernación de 2.ª calidad . . . . . , ... **$ 2.50**

Para encuadernación de 3.ª calidad. . . . . **$ 1.50**

CHACABUCO, 151 al 155
BUENOS AIRES

Señoras - Señoritas!

Los dolores en el período, metritis, hemorragias, flujos, etc., se quitan con el

Específico Scheid's



Frasco chico . . . . . $ 2.80
Frasco grande. . . . » 4.—

En la **suspensión,** atraso o **falta del período,** resultado rápido y seguro con el

"AMENORROL"

Frasco. . . . . $ 3.50

VENTA: DROGUERÍAS Y FARMACIAS

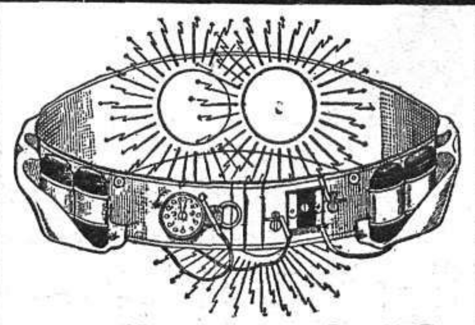
Depósito General: **C. Pellegrini, 644**
Unión Telefónica, 4422, Libertad

Folletos en sobre cerrado, manda gratis. Director Valle, **C. Pellegrini, 644**
Buenos Aires

NO MAS

SORDOS

Con los Tímpanos Artificiales del Dr. Plobner se quitan la Sordera y ruidos que privan oir. Colocados al oído quedan invisibles. Precio: $ 12 c/u. Pida folletos, gratis, a CARLOS SCHEID, calle Carlos Pellegrini núm. 644. — Buenos Aires.



¡REUMATISMO!

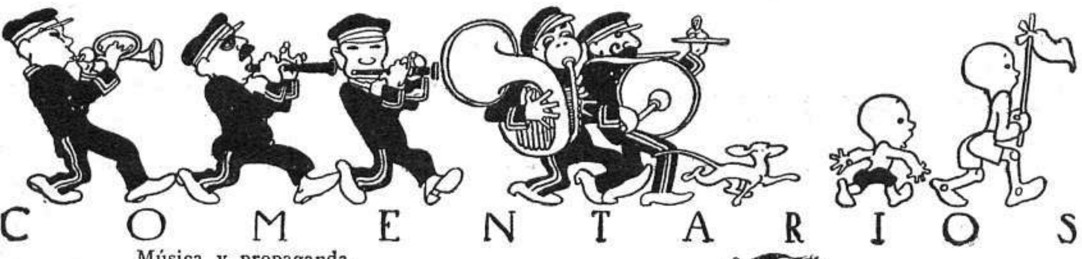
CIATICA — DEBILIDAD

FALTA DE VIGOR VARONIL. Los enfermos del ESTOMAGO, etc., etc., deben usar el cinturón eléctrico «Robur», del Dr. Berndt a pilas secas y Regulador para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar!

GRATIS

Se remiten Libros explicativos, en sobre cerrado. Dirijase a D. Th. Berndt, Carlos Pellegrini, 644. — Buenos Aires. Se atiende de 9 a 9.

Grupo de indios, después de ser interrogados por las autoridades locales, debido a las denuncias recibidas por éstas, de un próximo levantamiento por la terrible miseria en que actualmente viven.



C O M E N T A R I O S

Música y propaganda.
— Preparen los discursos y la banda;
que aunque sea una cosa macarrónica
la singular política sinfónica,
el pueblo se divierte
y bendice su suerte.
Arengas a granel y melodías
casi todos los días;
es un hecho probado:
nuestro pueblo es un pueblo afortunado



¿Habla Justo, profundo y erudito?
Pues venga *Parsifal*, que es muy bonito.



¿Habla Bravo, fogoso y elocuente?
Se impone *El Trovador* seguramente.



¿De Tomaso y Repetto, ciudadanos,
no deben exigir *Los Puritanos?*



Aunque los socialistas
se las echen de artistas,
en los otros partidos
también hay individuos entendidos
en fusas, semifusas y corcheas,
que pretenden que triunfen sus ideas.
Por lo tanto, los mismos radicales
darán sus audiciones musicales
y los conservadores
serán, ¡qué horror!, de Bunge imitadores.



Si habla Gómez con aire sibilino
le tocarán *La fuerza del destino.*



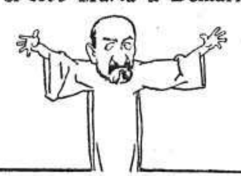
Con *La Muta di Portici* pudiera
ser famoso Toreiio, si quisiera.



Venga *Il motto perpetuo*, que Oyhanarte
con él puede lucirse en cualquier parte.



Dispuesto a perorar, le bastaría
con el *Ave María* a Demaría.



De la Torre, de fijo que interpreta
en todas sus proclamas *El profeta.*



Palacios, elocuente e insinuante,
glosando *El pericón* tiene bastante.



Para los unitarios, de seguro,
se va a escribir el tango *No hay apuro.*



Para Ugarte, que calla o que dormita,
Musica proibita.



Tenemos para rato
con una novedad tan discutible,
porque hoy es para todo candidato
la solfa electoral imprescindible.

DIBUJOS DE SIRIO.